CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

NATIONAL INTEGRATION LANGUAGE SERIES

30 ദിവസങ്ങളിൽ കന്നഡ ഭാഷ

മലയാളത്തിലൂടെ
കന്നഡ അറിയുവാനും
കന്നഡ പഠിക്കുവാനും
കന്നഡ എഴുതുവാനും
കന്നഡ സംസാരിക്കുവാനും
ഇതാ ഒരു സരളമായ വഴി

BP

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

30 ദിവസങ്ങളിൽ

കന്നഡ ഭാഷ

"BY LANGUAGES WE ARE MANY, BUT AS A NATION WE ARE ONE."

ഗ്രന്ഥകർത്താവ് :

കെ. കെ. നമ്പ്യാർ, എം. എ. (ഇംഗ്ലീഷ്),
സാഹിത്യരത്നം, ഹിന്ദീരത്നം,
രാ. ഭാ. വിശാരദ്.

ಶ್ರೀ ವಿದ್ಯಾ ಭಾರತೀ ಪುಸ್ತಕ ಕೇಂದ್ರ
ಭಾರತೀ ಬೀದಿ, ಶೃಂಗೇರಿ - 577 139

BALAJI PUBLICATIONS
New # 235, Old # 103, Pycrofts Road,
Royapettah, Chennai - 600 014.
Phone : 2848 2831,

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri

© Rights reserved with the publishers

Twenty Third Edition : 2019
Reprint

Price Rs. 45.00

Printed at : **Sri Janakiraman Offset Printers**
69. Mir Bakshi Ali Street, Chennai - 14

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

മുഖവുര

മററു ഭാഷകൾ പഠിക്കുന്നതുകൊണ്ടു് നാം നമ്മുടെ അറിവിൻെറ പരിധിക്കു് വിസ്താരം കൂട്ടുക മാത്രമല്ല ചെയ്യുന്നതു്. നാനാഭാഷകൾ സംസാരിക്കുന്നവർ തമ്മിലുള്ള അന്യോന്യ സ്നേഹവും സൌഹാർദ്ദവും സിമൻറിട്ടുറപ്പിക്കുവാനും, അതുവഴി ദേശീയോദ്ഗ്രഥനത്തെ ദൃഢപ്പെടുത്തുവാനും, ഇതു ഉപകരിക്കും. ഈ നിലയിൽ 'ബാലാജി പബ്ളിക്കേഷൻസിൻെറ' പരിശ്രമം തികച്ചും ശ്ലാഘനീയമാണു്.

കർണ്ണാടക സംസ്ഥാനത്തിൽ ജീവിതത്തിൻെറ നാനാതുറകളിലായി പ്രവർത്തിച്ചു വരുന്ന പരശതം മലയാളികളെ ഉദ്ദേശിച്ചാണു് '30 ദിവസങ്ങളിൽ കന്നഡ ഭാഷ' എന്ന ഈ പുസ്തകം തയ്യാറാക്കിയിട്ടുള്ളതു്. സാധാരണക്കാരായ വായനക്കാരെ ഉദ്ദേശിച്ചെഴുതിയതുകൊണ്ടു് വ്യാകരണഭാഷയും, പ്രയോഗങ്ങളും ആവുന്നത്ര ഒഴിവാക്കിയിട്ടുണ്ടു്.

സൌകര്യത്തിനുവേണ്ടി പുസ്തകത്തെ അഞ്ചു ഭാഗങ്ങളായി വേർതിരിച്ചിട്ടുണ്ടു്.

ഉപസംഹാരത്തിൽ പരിചയമില്ലാത്ത കന്നഡ വാക്കുകളെ മനസ്സിലാക്കാനുള്ള ചില സൂത്രങ്ങളെക്കുറിച്ചും ഉച്ചാരണരീതിയിലുള്ള പ്രത്യേകതകളെക്കുറിച്ചും പ്രതിപാദിച്ചിട്ടുണ്ടു്.

ഒടുവിലായി, നിത്യോപയോഗത്തിൽ വരുന്ന 400ൽപരം വാക്കുകളും അവയുടെ മലയാള അർത്ഥവും കൊടുത്തിട്ടുണ്ടു്.

ഈ പുസ്തകമെഴുതുവാൻ പ്രേരിപ്പിക്കുകയും, പ്രോത്സാഹിപ്പിക്കുകയും ചെയ്ത മെ. ബാലാജി പബ്ളിക്കേഷൻസിനോടു എൻെറ അകമഴിഞ്ഞ കൃതജ്ഞത.

മറുനാടൻ മലയാളികൾ ഈ പുസ്തകത്തിനെ സഹർഷം സ്വാഗതം ചെയ്യുമെന്നു് പ്രതീക്ഷിക്കുന്നു.

ബീദൂർ,
10—8—1979

കെ. കെ. നമ്പ്യാർ

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

വിഷയാനുക്രമണിക

ഒന്നാം ഭാഗം		പേജ്
അക്ഷരമാല	...	1
രണ്ടാം ഭാഗം		
കൂട്ടക്ഷരങ്ങൾ	...	4
വാക്കുകൾ	...	7
ചില സർവ്വനാമങ്ങൾ	...	12
വായിക്കുക	...	13
ക്രിയാപദങ്ങൾ	...	14
ശരീരാവയവങ്ങൾ	...	16
സ്ഥലങ്ങൾ	...	18
കാലം	...	20
ആഴ്ചകൾ	...	21
ഋതുക്കൾ	...	22
ചന്ദ്രമാസങ്ങൾ	...	23
സൌരമാസങ്ങൾ	...	24
ദിക്കുകൾ	...	25
വീട്ടു സാമാനങ്ങൾ	...	27
കുടുംബം	...	29
വികാരങ്ങൾ	....	31
ഭക്ഷ്യങ്ങൾ	....	22
പച്ചക്കറികൾ	...	34
പഴങ്ങൾ	...	35
മൃഗങ്ങൾ	...	36
നിറങ്ങൾ	...	38
വിശേഷണങ്ങൾ	....	39
ഉപയോഗപ്രദമായ വാക്കുകൾ	...	40

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ലോഹങ്ങൾ ... 41
എണ്ണങ്ങൾ ... 42
തപ്പാൽ ... 53
തൊഴിൽ ... 54
കലത്തൊഴിലുകൾ ... 56
അളവുകൾ ... 58
പക്ഷികൾ ... 59
കൃമികീടങ്ങൾ ... 60
വിദ്യാഭ്യാസം ... 61

മൂന്നാം ഭാഗം

രണ്ടു വാക്കുകളുള്ള വാക്യഖണ്ഡങ്ങൾ 63
മൂന്നു വാക്കുകളുള്ള വാക്യങ്ങൾ 65
കുറച്ചുകൂടി വാക്യങ്ങൾ ... 67
ചോദ്യരൂപങ്ങൾ ... 69
ചോദ്യരൂപത്തിലുള്ള വാക്യങ്ങൾ 70
വിധിരൂപങ്ങൾ ... 71
വീട്ടിനെപ്പററി 72
ചന്തയിൽ ... 74
പഴക്കടയിൽ ... 76
സംഭാഷണം ... 78

നാലാം ഭാഗം

വ്യാകരണം — വിഭക്തികൾ ... 81
പ്രഥമാവിഭക്തി ... 82
സംബോധനാവിഭക്തി ... 83
ദ്വിതീയാവിഭക്തി ... 84
തൃതീയാവിഭക്തി 85
ചതുർത്ഥീവിഭക്തി ... 86
പഞ്ചമീവിഭക്തി ... 87
ഷഷ്ഠീവിഭക്തി ... 88
സപ്തമീ വിഭക്തി ... 89
വിഭക്തിയുടെ രൂപഭേദങ്ങൾ ... 90

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

സർവ്വനാമങ്ങളും വിഭക്തിപ്രത്യയങ്ങളും 91
താവു എന്ന പ്രയോഗം ... 94
ലിംഗം ... 95
വിശേഷണങ്ങൾ ... 97
ക്രിയകളും കാലങ്ങളും
വർത്തമാനകാലം ... 98
ഭൂതകാലം ... 99
ഭാവികാലം ... 100

അഞ്ചാം ഭാഗം

ചില ധാതുക്കൾ ... 101
നിഷേധരൂപം ... 102
'അവനു', 'ആത്ത' എന്നീ പ്രയോഗങ്ങൾ 103
പ്രയോഗം ... 105
ക്രിയകളും പ്രയോഗങ്ങളും ... 106
ചില ഉപദേശങ്ങൾ ... 107
ചില ചെറിയ വാക്യങ്ങൾ 109
കുറച്ചു നീണ്ട വാക്യങ്ങൾ ... 110
ഉപയോഗപ്രദമായ ചില വാക്കുകൾ 112
പ്രബന്ധം ... 113
കത്തുകൾ ... 115
ഞാൻ താമസിക്കുന്ന ഗ്രാമം ... 117
ബാംഗളൂർ ... 119
നമ്മുടെ രാജ്യം ... 121
ഡോക്ടർ ... 123
എന്തു കഴിക്കാം ? ... 125
നാളെ പോകാം 127
തീവണ്ടിയിൽ ... 129
രശ്മി വസ്ത്രാലയം ... 131
തപാലാപ്പീസിൽ ... 133
ഉപസംഹാരം ... 136
ചില വാക്കുകൾ ... 142

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

കന്നഡ എഴുത്തുകൾ
എഴുതേണ്ട വിധം

സ്വരാക്ഷരങ്ങൾ

ಅ ಆ ಇ ಈ

ಉ ಊ ಋ

ೠ ಎ ಏ ಐ ಒ

ಓ ಔ ಅಂ ಅಃ

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

വ്യഞ്ജനങ്ങൾ

ಕ ಖ ಗ ಘ ಙ

ಚ ಛ ಜ ಝ ಞ

ಟ ಠ ಡ ಢ ಣ

ತ ಥ ದ ಧ ನ

ಪ ಫ ಬ ಭ ಮ

ಯ ರ ಲ ವ ಶ

ಷ ಸ ಹ ಳ ಕ್ಷ

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

അക്ഷരമാല

ಅಕ್ಷರಮಾಲೆ - അക്ഷരമാലെ

സ്വരാക്ഷരങ്ങൾ

ಸ್ವರಾಕ್ಷರಗಳು - സ്വരാക്ഷരഗളു

ಅ	ಆ	ಇ	ಈ	ಉ	ಊ	ಋ	ೠ
അ	ആ	ഇ	ഈ	ഉ	ഊ	ഋ	ൠ
ಎ	ಏ	ಐ	ಒ	ಓ	ಔ	ಅಂ	ಅಃ
എ	ഏ	ഐ	ഒ	ഓ	ഔ	അം	അ:

വ്യഞ്ജനങ്ങൾ

ವ್ಯಂಜನಾಕ್ಷರಗಳು - വ്യംജനാക്ഷരഗളു

ಕ	ಖ	ಗ	ಘ	ಙ	
ക	ഖ	ഗ	ഘ	ങ	
ಚ	ಛ	ಜ	ಝ	ಞ	
ച	ഛ	ജ	ഝ	ഞ	
ಟ	ಠ	ಡ	ಢ	ಣ	
ട	ഠ	ഡ	ഢ	ണ	
ತ	ಥ	ದ	ಧ	ನ	
ത	ഥ	ദ	ധ	ന	
ಪ	ಫ	ಬ	ಭ	ಮ	
പ	ഫ	ബ	ഭ	മ	
ಯ	ರ	ಲ	ವ	ಶ	
യ	ര	ല	വ	ശ	
ಷ	ಸ	ಹ	ಳ	ಕ್ಷ	ಜ್ಞ:
ഷ	സ	ഹ	ള	ക്ഷ	ജ്ഞ

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ಕ	ಖ	ಗ	ಘ	ಚ	ಛ
ക	ഖ	ഗ	ഘ	ച	ഛ
ಕಾ	ಖಾ	ಗಾ	ಘಾ	ಚಾ	ಛಾ
കാ	ഖാ	ഗാ	ഘാ	ചാ	ഛാ
ಕಿ	ಖಿ	ಗಿ	ಘಿ	ಚಿ	ಛಿ
കി	ഖി	ഗി	ഘി	ചി	ഛി
ಕೀ	ಖೀ	ಗೀ	ಘೀ	ಚೀ	ಛೀ
കീ	ഖീ	ഗീ	ഘീ	ചീ	ഛീ
ಕು	ಖು	ಗು	ಘು	ಚು	ಛು
കു	ഖു	ഗു	ഘു	ചു	ഛു
ಕೂ	ಖೂ	ಗೂ	ಘೂ	ಚೂ	ಛೂ
കൂ	ഖൂ	ഗൂ	ഘൂ	ചൂ	ഛൂ
ಕೃ	ಖೃ	ಗೃ	ಘೃ	ಚೃ	ಛೃ
കൃ	ഖൃ	ഗൃ	ഘൃ	ചൃ	ഛൃ
ಕೆ	ಖೆ	ಗೆ	ಘೆ	ಚೆ	ಛೆ
കെ	ഖെ	ഗെ	ഘെ	ചെ	ഛെ
ಕೇ	ಖೇ	ಗೇ	ಘೇ	ಚೇ	ಛೇ
കേ	ഖേ	ഗേ	ഘേ	ചേ	ഛേ
ಕೈ	ಖೈ	ಗೈ	ಘೈ	ಚೈ	ಛೈ
കൈ	ഖൈ	ഗൈ	ഘൈ	ചൈ	ഛൈ
ಕೊ	ಖೊ	ಗೊ	ಘೊ	ಚೊ	ಛೊ
കൊ	ഖൊ	ഗൊ	ഘൊ	ചൊ	ഛൊ
ಕೋ	ಖೋ	ಗೋ	ಘೋ	ಚೋ	ಛೋ
കോ	ഖോ	ഗോ	ഘോ	ചോ	ഛോ
ಕೌ	ಖೌ	ಗ	ಘೌ	ಚೌ	ಛೌ
കൌ	ഖൌ	ഗൌ	ഘൌ	ചൌ	ഛൌ
ಕಂ	ಖಂ	ಗಂ	ಘಂ	ಚಂ	ಛಂ
കം	ഖം	ഗം	ഘം	ചം	ഛം
ಕಃ	ಖಃ	ಗಃ	ಘಃ	ಚಃ	ಛಃ
കഃ	ഖഃ	ഗഃ	ഘഃ	ചഃ	ഛഃ

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ಪ	ಬ	ಮ	ಯ	ರ	ವ
പ	ബ	മ	യ	ര	വ
ಪಾ	ಬಾ	ಮಾ	ಯಾ	ರಾ	ವಾ
പാ	ബാ	മാ	യാ	രാ	വാ
ಪಿ	ಬಿ	ಮಿ	ಯಿ	ರಿ	ವಿ
പി	ബി	മി	യി	രി	വി
ಪೀ	ಬೀ	ಮೀ	ಯೀ	ರೀ	ವೀ
പീ	ബീ	മീ	യീ	രീ	വീ
ಪು	ಬು	ಮು	ಯು	ರು	ವು
പു	ബു	മു	യു	രു	വു
ಪೂ	ಬೂ	ಮೂ	ಯೂ	ರೂ	ವೂ
പൂ	ബൂ	മൂ	യൂ	രൂ	വൂ
ಪೃ	ಬೃ	ಮೃ	ಯೃ	ರೃ	ವೃ
പൃ	ബൃ	മൃ	യൃ	രൃ	വൃ
ಪೆ	ಬೆ	ಮೆ	ಯೆ	ರೆ	ವೆ
പെ	ബെ	മെ	യെ	രെ	വെ
ಪೇ	ಬೇ	ಮೇ	ಯೇ	ರೇ	ವೇ
പേ	ബേ	മേ	യേ	രേ	വേ
ಪೈ	ಬೈ	ಮೈ	ಯೈ	ರೈ	ವೈ
പൈ	ബൈ	മൈ	യൈ	രൈ	വൈ
ಪೊ	ಬೊ	ಮೊ	ಯೊ	ರೊ	ವೊ
പൊ	ബൊ	മൊ	യൊ	രൊ	വൊ
ಪೋ	ಬೋ	ಮೋ	ಯೋ	ರೋ	ವೋ
പോ	ബോ	മോ	യോ	രോ	വോ
ಪೌ	ಬೌ	ಮೌ	ಯೌ	ರೌ	ವೌ
പൌ	ബൌ	മൌ	യൌ	രൌ	വൌ
ಪಂ	ಬಂ	ಮಂ	ಯಂ	ರಂ	ವಂ
പം	ബം	മം	യം	രം	വം
ಪಃ	ಬಃ	ಮಃ	ಯಃ	ರಃ	ವಃ
പഃ	ബഃ	മഃ	യഃ	രഃ	വഃ

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

കൂട്ടക്ഷരങ്ങൾ

ಒತ್ತಕ್ಷರಗಳು - ഒത്തക്ഷരഗളു

ಕ + ಕ = ಕ್ಕ   ಅಕ್ಕ
ക   ക   ക്ക   അക്ക

ತ + ತ = ತ್ತ   ಅತ್ತೆ
ത   ത   ത്ത   അത്തെ

ನ + ನ = ನ್ನ   ಅನ್ನ
ന   ന   ന്ന   അന്ന

ಪ + ಪ = ಪ್ಪ   ಅಪ್ಪ
പ   പ   പ്പ   അപ്പ

ರ್ + ಯ = ರ್ಯ [ರ‍್ಯ]   ಸೂರ್ಯ
ര്   യ   ര്യ   സൂര്യ

ರ್ + ವ = ರ‍್ವ [ರ್ವ]   ಪೂರ್ವ
ര്   വ   ര്വ   പൂര്വ

ഉദാഹരണം:

ಗ್ಗ   ಚ್ಚ   ಪ್ಪ

ಗ್ಗ   ಹಗ್ಗ
ഗ്ഗ   ഹഗ്ഗ

ಚ್ಚ   ಹುಚ್ಚ
ച്ച   ഹുച്ച

ಪ್ಪ   ಅಪ್ಪ
പ്പ   അപ്പ

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ಕ	+	ತ	=	ಕ್ತ	ರಕ್ತ
ക		ത		ക്ത	രക്തം
ಕ	+	ರ	=	ಕ್ರ	ಚಕ್ರ
ക		ര		ക്ര	ചക്ര
ಕ	+	ಷ	=	ಕ್ಷ	ಲಕ್ಷ
ക		ഷ		ക്ഷ	ലക്ഷ
ಕ	+	ವ	=	ಕ್ವ	ಪಕ್ವ
ക		വ		ക്വ	പക്വ
ಖ	+	ಯ	=	ಖ್ಯ	ಮುಖ್ಯ
ഖ		യ		ഖ്യ	മുഖ്യ
ಗ	+	ನ	=	ಗ್ನ	ಲಗ್ನ
ഗ		ന		ഗ്‌ന	ലഗ്‌ന
ಷ	+	ನ	=	ಷ್ನ	ವಿಷ್ನ
ഷ		ന		ഷ്‌ന	വിഷ്‌ന
ಚ	+	ಚ	=	ಚ್ಚ	ಹುಚ್ಚ
ച		ച		ച്ച	ഹുച്ച
ಚ	+	ಛ	=	ಚ್ಛ	ಗುಚ್ಛ
ച		ഛ		ച്ഛ	ഗുച്ഛ

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ಚ + ಯ = ಚ್ಯ ಸೂಚ್ಯ
ച യ ച്യ സൂച്യ

ಜ + ಯ = ಜ್ಯ ರಾಜ್ಯ
ജ യ ജ്യ രാജ്യ

ಟ + ಯ = ಟ್ಯ ನಾಟ್ಯ
ട യ ട്യ നാട്യ

ಠ + ಯ = ಠ್ಯ ಪಠ್ಯ
ഠ യ ഠ്യ പഠ്യ

ಢ + ಯ = ಢ್ಯ ಮೌಢ್ಯ
ഢ യ ഢ്യ മൌഢ്യ

Note:

ಕ + ತ = ಕ್ತ ರಕ್ತ
ക ത ക്ത രക്ത

ತ = ್ತ ನ = ್ನ
ത ന

ಮ = ್ಮ ಯ = ್ಯ
മ യ

ಕಿತ್ತು ಹೊತ್ತು
കിത്തു ഹൊത്തു

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

വാക്കുകൾ

ഒരക്ഷരമുള്ള വാക്കുകൾ

ಬಾ

ബാ വരിക

ತಾ

താ തരിക

ಕೈ

കൈ കൈ

ಮೈ

മൈ ശരീരം

ಆ

ആ അത്

ಈ

ഈ ഇത്

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

രണ്ടക്ഷരമുള്ള വാക്കുകൾ

(ക്രിയകൾ)

ಇರು	ഇരു	ഇരിക്കുക	ಏಳು	ഏളു	എഴുനേൽക്കുക
ಮಾತು	മാത്തു	സംസാരം	ನಡೆ	നഡെ	നടക്കുക
ತೆಗೆ	തെഗെ	എടുക്കുക	ಹೋಗು	ഹോഗു	പോകുക
ಮುಟ್ಟು	മുട്ടു	തൊടുക	ಓಡು	ഓഡു	ഓടുക
ಮುಚ್ಚು	മുച്ചു	അടക്കുക	ಬೀಳು	ബീളു	വീഴുക
ಕೊಡು	കൊഡു	കൊടുക്കുക	ಏರು	ഏറു	കയറുക

കന്നഡത്തിൽ 'മാതു' എന്നതു് ഏതാണ്ടു് 'മാത്തു' എന്നാണു് ഉച്ചരിക്കുന്നതു്.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

വാക്കുകൾ

(നാമങ്ങൾ)

രണ്ടക്ഷരമുള്ള വാക്കുകൾ

ತಲೆ

തലെ　　തല

ಮಾಸ

മാസ　　മാസം

ಬಲೆ

ബലെ　　വല

ಕಾಗೆ

കാഗെ　　കാക്ക

ಕೋಳಿ

കോളി　　കോഴി

ಬಾವಿ

ബാവി　　കിണർ

ಬಾನ

ബാന　　വാനം

ಹಾಲು

ഹാലു　　പാൽ

ಮರ

മര　　മരം

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ಬೀದಿ ബീദി	തെരുവ്
ಮನೆ മനെ	വീട്
ಜನ ജന	ജനം
ಹಣ ഹണ	പണം
ವಿಷ വിഷ	വിഷം
ಪಾತ್ರೆ പാത്രെ	പാത്രം
ಹೆಣ ഹെണ	ശവം
ಹಣೆ ഹണെ	നെററി
ತೊಡೆ തൊഡെ	തുട
ಗುರು ഗുരു	ഗുരു
ಹಾವು ഹാവു	പാമ്പ്
ದೇವ ദേവ	ദൈവം

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

മൂന്നക്ഷരമുള്ള വാക്കുകൾ

ಗಣೇಶ	
ഗണേശ	ഗണപതി
ಬಾಲಕ	
ബാലക	കുട്ടി;ബാലൻ
ಹುಡುಗ	
ഹുഡുഗ	ആൺകുട്ടി
ಹುಡುಗಿ	
ഹുഡുഗി	പെൺകുട്ടി
ಕುದುರೆ	
കുദുരെ	കുതിര
ಬಡಗಿ	
ബഡഗി	ആശാരി
ಹಲಗೆ	
ഹലഗെ	പലക
ಬೆಂಬಲ	
ബെംബല	സഹായം
ಹಗಲು	
ഹഗലു	പകൽ
ಗಂಡಸು	
ഗംഡസു	പുരുഷൻ
ಹೆಂಗಸು	
ഹെംഗസു	സ്ത്രീ

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ചില സർവ്വനാമങ്ങൾ

ಕೆಲವು ಸರ್ವನಾಮಗಳು

(കെലവു സർവ്വനാമഗളു)

ನಾನು

നാനു ഞാൻ

ನೀನು

നീനു നീ

ಅವನು

അവനു അവൻ

ಇದು

ഇദു ഇത്

ಅವರು

അവരു അവർ

ಇವರು

ഇവരു ഇവർ

ನೀವು

നീവു നിങ്ങൾ

ತಾವು

താവു താങ്കൾ

ಇವು

ഇവു ഇവ

ಅವು

അവു അവ

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

വായിക്കുക

ಓದು --- (ഓദു)

ರಾಮ	ಕಮಲ	ಸುಧಾ	
ದಿವಾಕರ	ಶಂಕರ	ಲಲಿತ	
ಮಂಜುಳ	ಸರೋಜ	ವೀರಭದ್ರ	
ಆಶಾಲತ	ವಿನೀತ	ಅನಿತ	
ಪ್ರಮೀಳ	ಗೋಪಾಲ	ಗೋವಿಂದ	
ಸುಬ್ರಹ್ಮಣ್ಯ	ರಮೇಶ	ಮಹೇಶ	ಬಸವರಾಜ

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ക്രിയാപദങ്ങൾ

ಕ್ರಿಯಾಪದಗಳು — ക്രിയാപദഗളു

ಹಿಡಿ

ഹിഡി — പിടിക്കുക

ಕುಡಿ

കുഡി — കുടിക്കുക

ಹೋಗು,

ഹോഗു — പോകുക

ಕೇಳು

കേളു — ചോദിക്കുക; കേൾക്കുക

ಕಟ್ಟು

കട്ടു — കെട്ടുക

ಹೊಡೆ

ഹൊഡെ — അടിക്കുക; ഉടക്കുക

ಕುಯ್ಯು

കയിദു — മുറിക്കുക

ನೋಡು

നോഡു — നോക്കുക; കാണുക

ತಿನ್ನು

തിന്നു — തിന്നുക

ಓದು

ഓദു — വായിക്കുക

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ಕದಿ
കദി — കക്കുക

ಮಲಗು
മലഗു — കിടക്കുക

ನಿಲ್ಲು
നില്ലു — നില്ക്കുക

ಕರೆ
കരെ — വിളിക്കുക

ಧರಿಸು
ധരിസു — ധരിക്കുക

ಕಳುಹಿಸು
കളുഹിസു — അയക്കുക

ಹಾರು
ഹാരു — പറക്കുക, ചാടുക

ತೆರೆ
തെരെ — തുറക്കുക

ನಗು
നഗു — ചിരിക്കുക

ಅಳು
അളു — കരയുക

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ശരീര അവയവങ്ങൾ

ಶರೀರದ ಅವಯವಗಳು — ശരീരദ അവയവഗളു

ದೇಹ

ദേഹ ശരീരം

ಮುಖ

മുഖ മുഖം

ಮೂಗು

മൂഗു മൂക്ക്

ಕಣ್ಣು

കണ്ണു കണ്ണ്

ಬಾಯಿ

ബായി വായ

ಕುತ್ತಿಗೆ

കുത്തിഗെ കഴുത്ത്

ಎದೆ

എദെ നെഞ്ച്

ಸೊಂಟ

സൊംട അര

ತೊಡೆ

തൊഡെ തുട

ಕಿವಿ

കിവി ചെവി

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ಕಾಲು

കാലു   കാൽ

ಬೆನ್ನು

ബെന്നു   പുറം

ಬೆರಳು

ബെരളു   വിരൽ

ಉಗುರು

ഉഗുരു   നഖം

ನಾಲಗೆ

നാലഗെ   നാവ്

ಅಂಗಾಲು

അംഗാലു   ഉള്ളങ്കാൽ

ಮಚ್ಚೆ

മച്ചെ   മറു; പുള്ളി

ಪಾದ

പാദ   കാലടി

ಕೈ

കൈ   കൈ

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

സ്ഥലങ്ങൾ

ಪ್ರದೇಶಗಳು — പ്രദേശങ്ങൾ

ಊರು
ഊരു | നാട്

ಗ್ರಾಮ
ഗ്രാമ | ദേശം; ഗ്രാമം

ತಾಲ್ಲೂಕು
താല്ലൂകു | താലൂക്ക്

ಜಿಲ್ಲಾ
ജില്ലാ | ജില്ല

ನಗರ
നഗര | നഗരം

ರಾಷ್ಟ್ರ
രാഷ്ട്ര | രാഷ്ട്രം

ಪಟ್ಟಣ
പട്ടണ | പട്ടണം

ರಾಜಧಾನಿ
രാജധാനി | തലസ്ഥാനം

ದೇಶ
ദേശ | നാട്; രാജ്യം

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ಲೋಕ

ലോക ലോകം

ನೆಲ

നെല നിലം

ರಸ್ತೆ

രസ്തെ വഴി; നിരത്ത്

ಅಡವಿ

അഡവി കാട്

ಗುಡಿಸಲು

ഗുഡിസലു കുടിൽ

ಹೊಲ

ഹൊല വയൽ

ಹೊಳೆ

ഹൊളെ പുഴ

ಸಮುದ್ರ

സമുദ്ര സമുദ്രം

ಸರೋವರ

സരോവര തടാകം

ಹಳ್ಳಿ

ഹള്ളി ഉൾനാട്

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

കാലം

ಕಾಲ - കാല

ಕ್ಷಣ
ക്ഷണ	സെക്കൻഡ്

ನಿಮಿಷ
നിമിഷ	നിമിഷം

ಗಂಟೆ
ഗംടെ	മണിക്കൂർ

ಬೆಳಗ್ಗೆ
ബെളഗ്ഗെ	പുലർകാലം

ಸಾಯಂಕಾಲ
സായംകാല	വൈകുന്നേരം

ಹಗಲು
ഹഗലു	പകൽ

ನಡುರಾತ್ರಿ
നഡുരാത്രി	അദ്ധരാത്രി

ಬೆಳಗಿನ ಜಾವ
ബെളഗിന ജാവ	അതിരാവിലെ

ತಿಂಗಳು
തിങ്കളു	മാസം

ವಾರ
വാര	ആഴ്ച

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ആഴ്ചകൾ

ವಾರಗಳು — വാരങ്ങള

ರವಿವಾರ
റവിവാര ഞായർ

ಭಾನುವಾರ
ഭാനുവാര ഞായർ

ಸೋಮವಾರ
സോമവാര തിങ്കൾ

ಮಂಗಳವಾರ
മംഗളവാര ചൊവ്വ

ಬುಧವಾರ
ബുധവാര ബുധൻ

ಗುರುವಾರ
ഗുരുവാര വ്യാഴം

ಶುಕ್ರವಾರ
ശുക്രവാര വെള്ളി

ಶನಿವಾರ
ശനിവാര ശനി

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ഋതുകാലം

ಋತುಗಳು – ഋതുഗള

ಬೇಸಗೆ ಕಾಲ
ബേസഗെ കാല — വേനൽക്കാലം

ಮಳೆಗಾಲ
മളെ ഗാല — മഴക്കാലം

ಚಳಿಗಾಲ
ചളിഗാല — ശീതകാലം

ಮಳೆ
മളെ — മഴ

ಬಿಸಿಲು
ബിസിലു — വെയിൽ

ಗಾಳಿ
ഗാളി — കാററ്

ಮೋಡ
മോഡ — മേഘം

ಮಿಂಚು
മിംചു — മിന്നൽ

ಸಿಡಿಲು
സിഡിലു — ഇടി

ಬಿರುಗಾಳಿ
ബിരുഗാളി — കൊടുംകാററ്

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ചാന്ദ്രമാസങ്ങൾ

ಚಾಂದ್ರಮಾನ ಮಾಸಗಳು	ചാന്ദ്രമാന മാസഗള
ಚೈತ್ರ ചൈത്ര	ചൈത്രം
ವೈಶಾಖ വൈശാഖ	വൈശാഖം
ಜ್ಯೇಷ್ಠ ജ്യേഷ്ഠ	ജ്യേഷ്ഠ
ಆಷಾಢ ആഷാഢ	ആഷാഢം
ಶ್ರಾವಣ ശ്രാവണ	ശ്രാവണം
ಭಾದ್ರಪದ ഭാദ്രപദ	ഭാദ്രപദം
ಆಶ್ವೀಜ ആശ്വീജ	ആശ്വീജം
ಕಾರ್ತಿಕ കാർത്തിക	കാർത്തിക
ಮಾರ್ಗಶಿರ മാർഗശിര	മാർഗശിര
ಪುಷ್ಯ പുഷ്യ	പുഷ്യം
ಮಾಘ മാഘ	മാഘം
ಫಾಲ್ಗುಣ ഫാൽഗ്ഗുണ	ഫാൽഗ്ഗുനം

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri

സൌരമാസങ്ങൾ

ಸೌರಮಾಸಗಳು — സൌരമാസഗളു

ಮೇಷ
മേഷ — മേടം

ವೃಷಭ
വൃഷഭ — ഇടവം

ಮಿಥುನ
മിഥുന — മിഥുനം

ಕರ್ಕಾಟಕ
കൎക്കാടക — കൎക്കടകം

ಸಿಂಹ
സിംഹ — ചിങ്ങം

ಕನ್ಯಾ
കന്യാ — കന്നി

ತುಲಾ
തുലാ — തുലാം

ವೃಶ್ಚಿಕ
വൃശ്ചിക — വൃശ്ചികം

ಧನು
ധനു — ധനു

ಮಕರ
മകര — മകരം

ಕುಂಭ
കുംഭ — കുംഭം

ಮೀನ
മീന — മീനം

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ദിക്കുകൾ

ದಿಕ್ಕುಗಳು — ദിക്കുകൾ

ಪೂರ್ವ പൂർവ്വ	കിഴക്ക്
ಪಶ್ಚಿಮ പശ്ചിമ	പടിഞ്ഞാറ്
ಉತ್ತರ ഉത്തര	വടക്ക്
ದಕ್ಷಿಣ ദക്ഷിണ	തെക്ക്
ಆಗ್ನೇಯ ആഗ്നേയ	തെക്ക്കിഴക്ക്
ಈಶಾನ್ಯ ഈശാന്യ	വടക്ക്കിഴക്ക്
ನೈರುತ್ಯ നൈരുത്യാ	തെക്ക്പടിഞ്ഞാറു
ವಾಯುವ್ಯ വായവ്യ	വടക്ക് പടിഞ്ഞാറ്-
ಬದಿ ബദി	അരികിൽ

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ಎಡ

എഡ — ഇടത്ത്

ಬಲ

ബല — വലത്ത്

ಮೇಲೆ

മേലെ — മേലെ

ಕೆಳಗೆ

കെളഗെ — കീഴെ

ಮುಂದೆ

മുംദെ — മുൻഭാഗത്ത്

ಹಿಂದೆ

ഹിംദെ — പിൻഭാഗത്ത്

ನಡುವೆ

നഡുവേ — നടുവിൽ

ಒಳಗೆ

ഒളഗെ — അകത്ത്

ಹೊರಗೆ

ഹൊറഗെ — പുറത്ത്

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

വീട്ടു സാമാനങ്ങൾ

ಮನೆ ಸಾಮಾನುಗಳು — മനെ സാമാനുഗള്ള

ಕೋಣೆ കോണെ	മുറി
ಮನೆ മനെ	വീട്
ಕಟ್ಟಡ കട്ടഡ	കെട്ടിടം
ಕಿಟಕಿ കിടികി	ജന്നൽ
ಹಲಗೆ ഹലഗെ	പലക
ಅರಮನೆ അരമനെ	കൊട്ടാരം
ಅಡಿಗೆ ಮನೆ അഡിഗെ മനെ	അടുക്കള.
ಸ್ನಾನದ ಮನೆ സ്നാനദ മനെ	കുളിമുറി
ತಟ್ಟೆ തട്ടെ	തളിക
ಲೋಟ ലോട്ട	ലോട്ടാ
ಸೌಟು സൌട്ട്	തവി; കയിൽ

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ಬೆಂಕಿ
ബെംകി തീ

ಇದ್ದಿಲು
ഇദ്ദില്വ കരി

ಸೌದೆ
സൌദെ വിറക്

ಮಣೆ
മണെ ഇരിക്കാനുള്ള പലക

ಬುಟ್ಟಿ
ബുട്ടി കൊട്ട

ಬಟ್ಟಲು
ബട്ടല്വ കപ്പ്

ಹಾಸಿಗೆ
ഹാസിഗെ കിടക്ക

ಮಂಚ
മംച കട്ടിൽ

ಕುರ್ಚಿ
കുർച്ചി കസേര

ಮೇಜು
മേജു മേശ

ಚಮಚ
ചമച സ്പൂൺ

ಬಾಣಲೆ
ബാണലെ ചീനച്ചട്ടി

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

കുടുംബം

ಕುಟುಂಬ — കുടുംബ

ತಾಯಿ തായി	അമ്മ
ತಂದೆ തന്ദെ	അച്ഛൻ
ಅಜ್ಜಿ അജ്ജി	അമ്മൂമ്മ
ಅಜ್ಜ അജ്ജ	അപ്പൂപ്പൻ
ಗಂಡ ഗംഡ	ഭർത്താവ്
ಹೆಂಡತಿ ഹെംഡതി	ഭാര്യ
ಮಗ മഗ	മകൻ
ಮಗಳು മഗളു	മകൾ
ಮಗು മഗു	കുട്ടി
ಅಣ್ಣ അണ്ണ	ജ്യേഷ്ഠൻ
ತಮ್ಮ തമ്മ	അനുജൻ

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ಅಕ್ಕ
അക്ക ജ്യേഷ്ഠത്തി

ತಂಗಿ
തംഗി അനുജത്തി

ಸೋದರಮಾವ
സോദരമാവ അമ്മാമൻ

ಸೋದರತ್ತೆ
സോദരത്തെ അമ്മായി

ಮಾವ
മാവ ഭാര്യയുടെ അച്ഛൻ

ಅತ್ತೆ
അത്തെ ഭർത്താവിന്റെ അമ്മ

ಅಳಿಯ
അളിയ ജാമാതാവ്

ಸೊಸೆ
സൊസെ മകന്റെ ഭാര്യ

ಅತ್ತಿಗೆ
അത്തിഗെ ജ്യേഷ്ടത്തിയമ്മ

ಮದುಮಗಳು
മദുമഗളു വധു

ದೊಡ್ಡಪ್ಪ
ദൊഡ്ഡപ്പ വലിയച്ഛൻ

ಚಿಕ್ಕಪ್ಪ
ചിക്കപ്പ ഇളയച്ഛൻ

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

വികാരങ്ങൾ

ಭಾವನೆಗಳು — ഭാവനെഗളു

ಸಂತೋಷ സംതോഷ	സന്തോഷം
ಸಿಟ್ಟು സിട്ടു	കോപം
ನಗು നഗു	ചിരിക്കുക
ಅಳು അളു	കരയുക
ದುಗುಡ ദുഗുഡ	ദുഃഖം
ಮೋಸಹೋಗು മോസഹോഗു	നിരാശനാവുക
ಪ್ರೀತಿ പ്രീതി	സ്നേഹം (വാത്സല്യം)
ಗೆಳೆತನ ഗെളെതന	കൂട്ടുകെട്ട്
ಹಗೆ ഹഗെ	പക
ಹೆದರಿಕೆ ഹെദരികെ	പേടി
ವೇದನೆ വേദനെ	വേദന

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ഭക്ഷ്യങ്ങൾ

ಆಹಾರ ಪದಾರ್ಥಗಳು — ആഹാര പദാർത്ഥങ്ങൾ

ಅನ್ನ	
അന്ന	ചോറ്
ಮೊಸರು	
മൊസറു	തൈര്
ಮಜ್ಜಿಗೆ	
മജ്ജിഗെ	മോര്
ತುಪ್ಪ	
തുപ്പ	നെയ്യ്
ಬೆಣ್ಣೆ	
ബെണ്ണെ	വെണ്ണ
ಎಣ್ಣೆ	
എണ്ണെ	എണ്ണ
ಅಕ್ಕಿ	
അക്കി	അരി
ಗೋಧಿ	
ഗോധി	ഗോതമ്പ്
ಹಿಟ್ಟು	
ഹിട്ടു	മാവ്
ಪಲ್ಯ	
പല്യ	തുവരൻ: പൊരിയൽ

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ತರಕಾರಿ തരകാരി	പച്ചക്കറി
ಮಾಂಸ മാംസ	ഇറച്ചി
ಶಾಕಾಹಾರಿ ശാകാഹാരി	സസ്യഭുക്ക്
ಮಾಂಸಾಹಾರಿ മാംസാഹാരി	മാംസഭുക്ക്
ಮೊಟ್ಟೆ മൊട്ടെ	മുട്ട
ಕೋಳಿ കോളി	കോഴി
ರೊಟ್ಟಿ റൊട്ടി	റൊട്ടി
ಉಪ್ಪಿನ ಕಾಯಿ ഉപ്പിനകായി	അച്ചാർ
ಮೆಣಸಿನ ಕಾಯಿ മെണസിന കായ്	മുളക്
ಹುಣಿಸೆ ಹಣ್ಣು ഹുണിസെഹണ്ണ്	പുളി
ಬಿಸಿ ബിസി	ചൂടുള്ള
ಸಕ್ಕರೆ സക്കരെ	പഞ്ചസാര

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

പച്ചക്കറികൾ

ತರಕಾರಿಗಳು - തരകാരിഗളു

ಬದನೆ ಕಾಯಿ
ബദനെ കായി	വഴുതിനങ്ങ

ತೆಂಗಿನ ಕಾಯಿ
തെംഗിന കായി	തേങ്ങ

ಈರುಳ್ಳಿ
ഈരുള്ളി	ഉള്ളി

ಬೆಳ್ಳುಳ್ಳಿ
ബെള്ളുള്ളി	വെളുള്ളി

ಆಲೂ ಗೆಡ್ಡೆ
ആലൂഗെഡ്ഡെ	ഉരുളക്കിഴങ്ങ്

ಟಮಾಟೆ ಹಣ್ಣು
ടമാടെഹണ്ണു	തക്കാളി

ಬೆಂಡೇಕಾಯ
ബെംഡെകായി	വെണ്ടക്ക

ನುಗ್ಗೇ ಕಾಯ
നുഗ്ഗേകായി	മുരിങ്ങ

ಬಾಳೆಕಾಯಿ
ബാളെകായി	വാഴക്ക

ಹಾಗಲ ಕಾಯಿ
ഹാഗലകായി	പാവക്ക

ಪಡವಲ ಕಾಯಿ
പഡവലകായി	പടവലങ്ങ

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

പഴങ്ങൾ

ಹಣ್ಣುಗಳು — ഹണ്ണുഗളു

ಹಣ್ಣು

ഹണ്ണു — പഴം

ಬಾಳೆ ಹಣ್ಣು

ബാളേ ഹണ്ണു — വാഴപ്പഴം

ಮಾವಿನ ಹಣ್ಣು

മാവിന ഹണ്ണു — മാങ്ങ

ಹಲಸಿನ ಹಣ್ಣು

ഹലസിന ഹണ്ണു — ചക്കപ്പഴം

ದ್ರಾಕ್ಷಿ

ദ്രാക്ഷി — മുന്തിരിങ്ങാപ്പഴം

ನಿಂಬೆ ಹಣ್ಣು

നിംബെ ഹണ്ണു — ചെറുനാരങ്ങ

ಪೇರಳೆ ಹಣ್ಣು

പേരളെഹണ്ണു — പേരക്ക

ದಾಳಿಂಬೇ ಹಣ್ಣು

ദാളിംബേ ഹണ്ണു — മാതളനാരങ്ങ

ಕಿತ್ತಳೆ ಹಣ್ಣು

കിത്തളെ ഹണ്ണു — മധുരനാരങ്ങ

ಅನಾನಸ್ ಹಣ್ಣು

അനാനസ് ഹണ്ണു — കയ്തച്ചക്ക

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

മൃഗങ്ങൾ

ಮೃಗಗಳು — മൃഗഗളു

ಮೃಗ	
മൃഗ	മൃഗം
ಆನೆ	
ആനെ	ആന
ಹುಲಿ	
ഹുലി	പുലി
ಸಿಂಹ	
സിംഹ	സിംഹം
ಕರಡಿ	
കരഡി	കരടി
ಜಿಂಕೆ	
ജിംകെ	മാൻ
ಎತ್ತು	
എത്തു	കാള
ಕೋಣ	
കോണ	പോത്തു
ಬಸವ	
ബസവ	മൂരി
ನರಿ	
നരി	നരി
ಚಿರತೆ	
ചിറതെ	പുള്ളിപ്പുലി

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ಹಂದಿ
ഹംദി
പന്നി

ಕರು
കരു
കന്നുകുട്ടി

ಇಲಿ
ഇലി
എലി

ಮೇಕೆ
മേകെ
ആട്

ಕುದುರೆ
കുദുരെ
കുതിര

ಒಂಟೆ
ഒംടെ
ഒട്ടകം

ಕತ್ತೆ
കത്തെ
കഴുത

ಮೊಲ
മൊല
മുയൽ

ಬೆಕ್ಕು
ബെക്കു
പൂച്ച

ನಾಗರಹಾವು
നാഗരഹാവു
മൂർഖൻ

ಹೆಬ್ಬಾವು
ഹെബ്ബാവു
പെരുമ്പാമ്പ്

ಮುಂಗಸಿ
മുംഗസി
കീരി

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

നിറങ്ങൾ

ಬಣ್ಣಗಳು — ബണ്ണഗളു

ಬಣ್ಣ, ರಂಗು ബണ്ണ, രംഗു	നിറം
ಬಿಳಿ ബിളി	വെളുത്ത
ಕಪ್ಪು കപ്പു	കറുത്ത
ಕೆಂಪು കെംപു	ചുകന്ന
ಹಳದಿ ഹളദി	മഞ്ഞ
ನೀಲ നീല	നീല
ಹಸುರು ഹസുരു	പച്ച
ಕಂದು കംദു	തവിട്ട് നിറം
ಊದಾ ഊദാ	ഊതനിറം
ಬೂದು ബൂദു	ചാരനിറം

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

വിശേഷണങ്ങൾ

ವಿಶೇಷಣಗಳು — വിശേഷണഗളു

ಒಳ್ಳೆಯ ഒള്ളെയ	നല്ല
ಕೆಟ್ಟ കെട്ട	ചീത്തയായ
ದೊಡ್ಡ ദൊഡ്ഡ	വലിയ
ಎತ್ತರವಾದ എത്തരവാദ	ഉയരമുള്ള
ಬಿಸಿಯಾದ ബിസിയാദ	ചൂടുള്ള
ತಣ್ಣಗಿರುವ തണ്ണെഗിരുവ	തണുത്ത
ಸುಂದರವಾದ സുദംരവാദ	സുന്ദരമായ
ಹೊಸ ഹൊസ	പുതിയ
ಹಳೆಯ ഹളെയ	പഴയ
ಸಿಹಿಯಾದ സിഹിയാദ	മധുരമുള്ള
ಕಹಿಯಾದ കഹിയാദ	കയ്പുള്ള

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ഉപയോഗപ്രദമായ ചില വാക്കുകൾ

ಕೆಲಸಕ್ಕೆ ಬರುವ ಕೆಲವು ಶಬ್ದಗಳು

കെലസക്കെ ബരുവ കെലവു ശബ്ദഗളു

ಯಾವ

യാവ ഏത്

ಕೂಡ

കൂഡ കൂടി

ಹೌದು

ഹൌദു അതെ

ಇಲ್ಲ

ഇല്ല ഇല്ല

ಇಲ್ಲಿ

ഇല്ലി ഇവിടെ

ಅಲ್ಲಿ

അല്ലി അവിടെ

ಇಂದು

ഇംദു ഇന്നു്

ಕೆಲವು

കെലവു ചില

ಅಷ್ಟು

അഷ്ടു അത്ര

ಎಷ್ಟು

എഷ്ടു എത്ര

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ലോഹങ്ങൾ

ಲೋಹಗಳು — ലോഹങ്ങൾ

ಕಬ್ಬಿಣ കബ്ബിണ	ഇരുമ്പ്
ತಾಮ್ರ താമ്ര	ചെമ്പ്
ಸೀಸ സീസ	ഈയം
ಬೆಳ್ಳಿ ബെള്ളി	വെള്ളി
ಉಕ್ಕು ഉക്ക	ഉരുക്ക്
ಕಂಚು കംച	ഓട്ട്
ಗಂಧಕ ഗംധക	ഗന്ധകം
ಪಾದರಸ പാദരസ	രസം
ಚಿನ್ನ ചിന്ന	സ്വർണ്ണം

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

എണ്ണുണ്ടൽ

ಸಂಖ್ಯೆಗಳು --- സംഖ്യെഗളു

ಕಾಲು കാലു	കാൽ
ಅರ್ಧ അദ്ധ	പകുതി
ಮುಕ್ಕಾಲು മുക്കാലു	മുക്കാൽ
ಒಂದು ഒംദു	ഒന്ന്
ಒಂದೂಕಾಲು ഒംദൂകാലു	ഒന്നേകാൽ
ಒಂದೂವರೆ ഒംദൂവരെ	ഒന്നര
ಒಂದೂ ಮುಕ್ಕಾಲು ഒംദൂ മുക്കാലു	ഒന്നേമുക്കാൽ
ಜೋಡಿ ജോഡി	ജോടി
ಇಮ್ಮಡಿ ഇമ്മഡി	ഇരട്ടി
ಮುಮ್ಮಡಿ മുമ്മഡി	മൂന്നിരട്ടി
ನಾಲ್ಕು ಮಡಿ നാല്കുമഡി	നാലിരട്ടി

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ಒಂದು ഒംദു	ഒന്ന്
ಎರಡು എരഡു	രണ്ട്
ಮೂರು മൂറു	മൂന്ന്
ನಾಲ್ಕು നാല്കു	നാല്
ಐದು ഐദു	അഞ്ച്
ಆರು ആറു	ആറ്
ಏಳು ഏളു	ഏഴ്
ಎಂಟು എംടു	എട്ട്
ಒಂಬತ್ತು ഒംബത്തു	ഒമ്പത്
ಹತ್ತು ഹത്തു	പത്ത്
ಹನ್ನೊಂದು ഹന്നൊംദു	പതിനൊന്ന്
ಹನ್ನೆರಡು ഹന്നെരഡു	പന്ത്രണ്ട്

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ಹದಿಮೂರು
ഹദിമൂറു് — പതിമൂന്നു്

ಹದಿನಾಲ್ಕು
ഹദിനാല്കു — പതിനാലു്

ಹದಿನೈದು
ഹദിനൈദു — പതിനഞ്ചു്

ಹದಿನಾರು
ഹദിനാറു — പതിനാറു്

ಹದಿನೇಳು
ഹദിനേളു — പതിനേഴു്

ಹದಿನೆಂಟು
ഹദിനെംടു — പതിനെട്ടു്

ಹತ್ತೊಂಬತ್ತು
ഹത്തൊംബത്തു — പത്തൊമ്പത്

ಇಪ್ಪತ್ತು
ഇപ്പത്തു — ഇരുപത്

ಇಪ್ಪತ್ತೊಂದು
ഇപ്പത്തൊംദു — ഇരുപത്തൊന്നു്

ಇಪ್ಪತ್ತೆರಡು
ഇപ്പത്തെരഡു — ഇരുപത്തിരണ്ടു്

ಇಪ್ಪತ್ತಮೂರು
ഇപ്പത്തമൂറു് — ഇരുപത്തിമൂന്നു്

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ಇಪ್ಪತ್ತ ನಾಲ್ಕು

ഇപ്പത്തനാല്കു ഇരുപത്തിനാല്

ಇಪ್ಪತ್ತೈದು

ഇപ്പത്തൈദു ഇരുപത്തിയഞ്ച്

ಇಪ್ಪತ್ತಾರು

ഇപ്പത്താറു ഇരുപത്തിയാറ്

ಇಪ್ಪತ್ತೇಳು

ഇപ്പത്തേളു ഇരുപത്തിയേഴ്

ಇಪ್ಪತ್ತೆಂಟು

ഇപ്പത്തെംടു ഇരുപത്തിയെട്ട്

ಇಪ್ಪತ್ತೊಂಬತ್ತು

ഇപ്പത്തൊംബത്തു് ഇരുപത്തിയൊമ്പത്

ಮೂವತ್ತು

മൂവത്തു മുപ്പത്

ಮೂವತ್ತೊಂದು

മൂവത്തൊംദു മുപ്പത്തിയൊന്ന്

ಮೂವತ್ತೆರಡು

മൂവത്തെരഡു മുപ്പത്തിരണ്ട്

ಮೂವತ್ಮೂರು

മൂവത്ത്മൂറു മുപ്പത്തിമൂന്ന്

ಮೂವತ್ತನಾಲ್ಕು

മൂവത്തനാല്കു മുപ്പത്തിനാല്

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ಮೂವತ್ತೈದು

മൂവത്തൈദു	മുപ്പത്തിയഞ്ച്

ಮೂವತ್ತಾರು

മൂവത്താറു	മുപ്പത്തിയാറ്

ಮೂವತ್ತೇಳು

മൂവത്തേളു	മുപ്പത്തിയേഴ്

ಮೂವತ್ತೆಂಟು

മൂവത്തെംടു	മുപ്പത്തിയെട്ട്

ಮೂವತ್ತೊಂಬತ್ತು

മൂവത്തൊംബത്തു	മുപ്പത്തിയൊമ്പത്

ನಲುವತ್ತು

നലുവത്തു	നാല്പത്

ನಲುವತ್ತೊಂದು

നലുവത്തൊംദു	നാല്പത്തിയൊന്ന്

ನಲುವತ್ತೆರಡು

നലുവത്തെരഡു	നാല്പത്തിരണ്ട്

ನಲುವತ್ತಮೂರು

നലുവത്തമൂറു	നാല്പത്തിമൂന്ന്

ನಲುವತ್ತನಾಲ್ಕು

നലുവത്തനാല്കു	നാല്പത്തിനാല്

ನಲುವತ್ತೈದು

നലുവത്തൈദു	നാല്പത്തിയഞ്ച്

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ನಲುವತ್ತಾರು
നലുവത്താറു നാല്പത്തിയാറ്

ನಲುವತ್ತೇಳು
നലുവത്തേള നാല്പത്തിയേഴ്

ನಲುವತ್ತೆಂಟು
നലുവത്തെംട നാല്പത്തിയെട്ട്

ನಲುವತ್ತೊಂಬತ್ತು
നലുവത്തൊംബത്തു് നാല്പത്തിഒമ്പത്

ಐವತ್ತು
ഐവത്തു അമ്പത്

ಐವತ್ತೊಂದು
ഐവത്തൊംദ അമ്പത്തിയൊന്നു്

ಐವತ್ತೆರಡು
ഐവത്തെരഡു അമ്പത്തിരണ്ട്

ಐವತ್ತಮೂರು
ഐവത്തമൂറു അമ്പത്തിമൂന്ന്

ಐವತ್ತನಾಲ್ಕು
ഐവത്തനാല്കു അമ്പത്തിനാല്

ಐವತ್ತೈದು
ഐവത്തൈദ അമ്പത്തിയഞ്ച്

ಐವತ್ತಾರು
ഐവത്താറു അമ്പത്തിയാറ്

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ಐವತ್ತೇಳು

ഐവത്തേള   അമ്പത്തിയേഴ്

ಐವತ್ತೆಂಟು

ഐവത്തെംട   അമ്പത്തിയെട്ട്

ಐವತ್ತೊಂಬತ್ತು

ഐവത്തൊംബത്തു   അമ്പത്തൊമ്പത്

ಅರುವತ್ತು

അറുവത്തു   അറുപത്

ಅರವತ್ತೊಂದು

അറവത്തൊംദു   അറുപത്തൊന്ന്

ಅರುವತ್ತೆರಡು

അറുവത്തെരഡു   അറുപത്തിരണ്ട്

ಅರವತ್ಮೂರು

അറവത്മൂറു   അറുപത്തിമൂന്ന്

ಅರವತ್ತನಾಲ್ಕು

അറവത്തനാല്ക്കു   അറുപത്തിനാല്

ಅರವತ್ತೈದು

അറവത്തൈദ   അറുപത്തഞ്ച്

ಅರವತ್ತಾರು

അറവത്താറു   അറുപത്തിയാറ്

ಅರವತ್ತೇಳು

അറവത്തേള   അറുപത്തിയേഴ്

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ಅರವತ್ತೆಂಟು

അറവത്തെംടു   അറുപത്തിയെട്ട്

ಅರವತ್ತೊಂಬತ್ತು

അറവത്തൊംബത്തു   അറുപത്തൊമ്പത്

ಎಪ್ಪತ್ತು

എപ്പത്തു   എഴുപത്

ಎಪ್ಪತ್ತೊಂದು

എപ്പത്തൊംദു   എഴുപത്തിയൊന്ന്

ಎಪ್ಪತ್ತೆರಡು

എപ്പത്തെരഡു   എഴുപത്തിരണ്ട്

ಎಪ್ಪತ್ಮೂರು

എപ്പത്മൂറു   എഴുപത്തിമൂന്ന്

ಎಪ್ಪತ್ತನಾಲ್ಕು

എപ്പത്തനാല്കു   എഴുപത്തിനാല്

ಎಪ್ಪತ್ತೈದು

എപ്പത്തൈദു   എഴുപത്തഞ്ച്

ಎಪ್ಪತ್ತಾರು

എപ്പത്താറു   എഴുപത്താറ്

ಎಪ್ಪತ್ತೇಳು

എപ്പത്തേളു   എഴുപത്തിയേഴ്

ಎಪ್ಪತ್ತೆಂಟು

എപ്പത്തെംടു   എഴുപത്തിയെട്ട്

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ಎಪ್ಪತ್ತೊಂಬತ್ತು

എപ്പത്തൊംബത്തു എഴുപത്തൊമ്പത്

ಎಂಬತ್ತು

എംബത്തു എൺപത്

ಎಂಬತ್ತೊಂದು

എംബത്തൊംദു എൺപത്തിയൊന്ന്

ಎಂಬತ್ತೆರಡು

എംബത്തെരഡു എൺപത്തിരണ്ട്

ಎಂಬತ್ಮೂರು

എംബത്മൂറു എൺപത്തിമൂന്ന്

ಎಂಬತ್ತನಾಲ್ಕು

എംബത്തനാല്കു എൺപത്തിനാല്

ಎಂಬತ್ತೈದು

എംബത്തൈദു എൺപത്തഞ്ച്

ಎಂಬತ್ತಾರು

എംബത്താറു എൺപത്താറ്

ಎಂಬತ್ತೇಳು

എംബത്തേളു എൺപത്തേഴ്

ಎಂಬತ್ತೆಂಟು

എംബത്തെംടു എൺപത്തെട്ട്

ಎಂಬತ್ತೊಂಬತ್ತು

എംബത്തൊംബത്തു എൺപത്തൊമ്പത്

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ತೊಂಬತ್ತು

തൊംബത്തു　　തൊണ്ണൂറ്

ತೊಂಬತ್ತೊಂದು

തൊംബത്തൊംദു　　തൊണ്ണൂററിഒന്ന്

ತೊಂಬತ್ತೆರಡು

തൊംബത്തെരഡു　　തൊണ്ണൂററിരണ്ട്

ತೊಂಬತ್ಮೂರು

തൊംബത്മൂറു　　തൊണ്ണൂററിമൂന്ന്

ತೊಂಬತ್ತನಾಲ್ಕು

തൊംബത്തനാല്കു　　തൊണ്ണൂററിനാല്

ತೊಂಬತ್ತೈದು

തൊംബത്തൈദു　　തൊണ്ണൂററിഅഞ്ച്

ತೊಂಬತ್ತಾರು

തൊംബത്താറു　　തൊണ്ണൂററിആറ്

ತೊಂಬತ್ತೇಳು

തൊംബത്തേളു　　തൊണ്ണൂററിയേഴ്

ತೊಂಬತ್ತೆಂಟು

തൊംബത്തെംടു　　തൊണ്ണൂററിയെട്ട്

ತೊಂಬತ್ತೊಂಬತ್ತು

തൊംബത്തൊംബത്തു　　തൊണ്ണൂററി ഒമ്പത്

ನೂರು

നൂറു　　നൂറ്

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ಇನ್ನೂರು

ഇന്നൂറു ഇരുനൂറ്

ಮುನ್ನೂರು

മുന്നൂറ് മുന്നൂറ്

ನಾನೂರು

നാനൂറ് നാനൂറ്

ಐನೂರು

ഐനൂറ് അഞ്ഞൂറ്

ಒಂಬೈನೂರು

ഒംബൈനൂറു തൊള്ളായിരം

ಸಾವಿರ

സാവിര ആയിരം

ಲಕ್ಷ

ലക്ഷ ലക്ഷം

ಕೋಟಿ

കോടി കോടി

ಸೊನ್ನೆ

സൊന്നെ പൂജ്യം

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ತಪ್ಪಾಲ್

ಅಂಚೆ--- അംചെ

ಅಂಚೆ
അംചെ — തപ്പാൽ

ಅಂಚೆ ಮನೆ
അംചെ മനെ — തപ്പാലാപ്പീസ്

ತಂತಿ
തംതി — കമ്പി (സന്ദേശം)

ವಿಳಾಸ
വിളാസ — മേൽവിലാസം

ವಾರ್ತಾ ಪತ್ರಿಕೆ
വാർത്താപത്രികെ — വർത്തമാനപത്രം

ವಾರ್ತೆ, ಸಮಾಚಾರ
വാർത്തെ, സമാചാര — വർത്തമാനം

ಅಚ್ಚು, ಮುದ್ರಣ
അച്ചു, മുദ്രണ — അച്ചടി

ಮುದ್ರಣಾಲಯ
മുദ്രണാലയ — അച്ചുകൂടം

ಟೆಲಿಫೋನ್
ടെലിഫോൺ — ടെലിഫോൺ

ಪ್ರಕಟಣೆ
പ്രകടണെ — അറിയിപ്പ്

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

തൊഴിൽ

ಪರಿಶ್ರಮಗಳು — പരിശ്രമഗളു

ಪರಿಶ್ರಮ
പരിശ്രമ — തൊഴിൽ

ಕಾರ್ಮಿಕ
കാർമിക — തൊഴിൽ

ಕಾರ್ಖಾನೆ
കാർഖാനെ — കമ്പനി

ಯಜಮಾನ
യജമാന — ഉടമസ്ഥൻ

ಬಡವ
ബഡവ — ദരിദ്രൻ

ಧನಿಕ
ധനിക — ധനവാൻ

ಕೆಲಸ
കെലസ — ജോലി

ಕೂಲಿ
കൂലി — കൂലി

ಸಂಬಳ
സംബള — ശമ്പളം

ಮುಷ್ಕರ
മുഷ്കര — പണിമുടക്കം

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ಉಪವಾಸ

ഉപവാസ — നിരാഹാരസത്യാഗ്രഹം

ನೌಕರ

നൌകര — സേവകൻ

ಮೇಸ್ತ್ರಿ

മേസ്ത്രി — മേസ്ത്രി

ಕಾರ್ಯಾಲಯ

കാര്യാലയ — ആപ്പീസ്

ಸಹಾಯಕ

സഹായക — അസിസ്റ്റൻറ്

ಮಹೋದ್ಯಮ

മഹോദ്യമ — വൻകിടവ്യവസായം

ವ್ಯವಸ್ಥಾಪಕ

വ്യവസ്ഥാപക — മാനേജർ

ಗುಮಾಸ್ತ

ഗുമസ്ത — ഗുമസ്താവ്

ಬಂಡವಾಳಗಾರ

ബംഡവാളഗാര — മുതലാളി

ಬಂಡವಾಳಶಾಹಿ

ബംഡവാളശാഹി — മുതലാളിത്തം

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

കുലത്തൊഴിലുകൾ

ಕುಲವೃತ್ತಿಗಳು — കുലവൃത്തിഗള്ള്

ಅಗಸ, ಮಡಿವಾಳ

അഗസ, മഡിവാള — അലക്കുകാരൻ

ಕುಂಬಾರ

കുംബാര — കുംഭാരൻ

ಕಮ್ಮಾರ

കമ്മാര — കൊല്ലൻ

ಬಡಗಿ

ബഡഗി — ആശാരി

ಅಕ್ಕಸಾಲಿ

അക്കസാലി — തട്ടാൻ

ಬೇಟೆಗಾರ

ബേടെഗാര — വേടൻ

ವೈದ್ಯ

വൈദ്യ — വൈദ്യൻ

ರೈತ

റൈത — കൃഷിക്കാരൻ

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ನ್ಯಾಯವಾದಿ
ന്യായവാദി — വക്കീൽ

ಜಾಡ
ജാഡ — നെയ്യുന്നവൻ

ದರ್ಜಿ
ദർജി — തയ്യൽക്കാരൻ

ಗಾಣಿಗ
ഗാണിഗ — വാണിയൻ

ಚಮ್ಮಾರ
ചമ്മാര — ചെരുപ്പുകുത്തി

ಕವಾಡಿಗ, ಗೌಳಿಗ
കവാഡിക, ഗൗളിഗ — പാൽക്കാരൻ

ರಂಗಾರಿ, ಬಣ್ಣಗಾರ
രംഗാരി, ബണ്ണഗാര — ചായം മുക്കുന്നവൻ

ಬೆಸ್ತ
ബെസ്ത — മുക്കുവൻ

ನ್ಯಾಯಮೂರ್ತಿ
ന്യായമൂർത്തി — ജഡ്ജി

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

അളവുകൾ

ಅಳತೆಗಳು --- അളതെഗള

ಅಳತೆ

അളതെ — അളവ്

ಉದ್ದ

ഉദ്ദ — നീളം

ಅಗಲ

അഗല — അകലം

ಎತ್ತರ

എത്തര — ഉയരം

ತೂಕ

തൂക — തൂക്കം

ದೊಡ್ಡ

ദൊഡ്ഡ — വലിയ

ಚಿಕ್ಕ

ചിക്ക — ചെറിയ

ಹೆಚ್ಚು

ഹെച്ചു — അധികം

ಕಡಿಮೆ

കഡിമെ — കുറച്ച്

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

പക്ഷികൾ

ಪಕ್ಷಿಗಳು — പക്ഷിഗളു

ನವಿಲು
നവിലു   മയിൽ

ಪಾರಿವಾಳ
പാരിവാള   പ്രാവ്

ಕೋಗಿಲೆ
കോഗിലെ   കുയിൽ

ಕಾಗೆ
കാഗെ   കാക്ക

ಹುಂಜ
ഹുംജ   പൂവൻ

ಹೇಂಟೆ
ഹേംടെ   പിട

ಗೂಬೆ
ഗൂബെ   നത്ത്, കൂമൻ

ಕೊಕ್ಕರೆ
കൊക്കറെ   കൊച്ച

ಗಿಣಿ
ഗിണി   തത്ത

ಗಿಡುಗ
ഗിഡുഗ   കഴുകൻ

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

കൃമികീടങ്ങൾ

ಕ್ರಿಮಿಕೀಟಗಳು — കൃമികീടങ്ങൾ

ಪಾತರಗಿತ್ತಿ
പാതരഗിത്തി — ചിത്രശലഭം

ಜೇನ್ನೊಣ
ജേന്നൊണ — തേനീച്ച

ನೊಣ
നൊണ — ഈച്ച

ಸೊಳ್ಳೆ
സൊള്ളെ — കൊതു

ತಿಗಣೆ
തിഗണെ — മൂട്ട

ಜಿರಳೆ
ജിരളെ — പാററ; കൂറ

ಇರುವೆ
ഇരുവെ — ഉറുമ്പ്

ಗೆದ್ದಲು ಹುಳ
ഗെദ്ദലു ഹുള — ചിതൽ

ಬಸವನ ಹುಳ
ബസവന ഹുള — ഒച്ച്

ಜರಿ
ജരി — പഴുതാര

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

വിദ്യാഭ്യാസം

ವಿದ್ಯೆ - വിദ്യ

ವಿದ್ಯೆ
വിദ്യെ — **വിദ്യാഭ്യാസം**

ವಿದ್ಯಾಲಯ
വിദ്യാലയ — **വിദ്യാലയം**

ಉಪಾಧ್ಯಾಯ
ഉപാദ്ധ്യായ — **അദ്ധ്യാപകൻ**

ಕಾಲೇಜು
കാലേജ് — **കോളേജ്**

ಮುಖ್ಯೋಪಾಧ್ಯಾಯ
മുഖ്യോപാദ്ധ്യായ — **പ്രധാനാദ്ധ്യാപകൻ**

ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿ
വിദ്യാൎത്ഥി — **വിദ്യാൎത്ഥി**

ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿನಿ
വിദ്യാൎത്ഥിനി — **വിദ്യാൎത്ഥിനി**

ಪುಸ್ತಕ
പുസ്തക — **പുസ്തകം**

ಪರೀಕ್ಷಾ ಫಲಿತಾಂಶ
പരീക്ഷാഫലിതാംശ — **പരീക്ഷാഫലം**

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ವೇತನ

വേതന ശമ്പളം

ಫೀಸು

ഫീസു ഫീസ്

ತರಗತಿ

തരഗതി ക്ലാസ്സ്

ಮೊದಲನೇ

മൊദലനെ ഒന്നാമത്തെ

ಎರಡನೇ

എരഡനെ രണ്ടാമത്തെ

ಮೂರನೇ

മൂരനെ മൂന്നാമത്തെ

ಓದು

ഓദു വായിക്കുക

ಬರೆ

ബറെ എഴുതുക

ರಜ

റജ അവധികാലം

ವಿಶ್ರಾಂತಿ

വിശ്രാംതി വിശ്രമം

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

മൂന്നാം ഭാഗം

രണ്ടു വാക്കുകളുള്ള വാക്യ ബന്ധങ്ങൾ

ಎರಡು ಪದಗಳ ಖಂಡ ವಾಕ್ಯಗಳು

എരഡു പദഗള ഖംഡ വാക്യഗളു

ಒಳ್ಳೆಯ ಹುಡುಗ

ഒള്ളെയ ഹുഡുഗ — നല്ല കുട്ടി

ಬಿಳಿಯ ಕುದುರೆ

ബിളിയ കുദുരെ — വെളുത്ത കുതിര

ಅವನು ಬಸವ

അവനു ബസവ — അവൻ ബസവനാണ്

ಇವನು ಯಾರು ?

ഇവനു യാരു — ഇവൻ ആരാണ് ?

ಸಣ್ಣ ಹುಡುಗಿ

സണ്ണ ഹുഡുഗി — ചെറിയ പെൺകുട്ടി

ನಾಯಿ ಓಡುತ್ತದೆ

നായി ഓഡുത്തദെ — നായ ഓടുന്നു

ಔಷಧಿ ಕುಡಿ

ഔഷധി കുടി — മരുന്നു കഴിക്കൂ

ಔತ್ತಣದ ಊಟ

ഔത്തണദ ഊട — സദ്യയൂണ്

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ನದಿಯ ನೀರು

നദിയ നീരു — നദിയിലെ വെള്ളം

ದಾಟಿ ಹೋಗು

ദാടി ഹോഗു — കടന്നു പോകുക

ಆಟದ ವೇಳೆ

ആടദ വേളെ — കളിസമയം

ಮಾತು ಬೇಡ

മാതു ബേഡ — സംസാരിക്കേണ്ട

ಹಾಡನ್ನು ಹಾಡು

ഹാഡന്നു ഹാഡു — പാട്ട് പാടൂ

ಆಳವಾದ ಬಾವಿ

ആളവാദ ബാവി — ആഴമുള്ള കിണർ

ಕೋಳಿ ಮರಿ

കോളി മരി — കോഴിക്കുഞ്ഞ്

ದನ ಕರು

ദന കരു — കന്നുകാലികൾ

ದೊಡ್ಡ ಪೆಟ್ಟಿಗೆ

ദൊഡ്ഡ പെട്ടിഗെ — വലിയ പെട്ടി

ಸಣ್ಣ ಬೀಗ

സണ്ണ ബീഗ — ചെറിയ പൂട്ട്

ಅಣ್ಣನ ಮಾತು

അണ്ണന മാതു — ജ്യേഷ്ഠൻ പറഞ്ഞത്

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

മൂന്നു വാക്കുകളുള്ള വാക്യങ്ങൾ

ಮೂರು ಪದಗಳ ವಾಕ್ಯಗಳು — ಮೂರು ಪದಗಳ ವಾಕ್ಯಗಳು

ಅಪ್ಪ ನಾಳೆ ಬರುತ್ತಾರೆ

അപ്പ നാളെ ബറുത്താരെ — **അച്ഛൻ നാളെ വരും.**

ನೀನು ಶಾಲೆಗೆ ಹೋಗು

നീനു ശാലെഗെ ഹോഗു — **നീ പള്ളിക്കൂടത്തിൽ പോകൂ.**

ಅವನು ಚೆನ್ನಾಗಿ ಹಾಡುತ್ತಾನೆ.

അവനു ചെന്നാഗി ഹാഡുത്താനെ — **അവൻ നന്നായി പാടും.**

ಇವನ ಮಾತು ಕೇಳಬೇಡ.

ഇവന മാതു കേളബേഡ — **ഇവൻ പറയുന്നതു കേൾക്കേണ്ട.**

ನಿನ್ನ ವಯಸ್ಸು ಎಷ್ಟು?

നിന്ന വയസ്സു എഷ്ടു? — **നിന്റെ വയസ്സ് എന്താണ്?**

ಹಸು ಹಾಲನ್ನು ಕೊಡುತ್ತದೆ.

ഹസു ഹാലന്നു കൊഡുത്തദെ — **പശു പാൽ തരുന്നു.**

ನೀನು ರೊಟ್ಟಿ ತಿನ್ನು.

നീനു് റൊട്ടി തിന്നു. — **നീ റൊട്ടി തിന്നുക.**

ಮೇಜಿನ ಮೇಲೆ ಪುಸ್ತಕವಿದೆ.

മേജിന മേലെ പുസ്തകവിദെ — **മേശമേൽ പുസ്തകമുണ്ട്.**

ಸರಳ ಪತ್ರ ಬರೆಯುತ್ತಾಳೆ.

സരള പത്ര ബറെയുത്താളെ — **സരള കത്ത് എഴുതുന്നു.**

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ಈ ದಿನ ಸೋಮವಾರ.

ഈ ദിന സോമവാര ഇന്ന് തിങ്കളാഴ്ചയാണ്

ಅವನು ಎಂಟು ಗಂಟೆಗೆ ಬಂದ.

അവനു എംടു ഗംടെഗെ ബംദ അവൻ എട്ടുമണിക്ക് വന്നു.

ನಾನು ಬಂಗಳೂರಿಗೆ ಹೋಗುತ್ತಿದ್ದೇನೆ.

നാനു ബംഗളൂരിഗെ ഹോഗുത്തിദ്ദേനെ

ഞാൻ ബംഗ്ലൂരിൽ പോകുകയാണ്

ಬುಟ್ಟಿಯಲ್ಲಿ ಹಣ್ಣುಗಳು ಇವೆ.

ബുട്ടിയല്ലി ഹണ്ണുഗളു ഇവെ കൊട്ടയിൽ പഴങ്ങൾ ഉണ്ട്

ನೀವು ಪತ್ರಿಕೆ ಓದಿರಿ.

നീവു പത്രികെ ഓദിരി നിങ്ങൾ പത്രം വായിക്കുവിൻ

ನಾನು ಏನು ಮಾಡುವೆನು ?

നാനു ഏനു മാഡുവെനു ഞാൻ എന്തു ചെയ്യും ?

ನೀನು ನಿನ್ನೆ ಏನು ಮಾಡಿದಿ ?

നീനു നിന്നെ ഏനു മാഡിദി? നീ ഇന്നലെ എന്തു ചെയ്തു ?

ಸೇವಕ ಕೆಲಸ ಮಾಡಿದ.

സേവക കെലസ മാഡിദ ഭൃത്യൻ ജോലി ചെയ്തു

ನನ್ನನ್ನು ಕ್ಷಮಿಸಿರಿ.

നന്നന്നു ക്ഷമിസിരി

എന്നെ മാപ്പാക്കണേ.

ಅದರ ಬೆಲೆ ಹೆಚ್ಚು.

അദര ബെലെ ഹെച്ചു

അതിന് വില കൂടും.

ನೀನು ಕನ್ನಡವನ್ನು ಕಲಿ.

നീനു കന്നഡവന്നു കലി

നീ കന്നഡം പഠിക്കു.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

കുറച്ചുകൂടി വാക്യങ്ങൾ

ಇನ್ನು ಕೆಲವು ವಾಕ್ಯಗಳು—ഇന്നു കെലവു വാക്യഗളു

ದನ ಓಡುತ್ತದೆ.

ദന ഓഡുത്തദെ — പശു ഓടുന്നു.

ರಾಮನು ದನ ಕೊಂಡು ಕೊಳ್ಳುತ್ತಾನೆ.

രാമനു ദന കൊംഡു കൊള്ളുത്താനെ

രാമൻ പശുവിനെ വിലക്കു് വാങ്ങുന്നു.

ಮರ ಬೀಳುತ್ತದೆ.

മര ബീളുത്തദെ — മരം വീഴുന്നു.

ನಾನು ಮರ ಕಡಿಯುತ್ತೇನೆ.

നാന മര കഡിയുത്തേനെ — ഞാൻ മരം മുറിക്കുന്നു.

ಇಲಿ ಓಡುತ್ತದೆ.

ഇലി ഓഡുത്തദെ — എലി ഓടുന്നു.

ಬೆಕ್ಕು ಇಲಿಯನ್ನು ಹಿಡಿಯುತ್ತದೆ.

ബെക്കു ഇലിയന്നു ഹിഡിയുത്തദെ

പൂച്ച എലിയെ പിടിക്കുന്നു.

ನಾನು ಪುಸ್ತಕ ಓದುತ್ತೇನೆ.

നാനു പുസ്തക ഓദുത്തേനെ — ഞാൻ പുസ്തകം വായിക്കുന്നു.

ನಾನು ಅವನನ್ನು ಕರೆಯುತ್ತೇನೆ.

നാനു അവനന്നു കരെയുത്തേനേ.

ഞാൻ അവനെ വിളിക്കുന്നു.

ಅವನು ನನ್ನನ್ನು ಕರೆಯುತ್ತಾನೆ.

അവനു നന്നന്നു കരെയുത്താനെ

അവൻ എന്നെ വിളിക്കുന്നു.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ನಾನು

നാന്ന ഞാൻ

ನಾವು

നാവു നമ്മൾ

ಅವನು

അവനു അവൻ

ಅವಳು

അവളു അവൾ

ಅವರು

അവരു അവർ

ನನ್ನನ್ನು

നന്നന്നു എന്നെ

ನಮ್ಮನ್ನು

നമ്മന്നു നമ്മളെ

ಅವನನ್ನು

അവനന്നു അവനെ

ಅವಳನ್ನು

അവളന്നു അവളെ

ಅವರನ್ನು

അവരന്നു അവരെ

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ചോദ്യരൂപങ്ങൾ

ಪ್ರಶ್ನಾರ್ಥಗಳು - പ്രശ്നാർത്ഥഗള

ಯಾವುದು ?

യാവുദ ? എന്ത്

ಏನು ?

ഏനു ? എന്ത്; ഏത്

ಎಲ್ಲಿ ?

എല്ലി ? എവിടെ

ಏಕೆ ?

ഏകെ ? എന്തുകൊണ്ട്

ಹೇಗೆ ?

ഹേഗെ ? എങ്ങനെ

ಯಾರು ?

യാരു ? ആര്

ಎಷ್ಟು ?

എഷ്ടു ? എത്ര

ಯಾರಿಗೆ ?

യാരിഗെ ? ആർക്ക്

ಯಾರಿಂದ ?

യാരിംദ ? ആരാൽ; ആരിൽനിന്ന്

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ചോദ്യരൂപത്തിലുള്ള വാക്യങ്ങൾ

ಪ್ರಶ್ನಾರ್ಥ ವಾಕ್ಯಗಳು - പ്രശ്നാർത്ഥ വാക്യഗളു

ನಿನ್ನ ಊರು ಯಾವುದು ?

നിന്ന ഊരു യാവുദു ? — നിന്റെ നാട് ഏതാണ് ?

ನಿನ್ನ ಹೆಸರು ಏನು ?

നിന്ന ഹെസറു ഏനു ? — നിന്റെ പേർ എന്താണ് ?

ಅವನು ಎಲ್ಲಿ ಇದ್ದಾನೆ ?

അവനു എല്ലി ഇദ്ദാനെ ? — അവൻ എവിടെയാണുള്ളത് ?

ನೀನು ರಾಮನನ್ನು ಯಾವಾಗ ನೋಡಿದಿ ?

നീനു രാമനന്നു യാവാഗ നോഡിദി ?

നീ രാമനെ എപ്പോഴാണ് കണ്ടത് ?

ಏಕೆ ಸುಳ್ಳು ಹೇಳುತ್ತಿ ?

ഏക്കെ സുള്ളു ഹേളുത്തി ? — എന്തിനു കള്ളം പറയുന്നു ?

ಅಲ್ಲಿ ಯಾರು ಇದ್ದಾರೆ ?

അല്ലി യാരു ഇദ്ദാരെ ? — അവിടെ ആർ ഉണ്ട് ?

ನಿನ್ನ ಹತ್ತಿರ ಎಷ್ಟು ಪುಸ್ತಕಗಳು ಇವೆ ?

നിന്ന ഹത്തിര എഷ്ടു പുസ്തകഗളു ഇവെ ?

നിന്റെ വശം എത്ര പുസ്തകങ്ങൾ ഉണ്ട് ?

ನಿಮಗೆ ಎಷ್ಟು ಹಾಲು ಬೇಕು ?

നിമഗെ എഷ്ടു ഹാലു ബേക്കു ?

നിങ്ങൾക്ക് എത്ര പാലു വേണം ?

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

വിധിരൂപങ്ങൾ

ಪ್ರೇರಣಾರ್ಥಗಳು — പ്രേരണാർത്ഥങ്ങൾ

ಇಲ್ಲಿಗೆ ಬಾ — ಬನ್ನಿರಿ

ഇല്ലിഗെ ബാ - ബന്നിരി

ഇവിടെ വരൂ (വന്നാലും)

ಕುರ್ಚಿಯಲ್ಲಿ ಕುಳಿತುಕೊ — ಕುಳಿತುಕೊಳ್ಳಿ

കർച്ചിയല്ലി കുളിതുകൊ - കുളിതുകൊള്ളി.

കസേരയിൽ ഇരിക്കൂ – ഇരുന്നാലും

ಪುಸ್ತಕವನ್ನು ಓದು — ಓದಿರಿ

പുസ്തകവന്നു ഓദു - ഓദിരി

പുസ്തകം വായിക്കുക - വായിച്ചാലും

ಶಾಲೆಗೆ ಹೋಗು

ശാലെഗെ ഹോഗു   സ്കൂളിൽ പോകൂ

ಊಟ ಮಾಡು — ಮಾಡಿರಿ

ഊട്ട മാഡു - മാഡിരി   ഊൺ കഴിക്കൂ - കഴിച്ചാലും

ನೀವು ಮಲಗಿ

നീവു് മലഗി   നിങ്ങൾ കിടന്നുകൊള്ളൂ.

ಅವರು ಬರಲಿ

അവരു ബറലി   അവർ വരട്ടെ

ನಿಧಾನವಾಗಿ ಯೋಚಿಸು — ಯೋಚಿಸಿರಿ

നിധാനവാഗി യോചിസു - യോചിസിരി

പതുക്കെ ചിന്തിക്കുക - ചിന്തിച്ചാലും

ಕೆಲಸ ಮಾಡು — ಮಾಡಿರಿ

കെലസ മാഡു - മാഡിരി   പണിയെടുക്കൂ - എടുത്താലും

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

വീട്ടിനെപ്പററി

ಮನೆಯನ್ನು ಕುರಿತು — മനെയന്ന കുറിത്തു

ಇದು ಯಾರ ಮನೆ ?

ഇദു യാര മനെ ?　　ഇത്തു ആരുടെ വീടാണ് ?

ಇದು ಬಸವನ ಮನೆ

ഇദു ബസവന മനെ　　ഇത്തു ബസവൻെറ വീടാണ്

ಅದು ನನ್ನ ಮನೆ

അദു നന്ന മനെ　　അത്തു് എൻെറ വീടാണ്

ಅದರಲ್ಲಿ ಮೂರು ಕೋಣೆಗಳಿವೆ

അദരല്ലി മൂറു കോണെഗളിവെ　അതിനു് മൂന്നു മുറികളുണ്ടു്

ಮೂರು ಕಿಟಕಿಗಳಿವೆ

മൂറു കിടികിഗളിവെ　　മൂന്നു ജന്നലുകളുണ്ടു്

ನನ್ನ ತಾಯಿ ಅಡಿಗೆ ಮಾಡುತ್ತಾಳೆ

നന്ന തായി അഡിഗെ മാഡുത്താളെ

എൻെറ അമ്മ പാചകം ചെയ്യുന്നു.

ನಾನು ಅನ್ನ ಊಟ ಮಾಡುತ್ತೇನೆ

നാനു അന്ന ഊട മാഡുത്തെനെ　　ഞാൻ ചോറു ഉണ്ണുന്നു.

ನನ್ನ ತಂದೆ ಕೋಣೆಯಲ್ಲಿದಾರೆ

നന്ന തംദെ കോണെയല്ലിദ്ദാരെ

എൻെറ അച്ഛൻ മുറിയിലുണ്ടു്.

ನನ್ನ ತಂಗಿ ಓದುತ್ತಿದ್ದಾಳೆ

നന്ന തംഗി ഓദുത്തിദ്ദാളെ　എൻെറ അനുജത്തി പഠിക്കുന്നു

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ನಾನು ತಟ್ಟೆಯಲ್ಲಿ ತಿನ್ನುವೆನು.
നാനു തട്ടെയല്ലി തിന്നുവെനു
ഞാൻ തളികയിലാണ് ഉണ്ണുന്നത്.

ನಾನು ಹಾಲು ಕುಡಿಯುತ್ತಿದ್ದೇನೆ.
നാനു ഹാലു കുഡിയുത്തിദ്ദേനെ
ഞാൻ പാൽ കുടിക്കുകയാണ്.

ಮಲಗುವ ಕೋಣೆಯಲ್ಲಿ ಮಲಗುತ್ತೇನೆ.
മലഗുവ കോണെയല്ലി മലഗുത്തേനെ
കിടപ്പറയിൽ കിടക്കും.

ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ ಚಿತ್ರಗಳಿವೆ.
ഗോഡെയ മേലെ ചിത്രഗളിവെ
ചുമരിന്മേൽ ചിത്രങ്ങളുണ്ട്.

ಮನೆಯ ಸುತ್ತ ತೋಟವಿದೆ.
മനെയ സുത്ത തോടവിദെ
വീട്ടിന് ചുററും തോട്ടമുണ്ട്.

ತೋಟದಲ್ಲಿ ಹೂಗಿಡಗಳಿವೆ.
തോടദല്ലി ഹൂഗിഡഗളിവെ
തോട്ടത്തിൽ പൂച്ചെടികളുണ്ട്.

ತೋಟದಲ್ಲಿ ಮರಗಳಿವೆ.
തോടദല്ലി മരഗളിവെ
തോട്ടത്തിൽ മരങ്ങളുണ്ട്.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ചന്തയിൽ

ಸಂತೆಯಲ್ಲಿ — സംതെയെല്ലി

ಕೊಂಡುಕೊಳ್ಳುವವನು : ಬದನೆ ಕಾಯಿ ಬೆಲೆ ಏನು ?

കൊംഡു കൊള്ളുവവനു : ബദനെ കായി ബെല ഏനു ?
വാങ്ങുന്നവൻ : വഴതിനിങ്ങയുടെ വില എന്ത് ?

ಮಾರುವವ : ಬದನೇ ಕಾಯಿ ಕಿಲೋಗೆ ಐವತ್ತು ಪೈಸೆ

മാറുവവ : ബദനേ കായി കിലോഗെ ഐവത്തു പൈസേ
വില്ക്കുന്നവൻ : വഴതിനിങ്ങ കിലോ അമ്പതു പൈസ.

ಬದನೆ ಕಾಯಿ ಚೆನ್ನಾಗಿದೆಯಾ ?

ബദനെ കായി ചെന്നാഗിദെയാ ?
വഴതിനിങ്ങ നല്ലതാണൊ ?

ಚೆನ್ನಾಗಿದೇ ರೀ

ചെന്നാഗിദേ റീ
നല്ലതാണ്, സാർ.

ಸರಿ, ಅರ್ಧ ಕಿಲೋ ಕೊಡು

സരി, അർദ്ധ കിലോ കൊടു
ശരി. അര കിലോ തരു.

ಇದೋ ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳಿರಿ

ഇദോ തെഗെത്തു കൊള്ളിരി
ഇതാ എടുത്തുകൊള്ളു സാർ.

ಬೆಂಡೆಕಾಯಿ ಬೆಲೆ ಏನು ?

ബെംഡെകായി ബെലെ ഏനു ?
വെണ്ടക്കയ്ക്ക് എന്താണ് വില ?

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ಬೆಂಡೆ ಕಾಯಿ ಎಪ್ಪತ್ತು ಪೈಸೆ

ബെംഡെകായി എപ്പത്ത്ു പൈസെ
വെണ്ടക്കക്ക് എഴുപതു പൈസ.

ಅರುವತ್ತು ಪೈಸೆಗೆ ಬರಲಾರದೇ ?

അറുവത്ത്ു പൈസെഗെ ബറലാറദേ
അറുപതു പൈസ പോരെ ?

ಒಂದು ಪೈಸ ಕೂಡ ಕಮ್ಮಿಯಿಲ್ಲ

ഒംദു പൈസ കൂഡെ കമ്മിയില്ല
ഒരു പൈസ പോലും കുറയില്ല.

ಬೀನ್ಸು ಹೇಗೆ ?

ബീൻസ് ഹേഗെ
ബീൻസിന്റെ വിലയെന്ത് ?

ಬೀನ್ಸಿಗೆ ಒಂದು ರೂಪಾಯಿ ಕಿಲೋ

ബീൻസിഗെ ഒംദു റൂപായി കിലോ
ബീൻസിനു് ഒരു കിലോവിനു് ഒരു രൂപയാണ്.

ಒಂದು ಕಿಲೋ ಕೊಡು

ഒംദു കിലോ കൊടു
ഒരു കിലോ തരൂ.

ಆಗಲಿ ಸ್ವಾಮಿ

ആഗലി സ്വാമി
ശരി, സാർ.

ಹಣ ತಕ್ಕೊಳ್ಳಿರಿ

ഹണ തക്കൊള്ളിരി
പണം വാങ്ങിക്കൊള്ളൂ.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

പഴക്കടയിൽ

ಹಣ್ಣಿನ ಅಂಗಡಿಯಲ್ಲಿ — ഹണ്ണിന അംഗഡിയല്ലി

ಅಂಗಡಿ ಮಾಲಿಕ ಎಲ್ಲಿದ್ದಾನೆ ?
അംഗഡി മാലിക എല്ലിദ്ദാനെ കടക്കാരൻ എവിടെ ?

ಆ ಅಂಗಡಿಯಲ್ಲಿ ಇದ್ದಾನೆ
ആ അംഗഡിയല്ലി ഇദ്ദാനെ ആ കടയിലുണ്ട്.

ಅವನು ಬರುತ್ತಾನೆ
അവനു ബറുത്താനെ അവൻ വരുന്നു.

ಬನ್ನಿರಿ ಸ್ವಾಮಿ
ബന്നിരി സ്വാമി വരൂ, സാർ.

ಏನು ಬೇಕು ?
ഏനു ബേക ? എന്തു വേണം ?

ಮಾವಿನ ಹಣ್ಣು ಹೇಗೆ ?
മാവിന ഹണ്ണു ഹേഗെ മാങ്ങക്ക് എന്താണ് വില ?

ಡಜನಿಗೆ ಎಂಟು ರೂಪಾಯಿ
ഡജനിഗെ എംട രൂപായി ഡജന് എട്ടു രൂപ.

ಎರಡು ಡಜನ್ ಕೊಡು
എരഡു ഡജൻ കൊഡു രണ്ടു ഡജൻ തരൂ.

ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳಿ ಸ್ವಾಮಿ
തെഗദു കൊള്ളി സ്വാമി എടുത്തുകൊള്ളൂ സാർ.

ದ್ರಾಕ್ಷಿ ನೂರು ಗ್ರಾಮ್ ಕ್ರಯ ಹೇಗೆ ?
ദ്രാക്ഷി നൂറു ഗ്രാം ക്രയ ഹേഗെ
മുന്തിരിങ്ങ നൂറു ഗ്രാം എങ്ങനെയാണ് കൊടുക്കുന്നതു ?

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ನಲುವತ್ತು ಪೈಸೆ ಸ್ವಾಮಿ:
നല്വവത്തു പൈസെ സ്വാമി നാല്പതു പൈസ സാർ.

ಮೂವತ್ತು ಪೈಸೆ ಅಂದರಲ್ಲಾ
മൂവത്തു പൈസെ അംദറല്ലാ
മുപ്പതു പൈസയെന്നു പറഞ്ഞല്ലോ.

ಆ ದ್ರಾಕ್ಷಿ ಚೆನ್ನಾಗಿಲ್ಲ ರೀ
ആ ദ്രാക്ഷി ചെന്നാഗില്ല റീ
ആ മുന്തിരിങ്ങ ഗുണമില്ല, സാർ.

ಇದು ಒಳ್ಳೆ ತರದ್ದು
ഇദു ഒള്ളെ തരദ്ദു ഇതു നല്ല ഇനമാണ്

ಸರಿ, ಇನ್ನೂರು ಗ್ರಾಮ್ ತೂಕ ಮಾಡು
സരി, ഇന്നൂറ് ഗ്രാം തൂക മാഡു
ശരി, ഇരുന്നൂറ ഗ്രാം തൂക്കുക

ಹಾಗೆ ಆಗಲಿ ಸ್ವಾಮಿ
ഹാഗെ ആഗലി സ്വാമി ശരി, സാർ.

ಕಿತ್ತಳೆ ಹಣ್ಣು ಡಜನು ಹೇಗೆ ?
കിത്തളെ ഹണ്ണു ഡജനു ഹേഗെ
മധുരനാരങ്ങക്ക് ഡജന് എന്തെടുക്കും ?

ಡಜನು ನಾಲ್ಕು ರೂಪಾಯಿ ಸ್ವಾಮಿ
ഡജനു നാല്കു രൂപായി സ്വാമി
ഡജന് നാലു രൂപ, സാർ.

ಮೂರು ರೂಪಾಯಿಗೆ ಕೊಡಲಾರೆಯಾ ?
മൂറു രൂപായിഗെ കൊഡലാറെയാ
മൂന്നു രൂപയായിട്ട തരാൻ പററില്ലേ ?

ಸರಿ, ತೆಗತು ಕೊಳ್ಳಿ
സരി, തെഗദു കൊള്ളി ശരി, എടുത്തുകൊള്ളൂ.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

സംഭാഷണം

ಸಂಭಾಷಣೆ — സംഭാഷണെ

ಪ್ರಶ್ನೆ : ನಿನ್ನ ಹೆಸರು ಏನು ?
പ്രശ്നെ ; നിന്ന ഹെസറു ഏനു ?
ചോദ്യം : നിന്റെ പേരെന്താണ് ?

ಉತ್ತರ : ನನ್ನ ಹೆಸರು ಬಸವ
ഉത്തര : നന്ന ഹെസറു ബസവ
ഉത്തരം : എന്റെ പേരു ബസവ

ನೀನು ಏನು ಕೆಲಸ ಮಾಡುತ್ತೀ ?
നീനു ഏനു കെലസ മാഡുത്തീ
നീ എന്തു ജോലി എടുക്കുന്നു ?

ನಾನು ಶಾಲೆಯಲ್ಲಿ ಓದುತ್ತಿದ್ದೇನೆ
നാനു ശാലെയല്ലി ഓദുത്തിദ്ദേനെ.
ഞാൻ സ്കൂളിൽ പഠിക്കുകയാണ്.

ನೀನು ಯಾವ ತರಗತಿಯಲ್ಲಿ ಓದುತ್ತೀ ?
നീനു യാവ തരഗതിയല്ലി ഓദുത്തീ
നീ ഏതു ക്ലാസ്സിലാണ് പഠിക്കുന്നതു് ?

ನಾನು ಐದನೆ ತರಗತಿಯಲ್ಲಿ ಓದುತ್ತಿದ್ದೇನೆ
നാനു ഐദനേ തരഗതിയല്ലി ഓദുത്തീ.
ഞാൻ അഞ്ചാം ക്ലാസിലാണ് പഠിക്കുന്നതു്.

ನಿನ್ನ ತಂದೆಯ ಹೆಸರೇನು ?
നിന്ന തംദെയ ഹെസറേനു ?
നിന്റെ അച്ഛന്റെ പേരെന്താണ് ?

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ನನ್ನ ತಂದೆಯ ಹೆಸರು ವೀರಭದ್ರಪ್ಪ
നന്ന തംദെയ ഹെസറു വീരഭദ്രപ്പ.
എന്റെ അച്ഛന്റെ പേര് വീരഭദ്രപ്പ എന്നാകുന്നു.

ನಿನ್ನ ತಂದೆಗೆ ಏನು ಕೆಲಸ ?
നിന്ന തംദെഗെ ഏനു കെലസ ?
നിന്റെ അച്ഛന്റെ ജോലി എന്താണ് ?

ನನ್ನ ತಂದೆ ವ್ಯವಸಾಯ ಮಾಡುತ್ತಾರೆ
നന്ന തംദെ വ്യവസായ മാഡുത്താരെ
എന്റെ അച്ഛൻ കൃഷിപ്പണിയെടുക്കുന്നു.

ಇವನು ಯಾರು ?
ഇവനു യാരു
ഇവൻ ആരാണ് ?

ಇವನು ನನ್ನ ಸ್ನೇಹಿತ
ഇവനു നന്ന സ്നേഹിത
ഇവൻ എന്റെ സ്നേഹിതനാണ്.

ನೀವು ಎಷ್ಟು ಮಂದಿ ಸಹೋದರರು ?
നീവു എഷ്ടു മംദി സഹോദരരു
നിങ്ങൾ എത്ര പേർ സഹോദരന്മാരാണ് ?

ನನಗೆ ಇಬ್ಬರು ಅಣ್ಣಂದಿರು
നനഗെ ഇബ്ബറു അണ്ണംദിറു
എനിക്ക് രണ്ടു സഹോദരന്മാർ ഉണ്ട്.

Note : 'വ്യവസായ'മെന്ന പദത്തിന് കന്നഡത്തിലുള്ള അർത്ഥഭേദം ശ്രദ്ധിക്കുക. കൃഷിപ്പണിക്ക് 'ആരംഭ' മെന്നും പറയും.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ನಿನಗೆ ಅಕ್ಕ ತಂಗಿಯರು ಇದ್ದಾರೆಯೋ !
നിനഗെ അക്ക തംഗിയറു ഇദ്ദാരെയോ
നിനക്കു് ജ്യേഷ്ഠത്തി-അനുജത്തിമാർ ഉണ്ടോ ?

ನನಗೆ ಮೂವರು ತಂಗಿಯರು ಇದ್ದಾರೆ, ಅಕ್ಕ ಇಲ್ಲ
നനഗെ മൂവരു തംഗിയരു ഇദ്ദാരെ, അക്ക ഇല്ല.
എനിക്കു് മൂന്നു അനുജത്തിമാരുണ്ടു്, ജ്യേഷ്ഠത്തി ഇല്ല.

ನಿನ್ನ ಅಣ್ಣಂದಿರು ಏನು ಮಾಡುತ್ತಾರೆ ?
നിന്ന അണ്ണംദിരു ഏനു മാഡുത്താരെ
നിന്റെ ജ്യേഷ്ഠന്മാർ എന്തു ചെയ്യുന്നു ?

ನನ್ನ ದೊಡ್ಡಣ್ಣ ಉಪಾಧ್ಯಾಯನಾಗಿದ್ದಾನೆ
നന്ന ദൊഡ്ഡണ്ണ ഉപാദ്ധ്യായനാഗിദ്ദാനെ
എന്റെ മൂത്ത ജ്യേഷ്ഠൻ അദ്ധ്യാപകനാണു്.

ಇನೊಬ್ಬ ಅಣ್ಣ ಗುಮಾಸ್ತ
ഇന്നൊബ്ബ അണ്ണ ഗുമാസ്ഥ
മറ്റൊരു ജ്യേഷ്ഠൻ ഗുമസ്ഥനാണു്

ನಿನ್ನ ತಂಗಿಯರು ಏನು ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದಾರೆ ?
നിന്ന തംഗിയരു ഏനു മാഡുത്തിദ്ദാരെ
നിന്റെ അനുജത്തിമാർ എന്തു ചെയ്യുന്നു ?

ದೊಡ್ಡ ತಂಗಿ ಓದುತ್ತಿದ್ದಾಳೆ
ദൊഡ്ഡ തംഗി ഓദുത്തിദ്ദാളെ
മൂത്ത അനുജത്തി പഠിക്കുന്നുണ്ടു്.

ಒಳ್ಳೆಯದು, ಹೋಗಿ ಬಾ, ನಮಸ್ಕಾರ
ഒള്ളെയദു, ഹോഗി ബാ, നമസ്കാര
നല്ലതു്, പോയിവരൂ, നമസ്കാരം.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

വ്യാകരണം

വിഭക്തികൾ

ವಿಭಕ್ತಿಗಳು — വിഭക്തിഗള്ള

	വിഭക്തി	കന്നഡത്തിൽ	വിഭക്തിപ്രത്യയം
1.	പ്രഥമ	ಪ್ರಥಮಾ	ನು, ವು, ದು, ಳು
1-a	സംബോധന	ಸಂಬೋಧನಾ	ಲೋ, ರೀ, ಅಯ್ಯಾ
2.	ദ്വിതീയ	ದ್ವಿತೀಯಾ	ನು, ಅನ್ನು
3.	തൃതീയ	ತೃತೀಯಾ	ಇಂದ, ಮೂಲಕ
4.	ചതുർത്ഥി	ಚತುರ್ಥೀ	ಗೆ, ಕ್ಕೆ, ಅಗಿ, ಒಸ್ಕರ
5.	പഞ്ചമി	ಪಂಚಮೀ	ಇಂದ, ದೆಸೆಯಿಂದ
6.	ഷഷ്ഠി	ಷಷ್ಠೀ	ನ, ಳ, ರ, ಯ, ದ
7.	സപ്തമി	ಸಪ್ತಮೀ	ಅಲ್ಲ, ಮೇಲೆ, ಒಳಗೆ

വിശേഷ സൂചന: സംബോധനാ വിഭക്തിയെ ചില
പ്പോഴം എട്ടാമത്തെ വിഭക്തിയായും
കാണിക്കാറുണ്ട്,

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ಪ್ರಥಮಾ ವಿಭಕ್ತಿ — പ്രഥമാ വിഭക്തി

വിഭക്തി പ്രത്യയങ്ങൾ — ಸು, ವು, ದು, ಳು

ರಾಮ'ನು' ಒಳ್ಳೆಯವನು.

രാമ'നു' ഒള്ളെയവനു   രാമൻ നല്ലവനാണ്.

ಈ ಪುಸ್ತಕ'ವು' ಯಾರದು ?

ഈ പുസ്തക'വു' യാരദു ?   ഈ പുസ്തകം ആരുടെതാണ്?

ದನ'ವು' ಹಾಲು ಕೊಡುತ್ತದೆ.

ദന'വു' ഹാലു കൊഡുത്തദെ   പശു പാൽ കൊടുക്കുന്നു.

ಇವ'ನು' ನನ್ನ ಬಂಧು.

ഇവ'നു' നന്ന ബന്ധു   ഇവൻ എൻെറ ബന്ധുവാണ്

ಕಾಗೆಗ'ಳು' ಹಾರುತ್ತದೆ.

കാഗെഗ'ളു' ഹാറുത്തദെ   കാക്കകൾ പറക്കുന്നു.

ನೀ'ವು' ನಾಳೆ ಬನ್ನಿ.

നീ'വു' നാളെ ബന്നി   നിങ്ങൾ നാളെ വരൂ.

ಇ'ವು' ಯಾರ ಮಕ್ಕಳು ?

ഇ'വു' യാര മക്കളു ?   ഇവർ ആരുടെ മക്കളാണ് ?

ಅ'ದು' ನನ್ನನ್ನು ಕರೆಯಿತು.

അ'ദു' നന്നന്നു കരെയിതു   അതു എന്നെ വിളിച്ചു.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ಸಂಬೋಧನಾ ವಿಭಕ್ತಿ — സംബോധനാ വിഭക്തി

‘ಓ’ ರಾಮಾ ನನ್ನನ್ನು ರಕ್ಷಿಸು.

‘ഓ’ രാമാ നന്നന്നു രക്ഷിസു

അയ്യോ, ദൈവമേ, എന്നെ രക്ഷിക്കണേ.

‘ಲೋ’ ಹುಡುಗಾ ! ಇಲ್ಲಿ ಬಾ.

‘ലോ’ ഹുഡുഗാ ! ഇല്ലി ബാ

എടാ ചെറുക്കാ, ഇവിടെ വാ.

‘ಅಯ್ಯೊ’ ಅಣ್ಣಾ ನನ್ನ ಮಾತು ಕೇಳು.

‘അയ്യോ’ അണ്ണാ നന്ന മാത്തു കേള

ചേട്ടാ, ഞാൻ പറയുന്നതു് കേൾക്കൂ,

ನನ್ನ ‘ಬಂಗಾರ’ ಏನಾಯಿತಪ್ಪ !

നന്ന ‘ബംഗാര’ ! ഏനായിതപ്പ

എൻെറ പൊന്നേ, എന്തു പററി ?

‘ಅರೆ’ ಏನು ಕೆಲಸ ಮಾಡಿದೆಯೋ !

‘അരെ’ ഏനു കെലസ മാഡിദെയോ !

അല്ല, എന്തു പണിയാണു് എടുത്തുവെച്ചതു് !

‘ಪ್ರಭೋ’ ಕ್ಷಮಿಸು !

‘പ്രഭോ’ ക്ഷമിസു !

പ്രഭോ, ക്ഷമിക്കണേ.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ದ್ವಿತೀಯಾ ವಿಭಕ್ತಿ — ദ്വിതീയാ വിഭക്തി

വിഭക്തി പ്രത്യയങ്ങൾ — ನ್ನು - ಅನ್ನು

ಬಾಲಕ'ನನ್ನು' ನೋಡು.

ബാലകന'ന്നു' നോഡു   പയ്യനെ നോക്കൂ.

ಹೂವ'ನ್ನು' ಮುಡಿದುಕೊ.

ഹൂവ'ന്നു' മുഡിദുകോ   പൂ വെച്ചു കൊള്ളൂ.

ಪುಸ್ತಕಗ'ಳನ್ನು' ನೋಡಿದೆ.

പുസ്തകഗള'ന്നു' നോഡിദെ   പുസ്തകങ്ങൾ കണ്ടു.

ಅಣ್ಣ'ನನ್ನು' ಕರೆ.

അണ്ണ'നന്നു' കരെ   ജ്യേഷ്ഠനെ വിളിക്കൂ.

ನಿ'ನ್ನನ್ನು ಯಾರು' ಕರೆದರು ?

നി'ന്നന്നു' യാരു കരെദരു ? നിന്നെ ആർ വിളിച്ചു ?

ಇದ'ನ್ನು' ಅವಳಿಗೆ ಕೊಡು.

ഇദ'ന്നു'അവളിഗെ കൊഡു

ഇതു അവൾക്ക് കൊടുക്കൂ.

ಪಾತ್ರೆಗಳ'ನ್ನು' ತೊಳೆ.

പാത്രെഗള'ന്നു' തൊളെ   പാത്രങ്ങൾ കഴുകം.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ತೃತೀಯಾ ವಿಭಕ್ತಿ — തൃതീയാ വിഭക്തി

വിഭക്തി പ്രത്യയങ്ങൾ - ಇಂದ, ಮೂಲಕ

ಲೇಖನಿಯಿಂದ ಬರೆ.
ലേഖനിയിംദ ബറെ
പെന്നുകൊണ്ടു എഴുതുക.

ಕಿವಿಗಳಿಂದ ಕೇಳುತ್ತೇವೆ.
കിവിഗളിംദ കേളുത്തേവെ
ചെവികൾകൊണ്ട് (നാം) കേൾക്കുന്നു.

ಕೈಯಿಂದ ತಿನ್ನು.
കൈയിംദ തിന്നു
കൈകൊണ്ടു തിന്നുക.

ಚಮಚಯಿಂದ ತಿನ್ನಬೇಡ.
ചമച്ചയിംദ തിന്നബേഡ
സ്പൂൺകൊണ്ട് തിന്നേണ്ട.

ಕೋಲಿನಿಂದ ಹೊಡಿಯಬೇಡ.
കോലിനിംദ ഹൊഡിയബേഡ
വടികൊണ്ട് അടിക്കേണ്ട.

ರಾಮನು ಬಾಣದಿಂದ ಹೊಡಿದನು.
രാമനു ബാണദിംദ ഹൊഡിദനു
രാമൻ വില്ലുകൊണ്ട് എയ്തു.

ಬೆಂಕಿಯಿಂದ ಮನೆ ಸುಟ್ಟಿತ್ತು.
ബെംകിയിംദ മനെ സുട്ടിത്തു
തീക്കൊണ്ട് വീട് വെന്തു (നശിച്ചു)

ನಿನ್ನಿಂದ ಏನಾದೀತು?.
നിന്നിംദ ഏനാദീത്തു ?
നിന്നെക്കൊണ്ട് എന്തു ചെയ്യാനാവും ?

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ಚತುರ್ಥೀ ವಿಭಕ್ತಿ — ചതുർത്ഥീ വിഭക്തി

വിഭക്തി പ്രത്യയങ്ങൾ ಗೆ, ಕ್ಕೆ, ಆಗಿ, ಓಸ್ಕರ

ನಿನಗೋಸ್ಕರ ನಾನು ಹೋಗುತ್ತೇನೆ.
നിനഗോസ്ʼകര നാനു ഹോഗുത്തേനെ
നിനക്കുവേണ്ടി ഞാൻ പോകുന്നതാണ്.

ರಾಮನಿಗಾಗಿ ರಾಜ್ಯವನ್ನು ಕೊಟ್ಟನು.
രാമനിഗാഗി രാജ്യവന്നു കൊട്ടനു
രാമനുവേണ്ടി രാജ്യം (വിട്ടു)കൊടുത്തു.

ಯಾರಿಗೋಸ್ಕರ ಇಷ್ಟು ಶ್ರಮ ?
യാരിഗോസ്ʼകര ഇഷ്ടു ശ്രമ
ആർക്കു വേണ്ടിയാണ് ഇത്ര ശ്രമിക്കുന്നതു് ?

ನನಗೋಸ್ಕರ ನೀನೇನು ಮಾಡಬೇಡ.
നനഗോസ്ʼകര നീനേനു മാഡബേഡ
എനിക്കുവേണ്ടി നീ ഒന്നും ചെയ്യേണ്ട.

ಅಡಿಗೆಗಾಗಿ ಒಬ್ಬ ಜನ ಬೇಕು.
അഡിഗെഗാഗി ഒബ്ബ ജന ബേകു
പാചകം ചെയ്യാൻ വേണ്ടി ഒരാള് വേണം.

ಬಾಯಾರಿಗೆಗಾಗಿ ನೀರು.
ബായാറിഗെഗാഗി നീരു
ദാഹത്തിനുവേണ്ടി വെള്ളം.

ಶಿಶುಗೆ ಕೊಡು.
ശിശുഗെ കൊഡു
കുട്ടിക്കു കൊടുക്കുക.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ಪಂಚಮೀ ವಿಭಕ್ತಿ - പഞ്ചമീ വിഭക്തി

വിഭക്തി പ്രത്യയങ്ങൾ - ಇಂದ, ದುದರಿಂದ, ಕಿಂತ

ಮೈಸೂರಿನಿಂದ ಬೆಂಗಳೂರಿಗೆ ಹೋದೆನು.

മൈസൂറിനിംദ ബെംഗളൂരിഗെ ഹോദനു

മൈസൂരിൽ നിന്നു ബംഗളൂരിലേക്കു് പോയി.

ನನಗಿಂತ ನೀನು ದೊಡ್ಡವನು.

നനഗിംത നീനു ദൊഡ്ഡവനു

എന്നേക്കാം നീ വലിയവനാണ്.

ನಿನ್ನಿಂದ ಈ ಹಣ ಬಂತು.

നിന്നിംദ ഈ ഹണ ബംതു

നിന്നാലാണ് ഈ പണം വന്നതു്.

ಅವನು ಇದ್ದುದರಿಂದ ನಾನು ಹೋದೆ.

അവനു ഇദ്ദുദരിംദ നാനു ഹോദെ

അവൻ ഉള്ളതുകൊണ്ടു് ഞാൻ പോയി.

ಗ್ರಾಮದಿಂದ ಕಾಗದ ಬಂತು.

ഗ്രാമദിംദ കാഗദ ബംതു

ഗ്രാമത്തിൽനിന്നു കത്തു വന്നു.

ಆನೆಗಿಂತ ಕುದುರೆ ಸಣ್ಣದು.

ആനെഗിംത കുദുരെ സണ്ണദ

ആനയേക്കാം ചെറുതാണ് കുതിര.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ಷಷ್ಠೀ ವಿಭಕ್ತಿ — ഷഷ്ഠീ വിഭക്തി

വിഭക്തി പ്രത്യയങ്ങൾ – ಳ, ರ, ನ, ಯ, ವ

ಅವನ ಪುಸ್ತಕವನ್ನು ಕೊಟ್ಟೆನು.
അവന പുസ്തകവന്നു കൊട്ടെനു
അവൻെറ പുസ്തകം കൊടുത്തു.

ಇದು ರಾಮನ ಮನೆ.
ഇദു രാമന മനെ
ഇതു് രാമൻെറ വീടാണു്.

ಇದು ಮುರಳಿಯ ಗೊಂಬೆ.
ഇദു മുരളിയ ഗൊംബെ
ഇതു മുരളിയുടെ ബൊമ്മയാണു്.

ನಿನ್ನ ಲೇಖನಿಯನ್ನು ಕೊಡು.
നിന്ന ലേഖനിയന്നു കൊഡു
നിൻെറ പെന്നു തരൂ.

ಮನೆಯ ಗೋಡೆಗಳು.
മനെയ ഗോഡെഗളു
വീട്ടിൻെറ ചുവർ.

ಈ ರಸ್ತೆಯ ಹೆಸರೇನು ?
ഈ റസ്തെയ ഹെസറേനു
ഈ വഴിയുടെ പേരെന്തു് ?

ನಾನು ನನ್ನ ಪುಸ್ತಕವನ್ನು ಪೆಟ್ಟಿಗೆಯಲ್ಲಿ ಇಡುತ್ತೇನೆ
നാനു നന്ന പുസ്തകവന്നു പെട്ടിഗെയല്ലി ഇഡുത്തേനെ
ഞാൻ എൻെറ പുസ്തകം പെട്ടിയിൽ വെക്കുന്നു.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ಸಪ್ತಮೀ ವಿಭಕ್ತಿ — സപ്തമീ വിഭക്തി

വിഭക്തി പ്രത്യയങ്ങൾ – ಅಲ್ಲಿ, ಮೇಲೆ, ಒಳಗೆ

ಮನೆಯಲ್ಲಿ ಮಕ್ಕಳಿದ್ದಾರೆ.

മനെയല്ലി മക്കളിദ്ദാരെ — വീട്ടിൽ കുട്ടികളുണ്ട്.

ಚೀಲದೊಳಗೆ ಹಣವಿದೆ.

ചീലദൊളഗെ ഹണവിദെ — സഞ്ചിയിൽ പണമുണ്ട്.

ಮರದ ಮೇಲೆ ಕಾಗೆ ಇದೆ.

മരദ മേലെ കാഗെ ഇദെ — മരത്തിന്മേൽ കാക്ക ഉണ്ട്.

ಬುಟ್ಟಿಯಲ್ಲಿ ಹಣ್ಣುಗಳಿವೆ.

ബുട്ടിയല്ലി ഹണ്ണുഗളിവെ — കൊട്ടയിൽ പഴങ്ങളുണ്ട്.

ಮೇಜಿನ ಮೇಲೆ ಪೆನ್ನು ನೋಡು.

മേജിന മേലെ പെന്നു നോഡു — മേശമേലുള്ള പെന്നിനെ നോക്കൂ.

ನೀರಿನಲ್ಲಿ ಮೀನುಗಳು ಈಜುತ್ತವೆ.

നീരിനല്ലി മീനുഗളു ഈജുത്തവെ — വെള്ളത്തിൽ മീനുകൾ നീന്തുന്നു.

ಶಾಲೆಯಲ್ಲಿ ಓದುತ್ತೇನೆ.

ശാലെയല്ലി ഓദുത്തേനെ — സ്കൂളിൽ പഠിക്കുന്നു.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

വിഭക്തിയുടെ രൂപഭേദങ്ങൾ

ವಿಭಕ್ತಿ ರೂಪಮಾಲೆ - വിഭക്തി രൂപമാലെ

ഏകവചനം		ബഹുവചനം	
ನಾನು		**ನಾವು**	
നാനു	ഞാൻ	നാവു	നമ്മൾ
ನೀನು		**ನೀವು**	
നീനു	നീ	നീവു	നിങ്ങൾ
ಅವನು		**ಅವರು**	
അവനു	അവൻ	അവരു	അവർ
ಅವಳು		**ಅವರು**	
അവളു	അവൾ	അവരു	അവർ

ನಾನು ಬರುತ್ತಿದ್ದೇನೆ.
നാനു ബറുത്തിദ്ദേനെ — ഞാൻ വരികയാണ്.

ನಾವು ಹೋಗುತ್ತಿದ್ದೇವೆ.
നാവു ഹോഗുത്തിദ്ദേവെ — ഞങ്ങൾ പോകുകയാണ്.

ನೀನು ಬೀಳುತ್ತಾ ಇರುವಿ.
നീനു ബീളുത്താ ഇരുവി (പൂജക ബ.വ.)
നിങ്ങൾ വീഴുകയാണ്.

ನೀವು ಕುಡಿಯುತ್ತಿರುವಿ.
നീവു കുഡിയുത്തിരുവി — നിങ്ങൾ കുടിക്കുകയാണ്.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

സർവ്വനാമങ്ങളും വിഭക്തി പ്രത്യയങ്ങളും
ಸರ್ವನಾಮ ವಿಭಕ್ತಿಗಳು - സർവ്വനാമ വിഭക്തിഗള

ഉത്തമ പുരുഷൻ — ಉತ್ತಮ ಪುರುಷ

വിഭക്തി ವಿಭಕ್ತಿ	ഏകവചനം ಏಕವಚನ	ബഹുവചനം ಬಹುವಚನ
പ്രഥമാ ಪ್ರಥಮಾ	ನಾನು ഞാൻ	ನಾವು ഞങ്ങൾ
ദ്വിതീയാ ದ್ವಿತೀಯಾ	ನನ್ನನ್ನು എന്നെ	ನಮ್ಮನ್ನು ഞങ്ങളെ
തൃതീയാ ತೃತೀಯಾ	ನನ್ನಿಂದ എന്നാൽ	ನಮ್ಮಿಂದ ഞങ്ങളാൽ
ചതുർത്ഥീ ಚತುರ್ಥೀ	ನನಗೆ എനിക്കു്	ನಮಗೆ ഞങ്ങൾക്കു്
പഞ്ചമീ ಪಂಚಮೀ	ನನ್ನಿಂದ എന്നിൽനിന്നു ನನಗಿಂದ എന്നെക്കാൾ	ನಮ್ಮಿಂದ ഞങ്ങളിൽനിന്നു ನಮಗಿಂದ ഞങ്ങളെക്കാൾ
ഷഷ്ഠീ ಷಷ್ಠೀ	ನನ್ನ എന്റെ	ನಮ್ಮ ഞങ്ങളുടെ
സപ്തമീ	ನನ್ನಲ್ಲಿ എന്നിൽ	ನಮ್ಮಲ್ಲಿ ഞങ്ങളിൽ
ಸಪ್ತಮೀ	ನನ್ನ ಮೇಲೆ എന്മേൽ[1]	ನಮ್ಮ ಮೇಲೆ ഞങ്ങളുടെ മേൽ

കുറിപ്പ്: 1) 'എന്മേൽ' തുടങ്ങിയ സപ്തമീ വിഭക്തി പ്രത്യയങ്ങൾ മലയാളത്തിൽ പ്രചുരമല്ല.

2) പഞ്ചമി വിഭക്തി പ്രത്യയം കന്നഡത്തിലില്ലെന്നും അതിന്റെ കർമ്മം തൃതീയാ വിഭക്തി നിർവ്വഹിക്കുന്നുവെന്നാണഭിപ്രായം.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

മദ്ധ്യമ പുരുഷൻ — ಮಧ್ಯಮ ಪುರುಷ

വിഭക്തി	ഏകവചനം	ബഹുവചനം
ವಿಭಕ್ತಿ	ಏಕವಚನ	ಬಹುವಚನ
പ്രഥമാ	ನೀನು	ನೀವು
ಪ್ರಥಮಾ	നീ	നിങ്ങൾ
ദ്വിതീയാ	ನಿನ್ನನ್ನು	ನಿಮ್ಮನ್ನು
ದ್ವಿತೀಯಾ	നിന്നെ	നിങ്ങളെ
തൃതീയാ	ನಿನ್ನಿಂದ	ನಿಮ್ಮಿಂದ
ತೃತೀಯಾ	നിന്നാൽ	നിങ്ങളാൽ
ചതുർത്ഥീ	ನಿನಗೆ	ನಿಮಗೆ
ಚತುರ್ಥೀ	നിനക്ക്	നിങ്ങൾക്ക്
പഞ്ചമീ	ನಿನ್ನಿಂದ	ನಿಮ್ಮಿಂದ
ಪಂಚಮೀ	നിന്നിൽനിന്ന്	നിങ്ങളിൽനിന്ന്
	ನಿನಗಿಂತ	ನಿಮಗಿಂತ
	നിന്നെക്കാൾ	നിങ്ങളെക്കാൾ
ഷഷ്ഠീ	ನಿನ್ನ	ನಿಮ್ಮ
ಷಷ್ಠೀ	നിന്റെ	നിങ്ങളുടെ
സപ്തമീ	ನಿನ್ನಲ್ಲಿ	ನಿಮ್ಮಲ್ಲಿ
ಸಪ್ತಮೀ	നിന്നിൽ	നിങ്ങളിൽ
	ನಿನ್ನ ಮೇಲೆ	ನಿಮ್ಮ ಮೇಲೆ
	നിന്റെ മേൽ	നിങ്ങളുടെ മേൽ

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

പ്രഥമ പുരുഷൻ — ಪ್ರಥಮ ಪುರುಷ

വിഭക്തി ವಿಭಕ್ತಿ	ഏകവചനം ಏಕವಚನ	ബഹുവചനം ಬಹುವಚನ
പ്രഥമാ ಪ್ರಥಮಾ	ಅವನು, ಆತ അവൻ ಅವಳು, ಆಕೆ അവൾ	ಅವರು അവർ
ദ്വിതീയാ ದ್ವಿತೀಯಾ	ಅವನನ್ನು, ಆತನನ್ನು അവനെ ಅವಳನ್ನು, ಆಕೆಯನ್ನು അവളെ	ಅವರನ್ನು അവരെ
തൃതീയാ ತೃತೀಯಾ	ಅವನಿಂದ, ಆತನಿಂದ അവനാൽ ಅವಳಿಂತ, ಆಕೆಯಿಂತ അവളാൽ	ಅವರಿಂದ അവരാൽ
ചതുർഥി ಚತುರ್ಥೀ	ಅವನಿಗೆ, ಆತನಿಗೆ അവന് ಅವಳಿಗೆ, ಆಕೆಗೆ അവൾക്ക്	ಅವರಿಗೆ അവർക്ക്
പഞ്ചമി ಪಂಚಮೀ	ಅವನಿಂದ, ಆತನಿಂದ അവനിൽനിന്നു ಅವಳಿಂದ, ಆಕೆಯಿಂದ അവളിൽനിന്നു	ಅವರಿಂದ അവരിൽനിന്നു ಅವರಿಗಿಂದ അവരേക്കാൾ
ഷഷ്ഠി ಷಷ್ಠೀ	ಅವನ, ಆತನ അവന്റെ ಅವಳ, ಆಕೆಯ	ಅವರ അവരുടെ
സപ്തമി ಸಪ್ತಮೀ	ಅವನಲ್ಲಿ, ಆತನಲ್ಲಿ അവനിൽ ಅವಳ, ಆಕೆಯ ಮೇಲೆ അവളുടെ മേൽ	ಅವರಲ್ಲಿ അവരിൽ ಅವರ ಮೇಲೆ അവരുടെ മേൽ

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

താവു (താങ്കൾ) എന്ന പ്രയോഗം

കന്നഡത്തിൽ താവു (താങ്കൾ) എന്നു് സംബൊധന ചെയ്യുന്നതു് മലയാളത്തിനെ അപേക്ഷിച്ച കൂടുതലാണെന്നു് പറയാം. മാന്യനായ വ്യക്തിയോടോ പുതിയതായി പരിചയപ്പെടുന്നവരോടോ സംസാരിക്കുമ്പോൾ 'താവു' (ತಾವು) എന്നു് സംബോധന ചെയ്യുക പതിവാണു്. ഈ വാക്കിൻെറ രൂപഭേദങ്ങൾ താഴെ കൊടുക്കുന്നു.

പ്ര. വി.	ತಾವು	താങ്കൾ
ദ്വി. വി.	ತಮ್ಮನ್ನು	താങ്കളെ
തൃ. വി.	ತಮ್ಮಿಂದ	താങ്കളാൽ
ച. വി.	ತಮಗಾಗಿ]	
	ತಮಗೋಸ್ಕರ]	താങ്കൾക്കുവേണ്ടി
പ. വി.	ತಮಗಿಂದ	നിങ്ങളേക്കാൾ
ഷ. വി.	ತಮ್ಮ	താങ്കളുടെ
	ತಮಗೆ	താങ്കൾക്കു്
സ. വി.	ತಮ್ಮಲ್ಲಿ]	
	ತಮ್ಮೊಳಗೆ]	താങ്കളിൽ
	ತಮ್ಮ ಮೇಲೆ	താങ്കളുടെ മേൽ

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ലിംഗം

ಲಿಂಗ — ലിംഗ

കന്നഡത്തിലും മലയാളത്തിലും ലിംഗങ്ങളുടെ സംഖ്യ മൂന്നാണ്. പുല്ലിംഗം, സ്ത്രീലിംഗം, നപുംസകലിംഗം.

പൊതുവെ കന്നഡം ലിംഗനിർണ്ണയം ചെയ്യുന്നത് സംസ്കൃത നിയമമനുസരിച്ചാണ്.

1. 'ಅ' യിൽ അവസാനിക്കുന്ന പുല്ലിംഗശബ്ദങ്ങളോട് ನು (നു) വിഭക്തി പ്രത്യയം ചേർക്കപ്പെടുന്നു.

ഉദാ : ಬಾಲಕನು — ബാലകനു
ರಾಮನು — രാമനു

2. 'ಇ' യിൽ അവസാനിക്കുന്ന വാക്കാണെങ്കിൽ അതിനോട് 'ಯು' ആണ് ചേർക്കേണ്ടത്.

ഉദാ : ಕವಿಯು, ರವಿಯು, ಮುನಿಯು
കവിയു രവിയു മുനിയു

3. നപുംസകശബ്ദങ്ങൾ 'ಅ' യിൽ അവസാനിക്കുന്നെങ്കിൽ 'ವು' എന്ന വിഭക്തിപ്രത്യയമാണ് അതിനോട ചേർക്കുന്നത്.

ഉദാ : ಫಲವು, ಧನವು, ದನವು
ഫലവു ധനവു ദനവു

4. 'ಉ' കാരത്തിൽ അവസാനിക്കുന്ന വാക്കുകളോട് പ്രത്യയം ചേർക്കുന്നില്ല.

5. 'ಆ' അഥവാ 'ಈ' യിൽ അവസാനിക്കുന്ന വാക്കുകൾ പ്രഥമാവിഭക്തിയിലാണെങ്കിൽ അവയ്ക്കും പ്രത്യയങ്ങൾ ചേർക്കുന്നില്ല.

ഉദാ : ಸೀತೆ, ಸತ್ಯಭಾಮಾ, ರತಿ, ಪಾರ್ವತಿ

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

6. പ്രഥമപുരുഷ സർവ്വനാമങ്ങൾ സ്ത്രീലിംഗമാണെങ്കിൽ 'ನು' പ്രത്യയത്തിനു പകരം 'ಳು' വാണ് ഉപയോഗിക്കുന്നത്. നപുംസകമാണെങ്കിൽ 'ನು' വിനു് പകരം 'ದು' ചേർക്കപ്പെടുന്നു.

ഉദാ : ಅವನು, ಅವಳು, ಅದು
അവൻ അവൾ അത്

വചനങ്ങൾ — ವಚನಗಳು

കന്നഡത്തിൽ ഏകവചനം (ಏಕವಚನ), ബഹുവചനം (ಬಹುವಚನ) എന്നിങ്ങനെ രണ്ടു വചനങ്ങളാണുള്ളത്.

	ഏകവചനം	ബഹുവചനം
ഉദാ :	ಕೃಷ್ಣನು	ಕೃಷ್ಣರು, ಕೃಷ್ಣಂದಿರು

1. 'ನು' 'ವು' എന്നിവ ഏകവചനത്തെ കുറിക്കുന്നു.
   ഉദാ : ರಾಮನು, ದಿನವು
2. 'ಅಂದಿರು' അഥവാ ,ಯರು' ബഹുവചനത്തെ കുറിക്കുന്നു.

	ഏ. വ.	ബ. വ.
ഉദാ :	ಕೃಷ್ಣನು	ಕೃಷ್ಣಂದಿರು
	ಅಕ್ಕ	ಅಕ್ಕಂದರು
	ಸತಿ	ಸತಿಯರು

കുറിപ്പ് : പൊതുവായി നപുംസകശബ്ദങ്ങളോട് 'ಗಳು' ചേർക്കപ്പെടുന്നു.
ഉദാ : ವನಗಳು, ಬಂಡಿಗಳು

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

വിശേഷണങ്ങൾ

ವಿಶೇಷಣಗಳು - വിശേഷണഗളു

ಹಿರಿಯ ಮಗ.

ഹിരിയ മഗ — മൂത്ത മകൻ.

ಚಿಕ್ಕ ಹುಡುಗಿ.

ചിക്ക ഹുഡുഗി — ചെറിയ പെൺകുട്ടി.

ಕಪ್ಪು ನಾಯಿ.

കപ്പു നായി — കറുത്ത നായ.

ನೀಳ ದಾರಿ.

നീള ദാരി — നീണ്ട വഴി.

ಗಿಡ್ಡ ಕುದುರೆ.

ഗിഡ്ഡ കുദുരെ — കുറിയ കുതിര.

ಬಿಳೀ ವಸ್ತ್ರ.

ബിളീ വസ്ത്ര — വെള്ള വസ്ത്രം.

ಒಳ್ಳೆಯ ಹುಡುಗ.

ഒള്ളെയ ഹുഡുഗ — നല്ല ആൺകുട്ടി.

ಕೆಟ್ಟ ಗುಣ.

കെട്ട ഗുണ — ചീത്ത ഗുണം.

ಸುಂದರ ಗಿಳಿ.

സുന്ദര ഗിളി — ഭംഗിയുള്ള തത്ത.

ಇಂಪಾದ ಗಾನ.

ഇംപാദ ഗാന — മധുരമായ പാട്ട്.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ക്രിയകളും കാലങ്ങളും

ಕ್ರಿಯಗಳು ಮತ್ತು ಕಾಲಗಳು

ക്രിയഗള്ള മത്തു കാലഗള്ള

വർത്തമാനകാലം
ವರ್ತಮಾನ ಕಾಲ

ನಾನು ಹೋಗುತ್ತಿದ್ದೇನೆ.
നാനു ഹോഗുത്തിദ്ദേനെ — ഞാൻ പോകുകയാണ്.

ಅವನು ನೋಡುತ್ತಿದ್ದಾನೆ.
അവനു നോഡുത്തിദ്ദാനെ — അവൻ നോക്കുകയാണ്.

ಅವರು ಹೊಡೆಯುತ್ತಿದ್ದಾರೆ.
അവരു ഹൊഡെയുത്തിദ്ദാരെ — അവർ അടിക്കുകയാണ്.

ನಾವು ಕೇಳುತ್ತಿದ್ದೇವೆ.
നാവു കേളുത്തിദ്ദേവെ — ഞങ്ങൾ കേൾക്കുകയാണ്.

ಅದು ಹಾರುತ್ತಿದೆ.
അദു ഹാറുത്തിദെ — അതു പറക്കുന്നുണ്ട്.

ಅವು ಅರಚುತ್ತಿವೆ.
നാവു അറചുത്തിവെ — അവ നിലവിളിക്കുന്നു.

---

1. ತ್ತಿದ್ದೇನೆ, ತ್ತಿರುವ, ತ್ತಿದ್ದಾನೆ എന്നിവ ക്രിയാധാതുക്കളോട് ചേർത്താണ് വർത്തമാനകാലം സൂചിപ്പിക്കുന്നതു്.

2. ലിംഗ, വചന ഭേദങ്ങൾക്കനുസരിച്ച് ക്രിയാപദങ്ങൾക്ക് വരുന്ന മാററങ്ങൾ ശ്രദ്ധിക്കുക. മലയാളത്തിൽ ഇങ്ങനെയല്ലല്ലൊ.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ഭൂതകാലം – ಭೂತಕಾಲ

ನಾನು ಕುಡಿದೆನು.

നാനു കുഡിദെനു — ഞാൻ കുടിച്ചു.

ನೀನು ಕೊಟ್ಟೆ.

നീനു കൊട്ടെ — നീ കൊടുത്തു.

ಅವನು ಹೊಡೆದನು.

അവനു ഹൊഡെദനു — അവൻ അടിച്ചു.

ಅದಳು ಕೊಯಿದಳು.

അവളു കൊയിദളു — അവൾ മുറിച്ചു.

ಅವರು ನೋಡಿದರು.

അവരു നോഡിദരു — അവൻ കണ്ടു.

ನೀನು ಓದಿದೆ.

നീനു ഓദിദെ — നീ വായിച്ചു.

ನಾವು ಬಂದೆವು.

നാവു ബംദെവു — ഞങ്ങൾ വന്നു.

ഭൂതകാലത്തെക്കുറിക്കുവാൻ ഉപയോഗിക്കുന്ന പ്രത്യയങ്ങൾ ചുവടെ കൊടുക്കുന്നു.

	ഏ. വ.	ബ. വ.
ഉ. പു	ದೆನು	ದೆವು
മ. പു.	ಡಿದಿ, ಡಿದೆ	ದಿರಿ
പ്ര. പു.	ದನು	ದರು

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ഭാവികാലം - ಭವಿಷ್ಯತ್ಕಾಲ

ನಾನು ಹೋಗುವೆನು.

നാന ഹോഗുവെന — ഞാൻ പോകും.

ನೀನು ಬರುವಿ.

നീന ബറുവി — നീ വരും.

ಅವನು ನೋಡುವನು.

അവന നോഡുവന — അവൻ കാണും.

ಅವಳು ಹೇಳುವಳು.

അവള ഹേളവള — അവൾ പറയും.

ನಾವು ತಿನ್ನುವೆವು.

നാവു തിന്നുവെവു — ഞങ്ങൾ തിന്നും.

ಅವರು ಕುಡಿಯುವರು.

അവരു കുഡിയുവരു — അവർ കുടിക്കും.

ನೀವು ಕೇಳುವಿರಿ.

നീവു കേളുവിരി — നിങ്ങൾ കേൾക്കും.

ഭാവികാലം കുറിക്കുന്ന പ്രത്യയങ്ങൾ ചുവടെ കൊടുക്കുന്നു.

	ഏ. വ.	ബ. വ.
ഉ. പു.	ವೆನು	ವೆವು
മ. പു.	ಡುವಿ	ವಿರಿ
പ്ര. പു.	ವನು	ವರು

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

അഞ്ചാം ഭാഗം

ചില ധാതുക്കൾ

ಕೆಲವು ಧಾತುಗಳು — കെലവു ധാതുഗളു

ಹೋಗು		**ಬಾ**	
ഹോഗു	പോ	ബാ	വാ
ಹೇಳು		**ಕೊಲ್ಲು**	
ഹേള	പറയു	കൊല്ല	കൊല്ല
ತಿಳಿಸು		**ಬೋಧಿಸು**	
തിളിസു	അറിയിക്കു	ബോധിസു	പഠിപ്പിക്കു
ಈಯು		**ನೋಡು**	
ഈയു	കൊടു	നോഡു	നോക്കു
ಓಡು		**ಹೊಡಿ**	
ഓഡു	ഓടു	ഹൊഡി	അടി
ಹೊಲಿ		**ಕಟ್ಟು**	
ഹൊലി	തുന്നു	കട്ടു	കെട്ടു
ಹಿಡಿ		**ಧರಿಸು**	
ഹിഡി	പിടി	ധരിസു	ധരി
ತಾ		**ಹಾಡು**	
താ	തരു	ഹാഡു	പാടു

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

നിഷേധരൂപം

ನಿಷೇಧರೂಪಗಳು – നിഷേധരൂപങ്ങൾ

‘ ಬೇಡ ’ ‘ ಕೂಡದು ’ ‘ ಬಾರದು ’

ನೀನು ಹೋಗಬೇಡ.
നീനു ഹോഗബേഡ — നീ പോകേണ്ട.

ಅವನನ್ನು ನೋಡಕೂಡದು.
അവനന്നു നോഡക്കൂഡദു — അവനെ കാണരുത്.

ಅದನ್ನು ಓದಬಾರದು.
അദന്നു ഓദബാരദു — അതു വായിക്കാൻ പാടില്ല.

ನೀನು ಹಾಡಬೇಡ.
നീനു ഹാഡബേഡ — നീ പാടേണ്ട.

ಈ ಗಾಡಿ ಹೋಗಕೂಡದು.
ഈ ഗാഡി ഹോഗക്കൂഡദു — ഈ വണ്ടി പോകേണ്ട.

ನೀನು ಮಾತಾಡಬಾರದು.
നീനു മാത്താഡബാരദു — നീ സംസാരിക്കാൻ പാടില്ല.

ಇಲ್ಲಿ ಇರಬೇಡ.
ഇല്ലി ഇരബേഡ — ഇവിടെ നില്ക്കേണ്ട.

ಸಿನಿಮಾಕ್ಕೆ ಹೋಗಬೇಡ.
സിനിമാക്കെ ഹോഗബേഡ — സിനിമക്ക് പോകേണ്ട.

ಈ ಕೆಲಸ ಮಾಡಬಾರದು.
ഈ കെലസ മാഡബാരദു — ഇപ്പണി ചെയ്യാൻ പാടില്ല.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

'ಅವನು', 'ಅತ' എന്നീ പ്രയോഗങ്ങൾ

കന്നഡത്തിൽ 'ಅವನು', 'ಅತ' ഈ രണ്ടു വാക്കുകൾ പലപ്പോഴും നാമത്തിന്റെ പ്രത്യയങ്ങളായി ഉപയോഗിക്കുന്നു.

1. 'ഉടമസ്ഥൻ' എന്ന അർത്ഥത്തിൽ

ಬಂಡಿಯವನು
ബംഡിയവനു — വണ്ടിക്കാരൻ

ಮನೆಯವನು
മനെയവനു — വീട്ടുടമ

2. 'പ്രതീക്ഷ' എന്ന അർത്ഥത്തിൽ

ಬರುವವನು
ബറുവവനു — വരുമെന്നു പ്രതീക്ഷിക്കാം.

ಹೇಳುವವನು
ഹേളുവവനു — പറയുമെന്നു് പ്രതീക്ഷിക്കാം.

3. വില്ക്കുന്നവൻ എന്ന അർത്ഥത്തിൽ

ಹಣ್ಣಿನವನು
ഹണ്ണിനവനു — പഴം വില്ക്കുന്നവൻ

ಹಾಲಿನವನು
ഹാലിനവനു — പാൽ വില്ക്കുന്നവൻ

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

'ಇಸು' 'ಬಹುದು' 'ಯಾನು' 'ಅನು' 'ಈತು' 'ಆಳು'

എന്നിവയുടെ പ്രയോഗം

ಅವನಿಂದ ಇದನ್ನು ಮಾಡಿಸು.
അവനിംദ ഇദന്നു മാഡിസു
അവനെക്കൊണ്ടു ഇതു ചെയ്യിക്കുക.

ಮಗುವಿನ ಕೈಯಿಂದ ಕೊಡಿಸು.
മഗുവിന കൈയിംദ കൊഡിസു
കുട്ടിയുടെ കൈയ്യിൽ കൊടുപ്പിക്കുക.

ನನ್ನ ಮಿತ್ರನು ಈ ದಿನ ಬರಬಹುದು.
നന മിത്രനു ഈ ദിന ബരബഹുദു
എന്റെ സ്നേഹിതൻ ഇന്നു വന്നേക്കും.

ಅವನು ನಾಳೆ ಈ ಕೆಲಸ ಮುಗಿಸಿಯಾನು.
അവനു നാളെ ഈ കെലസ മുഗിസിയാനു
അവൻ നാളെ ഈ പണി പൂർത്തിയാക്കിയേക്കും.

ಅವನು ನಾಳೆ ಬಂದಾನು.
അവനു നാളെ ബംദാനു
അവൻ നാളെ വന്നേക്കും.

ಮುಂದಿನ ತಿಂಗಳು ಮಳೆ ಬಂದೀತು.
മുംദിന തിംഗളു മളെ ബംദീതു
അടുത്ത മാസം മഴ വന്നേക്കും.

ಅವಳು ನಿನ್ನನ್ನು ಕರೆದಾಳು.
അവളു നിന്നന്നു കരെദാളു
അവൾ നിന്നെ വിളിച്ചേക്കാം.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

പ്രയോഗം
ಪ್ರಯೋಗ

കർത്തരിപ്രയോഗം (ಕರ್ತರಿ ಪ್ರಯೋಗ) കർമ്മണിപ്രയോഗം (ಕರ್ಮಣಿ ಪ್ರಯೋಗ) ഇങ്ങനെ രണ്ടു പ്രയോഗങ്ങളാണു് കന്നഡത്തിലുള്ളതു്. മലയാളത്തിലും ഇതുപോലെ ത്തന്നെ.

കർത്തരിപ്രയോഗത്തിൽ കർത്താവു് പ്രഥമാവിഭക്തിയിലായിരിക്കും.

കർമ്മണിപ്രയോഗത്തിൽ കർമ്മം പ്രഥമാവിഭക്തിയിലും കർത്താവു തൃതീയാ വിഭക്തിയിലും ആയിരിക്കും.

പ്രയോഗം മാറുന്നതിനനുസരിച്ചു് വാക്കിൻെറ രൂപത്തിനും മാററം വരും.

ഉദാഹരണങ്ങൾ

പ്രയോഗം ಪ್ರಯೋಗ	കർത്താവു ಕರ್ತೃ	കർമ്മം ಕರ್ಮ	ക്രിയ ಕ್ರಿಯೆ
കർത്തരി ಕರ್ತರಿ	ರಾಮನು രാമനു	ಪುಸ್ತಕವನ್ನು പുസ്തകവന്നു	ಓದಿದನು ഓദിദനു
	ನೀನು നീനു	ಹಣವನ್ನು ഹണവന്നു	ಕೊಟ್ಟೆ കൊട്ടെ
കർമ്മണി ಕರ್ಮಣಿ	ರಾಮನಿಂದ രാമനിംദ	ಪುಸ್ತಕವು പുസ്തകവു	ಓದಲ್ಪಟ್ಟಿತು ഓദല്പട്ടിതു
	ನಿನ್ನಿಂದ നിന്നിംദ	ಹಣವು ഹണവു	ಕೊಡಲ್ಪಟ್ಟಿತು കൊഡല്പട്ടിതു

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ക്രിയകളും പ്രയോഗങ്ങളും

ಕ್ರಿಯಗಳು ಮತ್ತು ಪ್ರಯೋಗಗಳು

ക്രിയഗള മത്തു പ്രയോഗഗള

ചില ക്രിയാപദങ്ങളുടെ കത്തരിപ്രയോഗവും കർമ്മണിപ്രയോഗവും താഴെ കൊടുക്കുന്നു.

കത്തരി	കമ്മണി
ಹೇಳಿದನು	ಹೇಳಲ್ಪಟ್ಟಿತು
പറഞ്ഞു	പറയപ്പെട്ടു
ಮಾಡಿದನು	ಮಾಡಲ್ಪಟ್ಟಿತು
ചെയ്തു	ചെയ്യപ്പെട്ടു
ನೋಡಿದನು	ನೋಡಲ್ಪಟ್ಟಿತು
നോക്കി	കാണപ്പെട്ടു
ತಿಂದನು	ತಿನ್ನಲ್ಪಟ್ಟಿತು
തിന്നു	തിന്നപ്പെട്ടു
ಕಳುಹಿಸುದನು	ಕಳುಹಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿತ್ತ
അയച്ചു	അയക്കപ്പെട്ടു
ಬರೆದನು	ಬರೆಯಲ್ಪಟ್ಟಿತು
എഴുതി	എഴുതപ്പെട്ടു
ಹಿಡಿದನು	ಹಿಡಿಯಲ್ಪಟ್ಟಿತು
പിടിച്ചു	പിടിക്കപ്പെട്ടു
ಪ್ರಶ್ನೆನೆದನು	ಪ್ರಶ್ನೆನಲ್ಪಟ್ಟಿತು
ചോദ്യം ചെയ്തു	ചോദ്യം ചെയ്യപ്പെട്ടു

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ചില ഉപദേശങ്ങൾ

ಕೆಲವು ಹಿತವಚನಗಳು

കെലവു ഹിതവചനഗള്ള

ಒಳ್ಳೆಯ ಮಾತು ಹೇಳು.

ഒള്ളെയ മാത്തു ഹേള്ള — നല്ല കാര്യങ്ങൾ പറയുക.

ವಿನಯವನ್ನು ತೋರಿಸು.

വിനയവന്നു തോറിസു — വിനയം പ്രകടിപ്പിക്കുക.

ಬೆಳಗ್ಗೆ ಏಳು.

ബെളഗ്ഗെ ഏള്ള — രാവിലെ എഴുനേല്ക്കുക.

ಸ್ನಾನ ಮಾಡು.

സ്നാന മാഡു — കുളിക്കുക.

ಚೆನ್ನಾಗಿ ಓದು.

ചെന്നാഗി ഓദു — നല്ലപോലെ പഠിക്കുക.

ಸಾಯಂಕಾಲದಲ್ಲಿ ಆಡಿಕೋ.

സായംകാലദല്ലി ആഡികോ — വൈകുന്നേരം കളിച്ചോളൂ

ಭಗವಂತನನ್ನು ಧ್ಯಾನಿಸು.

ഭഗവംതനന്നു ധ്യാനിസു — ഈശ്വരനെ ധ്യാനിക്കുക.

ಮಲಗಲು ಹೋಗು.

മലഗലു ഹോഗു — ഉറങ്ങാൻ പോയ്ക്കോ.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ചില ചെറിയ വാക്യങ്ങൾ

ಕೆಲವು ಚಿಕ್ಕ ವಾಕ್ಯಗಳು

കെലവു ചിക്ക വാക്യഗളു

ಅವನು ಕರುಣೆಯಿಂದ ಮಾತಾಡಿದನು.

അവനു കരുണെയിംദ മാതാഡിദനു

അവൻ അനുകമ്പയോടുകൂടി ചോദിച്ചു.

ಅವನು ಅದನ್ನು ಚೆನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಿದನು.

അവനു അദന്നു ചെന്നാഗി മാഡിദനു

അവൻ അതു (അപ്പണി) ഭംഗിയായി ചെയ്തു.

ಅವನು ವೇಗವಾಗಿ ನಡೆದನು.

അവനു വേഗവാഗി നഡെദനു

അവൻ വേഗം നടന്നു.

ಅವಳು ಇಂಪಾಗಿ ಹಾಡುತ್ತಾಳೆ.

അവളു ഇംപാഗി ഹാഡുത്താളെ

അവൾ മധുരമായി പാടുന്നു.

ಹುಲಿ ಭಯಂಕರವಾಗಿ ಗರ್ಜಿಸಿತು.

ഹുലി ഭയംകരവാഗി ഗർജിസിതു

പുലി ഭയങ്കരമായി ഗർജ്ജിച്ചു.

ಕೂಡಲೇ ಹೊರಡು.

കൂഡലേ ഹൊറഡു

ഉടനെ പുറപ്പെടുക.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ಅವನು ಹೊತ್ತಿಗೆ ಮುಂಚೆಯೇ ಬಂದನು.

അവനു ഹൊത്തിഗെ മുംചെയെ ബംദനു

അവൻ സമയത്തിനു് മുമ്പായിത്തന്നെ വന്നു.

ಇದನ್ನು ನಿಧಾನವಾಗಿ ಮಾಡು.

ഇദന്നു നിധാനവാഗി മാഡു

ഇതു പതുക്കെ ചെയ്യൂ.

ಅವನು ಧೈರ್ಯವಾಗಿ ಮುಂದೆ ನಡೆದನು.

അവനു ധൈര്യവാഗി മുംദെ നഡെദനു

അവൻ ധൈര്യത്തോടുകൂടി മുന്നോട്ടേറി.

ನಾವು ಯಾವಾಗಲು ಸತ್ಯವನ್ನು ಹೇಳಬೇಕು.

നാവു യാവാഗലൂ സത്യവന്നു ഹേളബേകു

നാം എപ്പോഴും സത്യം പറയണം.

ನಾವು ಹಿರಿಯರನ್ನು ಗೌರವಿಸಬೇಕು.

നാവു ഹിരിയരന്നു ഗൌരവിസബേകു

നാം വലിയവരെ ബഹുമാനിക്കണം.

ಸಹಾಯ ಮಾಡಿದವರನ್ನು ನೆನೆಯ ಬೇಕು.

സഹായ മാഡിദവരന്നു നെനെയ ബേകു

സഹായം ചെയ്തവരെ (എപ്പോഴും) ഓർക്കണം.

ಹೊತ್ತಿಗೆ ಸರಿಯಾಗಿ ಊಟ ಮಾಡು.

ഹൊത്തിഗെ സരിയാഗി ഊട്ട മാഡു

കൃത്യസമയത്തിനു് ഭക്ഷണം കഴിക്കണം.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

കുറച്ചു നീണ്ട വാക്യങ്ങൾ

ಕೆಲವು ದೊಡ್ಡ ವಾಕ್ಯಗಳು

കെലവു ദൊഡ്ഡ വാക്യഗളു

ತಾನು ಮೈಸೂರಿಗೆ ಹೋಗುತ್ತಿದ್ದೇನೆಂದು ನನ್ನೊಡನೆ ರಾಮನು ಹೇಳಿದನು.

താനു മൈസൂരിഗെ ഹോഗുത്തിദ്ദേനെംദു രാമനു നന്നൊഡനെ ഹേളിദനു.

താൻ മൈസൂരിൽ പോകുകയാണെന്ന് രാമൻ എന്നോട് പറഞ്ഞു.

ತನಗೆ ಹತ್ತು ರೂಪಾಯಿಗಳನ್ನು ಎರವಲು ಕೊಡಬಲ್ಲನೋ ಎಂದು ಅವನು ನನ್ನನ್ನು ಕೇಳುತ್ತಾನೆ.

തനഗെ ഹത്തു രൂപായിഗളന്നു എറവലു കൊഡബല്ലനോ എംദു അവനു നന്നന്നു കേളുത്താനെ.

തനിക്ക് പത്തു രൂപ കടം കൊടുക്കാനൊക്കുമോ എന്ന് അവൻ എന്നോട് ചോദിക്കുന്നു.

ಈ ವಾಚಿಗೆ ಏನು ಕೊಟ್ಟಿದ್ದೇನೆಂದು ಅವನು ಕೇಳಿದನು.

ഈ വാച്ചിഗെ ഏനു കൊട്ടിദ്ദേനെംദു അവനു കേളിദനു.

ഈ വാച്ചിന് എന്തു കൊടുത്തുവെന്ന് അവൻ ചോദിച്ചു.

ಇದನು ನೀನು ಹೇಗೆ ಮಾಡಬೇಕೆಂಬುದನ್ನು ನಾನು ನಿನಗೆ ಕಲಿಸುತ್ತೇನೆ.

ഇദനു നീനു ഹേഗെ മാഡ ബേകെംബുദന്നു നാനു നിനഗെ കലിസുത്തേനെ.

ഇത് നീ എങ്ങനെ ചെയ്യണമെന്ന് ഞാൻ നിനക്ക് പറഞ്ഞുതരാം.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ನಾನು ಏಕೆ ಮೈಸೂರಿಗೆ ಹೋಗುತ್ತಿದ್ದೆನೆಂದು ಕೃಷ್ಣನು ನನ್ನನ್ನು ಕೇಳಿದನು.

നാനു ഏകെ മൈസൂരിഗെ ഹോഗുത്തിദ്ദേനെംദു കൃഷ്ണനു നന്നന്നു കേളിദനു.

ഞാൻ എന്തിനാണ് മൈസൂരിൽ പോകുന്നതെന്നു കൃഷ്ണൻ എന്നോടു ചോദിച്ചു.

ಈ ಪುಸ್ತಕವು ಎಲ್ಲಿ ದೊರಕುದುವೆಂದು ನನಗೆ ಹೇಳು.

ഈ പുസ്തകവു എല്ലി ദൊരകവുദെംദു നനഗെ ഹേളു

ഈ പുസ്തകം എവിടെ കിട്ടുമെന്നു എനിക്കു് പറഞ്ഞുതരു.

ಅದು ಹೆಚ್ಚು ಬೆಲೆಯುಳ್ಳದ್ದಾದರೂ ಅವನು ಅದನ್ನು ಕೊಂಡುಕೊಂಡನು.

അദു ഹെച്ചു ബെലെയുള്ളദ്ദാദരു അവനു അദന്നു കൊഡു കൊംഡനു.

അതു് അധികം വിലയുള്ളതാണെങ്കിലും അവൻ അതു് മേടിച്ചു.

ಈ ಕೆಲಸ ಎಷ್ಟು ಕಷ್ಟವಾಗಿದ್ದರೂ ಮಾಡು.

ഈ കെലസ എഷ്ടു കഷ്ടവാഗിദ്ദരു മാഡു

ഈ ജോലി എത്ര പ്രയാസപ്പെട്ടതാണെങ്കിലും ചെയ്യുക.

ಎಲ್ಲಾ ಸರ್ಕಾರಗಳ ಗುರಿಯೂ ಜನತೆಯ ಕಲ್ಯಾಣವೇ ಆಗಿದೆ.

എല്ലാ സർക്കാരഗള ഗുറിയൂ ജനതെയ കല്യാണവേ ആഗിദെ

എല്ലാ സർക്കാരിൻെറയും ലക്ഷ്യം ജനതയുടെ നന്മയാണ്.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ഉപയോഗപ്രദമായ ചില വാക്കുകൾ

ಶಬ್ದಗಳು	വാക്കുകൾ	ಅದ್ದು	മുക്കുക
ಕೂಡಿಸು	കൂട്ടുക	ಹೊಡಿ	അടിക്കുക
ಋಜು	ഒപ്പ്	ಬೊಗಳು	കുരക്കുക
ಆಡು	കളിക്കുക	ಬಾಡು	വാടുക
ಕೂಗು	നിലവിളിക്കുക	ಕೆಮ್ಮು	ചുമ
ಎಳೆ	വലിക്കുക	ನೋಡು	നോക്കുക
ತುಂಬಿರು	നിറക്കുക	ಮೆಚ್ಚು	ഇഷ്ടപ്പെടുക
ಸೋಸು	അരിക്കുക	ಬೈಯು	ചീത്തവിളിക്കുക
ಮುಗಳುನಗು	പുഞ്ചിരിക്കുക	ಬೆದರಿಸು	പേടിപ്പെടുത്തുക
ಬೇಯಿಸು	വേവിക്കുക	ನೆಡಿಲು	ഇടി
ಕುದಿಸು	തിളപ്പിക്കുക	ಮಳೆ	മഴ
ತೊಳೆ	കഴുകുക	ಬಾಡಿಗೆ	വാടക
ಚುಚ್ಚು	കുത്തുക	ಹೊಗಳೆ	പുകഴ്ത്തുക
ಒದೆ	ചവിട്ടുക	ಇಡು:	ഇടുക
ತಪ್ಪನೆಕೊ	ഒളിച്ചോടുക	ಸಾಯು	ചാവുക
ವಿಭಾಗಿಸು	വിഭജിക്കുക	ಕೊಯ್ಯು	കൊല്ലുക
ಔರು	വഴുതുക	ಡಿಕ್ಕಿಕೊಡೆ	കൂട്ടിമുട്ടുക
ನಕ್ಕು	നക്കുക	ಹಾರು	ചാടുക
ಒಣಗು	ഉണക്കുക	ಚೆಲ್ಲು	വിതറുക

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

പ്രബന്ധം

ಪ್ರಬಂಧ — പ്രബന്ധ

ಆನೆ

ಆನೆಯೊಂದು ದೊಡ್ಡ ಮೃಗ ಅದರ ನಾಲ್ಕು ಕಾಲುಗಳು ನಾಲ್ಕು ಕಂಬಗಳ ಹಾಗೆ ಕಾಣಿಸುತ್ತವೆ. ಆನೆಯ ಕಣ್ಣುಗಳು ಬಹಳ ಚಿಕ್ಕವಾಗಿವೆ. ಗೆರನಿಗಳ ಹಾಗೆ ಕಾಣುವ ಎರಡು ದೊಡ್ಡ ಕಿವಿಗಳು ಅದಕ್ಕಿವೆ. ಆ ಕಿವಿಗಳನ್ನು ಅದು ಯಾವಾಗಲೂ ಬೀಸಣಿಯ ಹಾಗ ಆಡಿಸುತ್ತಾ ಇರುತ್ತದೆ. ಆನೆಗೆ ದೊಡ್ಡವಾದ ಸೊಂಡಿಲು ಇದೆ. ಸೊಂಡಿಲಿನ ಎರಡು ಬದಿಗಳಲ್ಲಿ ದಂತಗಳಿವೆ. ಅದು ತನ್ನ ಸೊಂಡಿಲಿನಿಂದ ವಸ್ತುಗಳನ್ನು ಹಿಡಿದುಕೊಳ್ಳುತ್ತವೆ. ಪೂರ್ವಕಾಲ ದಲ್ಲಿ ರಾಜರು ಆನೆಯ ಮೇಲೆ ಸವಾರಿ ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದರು.

ആന

ആന ഒരു വലിയ മൃഗമാകുന്നു. അതിനു നാലു കാലുകൾ ഉണ്ടു്. അവ നാലു തൂണുകൾ പോലെയാണു്. ആനയുടെ കണ്ണുകൾ ചെറുതാണു്. മുറം പോലെയിരിക്കുന്ന രണ്ടു വലിയ ചെവികളുണ്ടു് ആനയ്ക്കു്. അതു് ആ ചെവികൾ വിശറിയെപ്പോലെ എപ്പോഴും ആട്ടിക്കൊണ്ടേയിരിക്കും. ആനയ്ക്കു് വലിയ തുമ്പിക്കൈ ഉണ്ടു്. തുമ്പിക്കൈയുടെ ഇരുവശത്തുമായി പല്ലുകൾ ഉണ്ടു്. അതു തന്റെ തുമ്പിക്കരം കൊണ്ടു് സാധനങ്ങൾ പിടിച്ചെടുക്കുന്നു. പഴയ കാലത്തു് രാജാക്കന്മാർ ആനപ്പുറത്തു് സവാരി ചെയ്തിരുന്നു.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ಪತ್ರಗಳು

ಬೆಂಗಳೂರು,
8—11—78

ಪ್ರಿಯ ಗಳೆಯ,

ನೀನು ಬರೆದ ಪತ್ರ ಕೈಸೇರಿದೆ. ಇಲ್ಲಿ ಎಲ್ಲರೂ ಕ್ಷೇಮವಾಗಿದ್ದೇವೆ. ನೀವೆಲ್ಲರೂ ಕ್ಷೇಮವಾಗಿರುವರೆಂದು ನಂಬುತ್ತೇನೆ. ನಾನು ಪರೀಕ್ಷೆಯಲ್ಲಿ ಉತ್ತೀರ್ಣನಾಗಿದ್ದೇನೆ. ಈಗ ನೌಕರಿಗೆ ಅರ್ಜಿ ಹಾಕಿದ್ದೇನೆ. ನೀನು ಬರುವ ಜನವರಿಯಲ್ಲಿ ಬೆಂಗಳೂರಿಗೆ ಹೊರಟು ಬರುವದನ್ನು ತಿಳಿದು ಸಂತೋಷಿಸುತ್ತಿದ್ದೇನೆ. ಸಂಕ್ರಾಂತಿ ಹಬ್ಬವನ್ನು ಇಲ್ಲಿ ನಾವು ಹಾಯಾಗಿ ಕಳೆಯಬಹುದು. ನನ್ನ ಶುಭಾಶಯಗಳನ್ನು ಗೋಪಾಲನಿಗೆ ತಿಳಿಸು.

ಇಂತು ನಿನ್ನ ಒಲವಿನ
ರಾಮಕೃಷ್ಣರಾವ್

ಶಿವಮೊಗ್ಗ
7—7—79

ಚಿರಂಜೀವಿ ರಾಮುನಿಗೆ,

ಅನೇಕ ಆಶೀರ್ವಾದಗಳು. ನಿನ್ನ 1—7—79 ರ ಪತ್ರ ಸೇರಿತು ಇಲ್ಲಿ ಎಲ್ಲರೂ ಕ್ಷೇಮವಾಗಿದ್ದೇವೆ. ನೀನು ಪರೀಕ್ಷೆಗೆ ಚೆನ್ನಾಗಿ ಓದಬೇಕು ಆದರೆ ರಾತ್ರಿಯ ಹೊತ್ತು ನಿದ್ರೆ ಕೆಡುವುದು ಬೇಡ. ಅದರಿಂದ ನಿನ್ನ ಆರೋಗ್ಯ ಕೆಟ್ಟುಹೋಗಬಹುದು. ಪರೀಕ್ಷೆಗಳು ಮುಗಿದ ಕೂಡಲೇ ನೀನು ಇಲ್ಲಿಗೆ ಹೊರಟು ಬರಬೇಕು. ನಿನ್ನ ತಮ್ಮನು ನಿನ್ನ ಬರುವಿಕೆಯನ್ನೇ ಎದುರು ನೋಡಿಕೊಂಡಿದ್ದಾನೆ. ಈದಿನ ನಿನಗೆ ಐವತ್ತು ರೂಪಾಯಿಗಳನ್ನು ಕಳುಸಿಕೊಟ್ಟಿದ್ದೇನೆ.

ಇಂತು ಆಶೀರ್ವಾದಗಳು
ವಾಸುದೇವಯ್ಯ

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

കത്തുകൾ

ಪತ್ರಗಳು — പത്രങ്ങൾ

ബംഗ്ളൂർ,
8—11—78

പ്രിയ സുഹൃത്തേ,

നിങ്ങളുടെ എഴുത്തു കിട്ടി. ഇവിടെ എല്ലാവർക്കും ക്ഷേമം തന്നെ. നിങ്ങൾക്കെല്ലാവർക്കും ക്ഷേമമെന്നു് വിശ്വസിക്കുന്നു. ഞാൻ പരീക്ഷയിൽ പാസ്സായിരിക്കുന്നു. ഇപ്പോൾ ജോലിക്ക് അപേക്ഷിച്ചിട്ടുണ്ടു്. നീ അടുത്ത ജനവരിയിൽ ബംഗ്ളൂരിൽ വരുന്നെന്നു അറിഞ്ഞു സന്തോഷിക്കുന്നു. സംക്രാന്തി ആഘോഷം നമുക്കിവിടെ സുഖമായി കഴിക്കാം. ഗോപാലനോടു് എൻെറ ശുഭാശംസകൾ പറയുമല്ലൊ.

സസ്നേഹം
സ്വന്തം രാമകൃഷ്ണ റാവു

ശിവമൊഗ്ഗ,
7—7—79

പ്രിയപ്പെട്ട രാമനു്,

ആശീർവ്വാദങ്ങൾ. ഒന്നാം തീയതി നീ അയച്ച എഴുത്തു കിട്ടി. ഇവിടെ എല്ലാവർക്കും സുഖം തന്നെ. നീ പരീക്ഷക്കു് നല്ലപോലെ പഠിക്കണം. എന്നുവെച്ചു് രാത്രി ഉറക്കമിളച്ചു പഠിക്കേണ്ട. അതുകൊണ്ടു് ആരോഗ്യം തന്നെ നശിച്ചു പോയേക്കും. പരീക്ഷ കഴിഞ്ഞാൽ ഉടൻ തന്നെ ഇങ്ങോട്ടേക്കു് പുറപ്പെടുക. നിൻെറ അനുജൻ നിൻെറ വരവും കാത്തിരിക്കുകയാണു്. ഇന്നു നിനക്കു് 50 രൂപ അയച്ചിട്ടുണ്ടു്.

എന്നു് സസ്നേഹം
വാസുദേവയ്യ

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ನಾನು ವಾಸಿಸುವ ಗ್ರಾಮ

ನಾನು 'ಹೊಸಳ್ಳಿ' ಎಂಬ ಗ್ರಾಮದಲ್ಲಿ ವಾಸಿಸುತ್ತೇನೆ. ಅದು ರೈಲ್ವೆಸ್ಟೇಷನಿಂದ ಒಂದು ಕಿಲೋಮೀಟರ್ ದೂರದಲ್ಲಿದೆ. ಅದು ಚಿಕ್ಕ ಒಂದು ಹೊಳೆಯ ಬದಿಯಲ್ಲಿರುವ ಸಣ್ಣ ಗ್ರಾಮ. ಇದರ ಒಂದು ಬದಿಯಲ್ಲಿ. ಒಂದ ಸಣ್ಣ ಗುಡ್ಡವಿದ; ಪಶ್ಚಿಮದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲಿ ಒಂದು ಚಿಕ್ಕ ಸರೋವರವೂ ಇದೆ. ಇವೆಲ್ಲದಿಂದ ನನ್ನ ಗ್ರಾಮ ಒಂದು ಸೊಗಸಾಗಿರುವ ತಣ್ಣಗಾಗಿರುವ ಪ್ರದೇಶವೆನಿದೆ.

ಪ್ರತಿದಿನ ಬೆಳಗ್ಗೆ ಅಥವಾ ಸಾಯಂಕಾಲ ಸ್ವಲ್ಪ ನಡದರೆಸಾಕು ನದಿಯ ದಂಡೆಗೋ ಅಥವಾ ಗುಡ್ಡದ ಬದಿಗೋ ಹೋಗಿ ತಲುಪ ಬಹುದು.

ನಮ್ಮ ಗ್ರಾಮದಲ್ಲಿ ಒಂದು ಪುರಾತನ ದೇವಾಲಯವಿದೆ. ಅದು ಶ್ರೀರಾಮ ದೇವಾಲಯ. ವರುಷಕೊಂದು ಸಲ ಅಲ್ಲಿ ರಥೋತ್ಸವ ನಡೆಯುತ್ತದೆ. ಆ ಉತ್ಸವಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣಭಾರತದ ಎಲ್ಲಾ ಕಡೆಯಿಂದ ಯಾತ್ರಿಕರು ಬಂದು ಕೂಡುತ್ತಾರೆ.

ನಮ್ಮ ಗ್ರಾಮದಲ್ಲಿ ಒಂದು ಇಗರ್ಜಿ ಕೂಡಾ ಇದೆ. ಪ್ರತಿ ಆದಿತ್ಯವಾರವೂ ಅಲ್ಲಿ ಪ್ರಾರ್ಥನೆಗಳು ನಡೆಯುತ್ತವೆ.

ಪ್ರತಿ ಶನಿವಾರ ದಿನ ನಮ್ಮ ಗ್ರಾಮದಲ್ಲಿ ಸಂತೆ ಸೇರುವುದು. ಆಗ ಸುತ್ತುಮುತ್ತಲಿನ ಗ್ರಾಮದವರು ತಮ್ಮ ವಾರದ ದಿನ ಬಳಕೆಯ ಸಾಮಾನಗಳನ್ನು ಕೊಂಡುಕೊಳ್ಳಲು ಇಲ್ಲಿಗೆ ಬಂದು ಸೇರುತಾರೆ.

ಸ್ವಲ್ಪದರಲ್ಲಿ ಹೇಳುವದಾದರೆ ನನ್ನ ಗ್ರಾಮವು ಸೊಗಸಾದ ಆರೋಗ್ಯಕರವಾದ ಒಂದು ಪ್ರದೇಶ.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ഞാൻ താമസിക്കുന്ന ഗ്രാമം

ഞാൻ 'ഹൊസള്ളി' എന്ന ഗ്രാമത്തിലാണ് താമസിക്കുന്നതു്. അതു റെയിൽവേ സ്റ്റേഷനിൽനിന്നു് ഒരു കിലോ മീററർ ദൂരത്താണ് സ്ഥിതി ചെയ്യുന്നതു്. ഒരു ചെറു പുഴയുടെ തീരത്തു് സ്ഥിതി ചെയ്യുന്ന ഒരു കൊച്ചു ഗ്രാമമാണതു്. ഒരു ഭാഗത്തു് ചെറിയൊരു കുന്നുണ്ടു്. പടിഞ്ഞാറു ഭാഗത്തു് ഒരു ചെറിയ തടാകവും ഉണ്ടു്. ഇതെല്ലാം കൊണ്ടു് എൻെറ ഗ്രാമം സുന്ദരമായതും തണുപ്പു കാലാവസ്ഥയോടു കൂടിയതുമാണെന്നു അറിയപ്പെടുന്നു.

പ്രതിദിനവും രാവിലെയോ, വൈകുന്നേരമോ കുറച്ചു് നടന്നാൽ മതി. നദീതീരത്തോ, കുന്നിൻ ചെരിവിലോ എത്തിച്ചേരാം.

എൻെറ ഗ്രാമത്തിൽ ഒരു പുരാതന ക്ഷേത്രമുണ്ടു്. അതു ഒരു ശ്രീരാമക്ഷേത്രമാണു്. കൊല്ലത്തിലൊരിക്കൽ അവിടെ രഥോത്സവം നടക്കും. ആ ഉത്സവത്തിനു ദക്ഷിണേന്ത്യയിലെ എല്ലാ ഭാഗങ്ങളിൽനിന്നും തീർത്ഥയാത്രക്കാർ ഇവിടെ വന്നു ചേരുന്നു.

ഈ ഗ്രാമത്തിൽ ഒരു ക്രിസ്ത്യൻ പള്ളിയും ഉണ്ടു്. ഓരോ ഞായറാഴ്ചയും അവിടെ പ്രാർത്ഥന നടക്കും.

ഓരോ ഞായറാഴ്ചയും ഹൊസള്ളിയിൽ ചന്ത നടക്കും. അപ്പോൾ ചുററുപാടുമുള്ള ഗ്രാമങ്ങളിൽനിന്നും ജനങ്ങൾ നിത്യോപയോഗത്തിനുള്ള സാധനങ്ങൾ വാങ്ങുവാൻ ഇവിടെ വന്നു ചേരുന്നു.

ചുരുക്കിപ്പറഞ്ഞാൽ എൻെറ ഗ്രാമം സുന്ദരമായ, ആരോഗ്യകരമായ ഒരു സ്ഥല'മാണു്.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ಬೆಂಗಳೂರು

ಬೆಂಗಳೂರು ಕನ್ನಡ ನಾಡಿನ ರಾಜಧಾನಿ ಮಾತ್ರವಲ್ಲದೆ. ಭಾರತ ದೇಶದ ಒಂದು ದೊಡ್ಡ ನಗರವೂ ಆಗಿದೆ. ಒಂದು ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಅದೊಂದು ಚಿಕ್ಕ ಗ್ರಾಮವಾಗಿತ್ತು. ಕೆಂಪೇಗೌಡನೆಂಬ ಮಹಾನುಭಾವನು ಅಲ್ಲಿದ್ದು ಒಂದು ಕೋಟೆಯನ್ನು ಕಟ್ಟಿದ ಮೇಲೆ ಅದು ಅತ್ಯದ್ಭುತವಾಗಿ ಬೆಳೆದು ಮಹಾನಗರವಾಗಿದೆ.

ಬೆಂಗಳೂರನ್ನು ತೋಟಗಳ ನಗರವೆಂದು ಹೇಳುವದುಂಟು. ಲಾಲ್‌ಬಾಗ್ ಅಲ್ಲಿರುವ ಬಹಳ ಸುಂದರವಾದ ಮಾದರಿಯೆನಿಸುವಂತಹ ಉದ್ಯಾನವಾಗಿದೆ. ಬಹು ವಿಸ್ತಾರವಾಗಿರುವ ಕಬ್ಬನ್ ಪಾರ್ಕ್ ಇನ್ನೊಂದು ಬಗೆಯ ಸೊಬಗನ್ನು ಬೀರುವಂತಹದು. ರಾಜಕಾರ್ಯಗಳು ನಡೆಯುವಂತಹ ವಿಧಾನಸೌಧವೆಂಬ ಅಪೂರ್ವ ಕಟ್ಟಡವು ನಗರದ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿದೆ. ಇದನ್ನು ನೋಡಲು ಜನರು ಯಾತ್ರೆಗೆ ಬರುವ ಹಾಗೆ ಬರುತ್ತಾರೆ. ಇನ್ನು ಬೆಂಗಳೂರು ನಗರಕ್ಕೆ ಸಮೀಪದಲ್ಲಿರುವ ಕೃಷ್ಣರಾಜಸಾಗರ, ಬೃಂದಾವನ, ಶಿವನಸಮುದ್ರ ಜಲಪಾತ ಮೊದಲಾದವು ಕಣ್ಣಿಗೆ ಹಬ್ಬವನ್ನು ಕೊಡುತ್ತವೆ. ಹಾಗೆಯೇ ಮೈಸೂರಿನ ಮಹಾರಾಜನ ಅರಮನೆಗಳನ್ನೂ ಚಾಮುಂಡೀ ಬೆಟ್ಟವನ್ನೂ ನಂದೀದುರ್ಗ ಮತ್ತು ಬೇಲೂರು, ಹಳೆಬೀಡುಗಳ ಶಿಲ್ಪ ಸಂಪತ್ತುಗಳನ್ನೂ ನೋಡದೆ ಹೋಗುವವರಿಲ್ಲ. ಈ ಎಲ್ಲಾ ಸ್ಥಳಗಳಿಗೂ ಬಸ್ಸುಗಳು ಯಾವಾಗಲೂ ಓಡಾಡುತ್ತವೆ.

ಬೆಂಗಳೂರು ನಗರವು ಬಗೆಬಗೆಯ ಕೈಗಾರಿಕೆಗಳಿಗೂ ವ್ಯಾಪಾರಗಳಿಗೂ, ಪತ್ರಿಕೆಗಳಿಗೂ ಕೇಂದ್ರಸ್ಥಳವಾಗಿದೆ.

ಅಲ್ಲಿಗೆ ಸಮೀಪದಲ್ಲಿರುವ ಕೋಲಾರದಲ್ಲಿ ಚಿನ್ನದ ಗಣಿಗಳಿರುವುದರಿಂದ ಬೇರೆ ಬೇರೆ ಭಾಗಗಳ ಕಾರ್ಮಿಕರು ಕೂಡಿ ಒಂದಾಗಿದ್ದಾರೆ. ಕನ್ನಡಿಗರು, ತೆಲುಗಿನವರು, ತಮಿಳರು ಮತ್ತು ಮಲಯಾಳಿಗಳನ್ನೊಳಗೊಂಡ ಅಲ್ಲಿನ ಕಾರ್ಮಿಕರು ಅನ್ಯೋನ್ಯ ಸೌಹಾರ್ದದಿಂದ ವರ್ತಿಸುತಾರೆ.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ബംഗളൂർ

ബംഗളൂർ കർണ്ണാടക സംസ്ഥാനത്തിന്റെ തലസ്ഥാനമാണെന്നു് മാത്രമല്ല, ഇന്ത്യയിലെ ഒരു വൻനഗരം കൂടിയാണു്. ഒരുകാലത്തു് അതു ഒരു ചെറിയ ഗ്രാമമായിരുന്നു. കെംപഗൌഡൻ എന്ന ഒരു മഹാനുഭാവൻ അവിടെ താമസിച്ചു ഒരു കോട്ട പണിയിച്ചതിനു ശേഷം അതു് ആശ്ചര്യകരമായ തോതിൽ വളർന്നു ഒരു മഹാനഗരമായി ത്തീർന്നിരിക്കുന്നു.

ബംഗളൂരിനെ തോട്ടങ്ങളുടെ നഗരമെന്നു പറയാറുണ്ടു്. ലാൽബാഗ് അവിടെയുള്ള അത്യധികം സുന്ദരമായ ഒരു മാതൃകാ ഉദ്യാനമാണു്. വളരെ വിശാലമായ കബ്ബൺ പാർക്ക് മറ്റൊരു തരത്തിലുള്ള ശോഭയാണു് ചിതറുന്നതു്. രാഷ്ട്രീയ കാര്യങ്ങൾ നടന്നു വരുന്ന 'വിധാനസൌധ'മെന്ന അപൂർവ്വമായ കെട്ടിടം നഗര മദ്ധ്യത്തിലാണു് സ്ഥിതി ചെയ്യുന്നതു . ഉത്സവം കാണാനെന്നപോലെയാണു് ജനങ്ങൾ ഇതിനെ കാണാൻ വരുന്നതു്. ബംഗളൂർ നഗരത്തിന്നു് സമീപമുള്ള വൃന്ദാവനം കൃഷ്ണരാജസാഗര, ശിവനസമുദ്രം വെള്ളച്ചാട്ടം മുതലായവ കാണികളുടെ കണ്ണിനൊരുത്സവം തന്നെയാണു്. അതോടൊപ്പം തന്നെ മൈസൂർ മഹാരാജാവിന്റെ കൊട്ടാരം, ചാമുണ്ഡിക്കുന്ന", നന്ദീദുർഗ്ഗം, ബേലൂറിലേയും ഹളെബീഡിലേയും ശില്പകലാസൌന്ദര്യം ഇവയും കാണാതെ തിരിച്ചുപോകുന്നവരില്ല. ഈ എല്ലാ സ്ഥല ങ്ങളിലേക്കും ബസ്സുകൾ പോയ്ക്കൊണ്ടിരിക്കുന്നു.

ബംഗളൂർ നഗരം നാനാരീതിയിലുള്ള വ്യവസായങ്ങളുടെയും കച്ചവടസ്ഥാപനങ്ങളുടേയും പത്രങ്ങളുടേയും കേന്ദ്രസ്ഥലമാണു്.

അവിടെനിന്നു സമീപത്തായുള്ള കോലാറിൽ സ്വർണ്ണ ഖനികളുള്ളതുകൊണ്ടു് പല ഭാഗങ്ങളിൽനിന്നും തൊഴിലാളികൾ അവിടെ വന്നു ചേർന്നിരിക്കുന്നു. കന്നഡക്കാരും തമിഴരും, മലയാളികളും ഉൾപ്പെടുന്ന അവിടത്തെ തൊഴിലാളികൾ പരസ്പരം യോജിപ്പോടെ വർത്തിക്കുന്നു.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ನಮ್ಮ ದೇಶ

ನಮ್ಮದು ಭಾರತ ದೇಶ. ನಾವೆಲ್ಲರೂ ಭಾರತೀಯರು. ನಮ್ಮ ದೇಶವು ಕನ್ಯಾಕುಮಾರಿಯಿಂದ ಹಿಮಾಲಯದವರೆಗೆ ವ್ಯಾಪಿಸಿ ಕೊಂಡಿದೆ. ಇಲ್ಲಿ ಹಿಂದುಗಳು, ಮುಸಲ್ಮಾನರು, ಕ್ರೈಸ್ತರು, ಸಿಖ್ಖರು ಮೊದಲಾದ ಅನೇಕ ಜಾತಿಯವರು ವಾಸಮಾಡುತ್ತಿದ್ದಾರೆ. ಹಾಗೆಯೇ ಕನ್ನಡ, ತಮಿಳು, ತೆಲುಗು, ಮಲಯಾಳಂ, ತುಳು, ಮರಾಠಿ, ಹಿಂದಿ, ಗುಜರಾತಿ, ಬೆಂಗಾಳಿ, ಒರಿಯಾ, ಉರ್ದು ಮೊದಲಾದ ಅನೇಕ ಭಾಷೆಗಳನ್ನು ಮಾತಾಡುವ ಬಗೆಬಗೆಯ ಜನರು ನಮ್ಮ ದೇಶದಲ್ಲಿದ್ದಾರೆ. ಎಲ್ಲರೂ ಸಹೋದರಭಾವದಿಂದಿರುವರು.

ನಮ್ಮದು ಗಣತಂತ್ರ ದೇಶ. ನಮ್ಮ ಸರಕಾರವು ಯಾವುದೇ ಒಂದು ಜಾತಿಗೋ ಭಾಷೆಗೋ ಸೇರಿದುದಲ್ಲ. ಅದು ಎಲ್ಲಾ ಜಾತಿಯವರಿಗೂ, ಎಲ್ಲಾ ಭಾಷೆಯವರಿಗೂ ಸರಿಸಮಾನವಾದ ಗೌರವವನ್ನು ಕೊಡುತ್ತಿದೆ. ಆದುದರಿಂದ ನಾವು ಇತರ ಭಾಷೆಗಳನ್ನು ಕಲಿಯಬೇಕಾದುದು ಭಾರತೀಯರ ಐಕಮತ್ಯಕ್ಕೆ ಬಹಳ ಅಗತ್ಯವೂ ಆಗಿದೆ.

ಈ ದೇಶದಲ್ಲಿ ಮಹಾತ್ಮಾ ಗಾಂಧಿ, ಲೋಕಮಾನ್ಯ ತಿಲಿಕ್, ಜವಾಹರ್‌ಲಾಲ್ ನೆಹರು, ಅಬುಲ್‌ಕಲಾಂ ಆಜಾದ್, ರಾಜೇಂದ್ರ ಪ್ರಸಾದ್, ಸರ್ದಾರ್ ಪಟೇಲ್, ವಿಶ್ವೇಶ್ವರಯ್ಯ, ಸುಭಾಷ್ ಚಂದ್ರ ಬೋಸ್, ರಾಜಾಜಿ ಮೊದಲಾದ ಮಹನೀಯರೂ, ಮೇಧಾವಿಗಳೂ ಅವತರಿಸಿದ್ದರು. ಇವರೆಲ್ಲಾ ದೇಶದ ಉನ್ನತಿಗಾಗಿ ತಮ್ಮನ್ನೇ ಸಮರ್ಪಿಸಿ ಕೊಂಡರು. ಇವರೆಲ್ಲರೂ ಆಸೇತು ಹಿಮಾಚಲದವರೆಗಿರುವ ಭಾರತೀಯರೆಲ್ಲಾ ಒಂದಾಗಿಗಬೇಕೆಂದಲೇ ಬಯಸಿದರು.

ಐಕಮತ್ಯವನ್ನು ಸಾಧಿಸಲು ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬರೂ ಕನಿಷ್ಠಪಕ್ಷ ನಾಲ್ಕೈದು ಭಾಷೆಗಳನ್ನು ಕಲಿತುಕೊಳ್ಳುವುದು ವಿಹಿತ. ಆದರಿಂದ ಭಾರತೀಯರೊಳಗೆ ಪರಸ್ಪರ ಪ್ರೇಮದ ಬೆಸುಗೆ ಬೆಳೆದು ದೇಶಕ್ಕೆ ಕ್ಷೇಮವುಂಟಾಗಬಲ್ಲದು.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

നമ്മുടെ രാജ്യം

ഭാരതം നമ്മുടെ രാജ്യമാണ്. നാമെല്ലാം ഭാരതീയരാണ്. നമ്മുടെ രാജ്യം കന്യാകുമാരി തൊട്ടു ഹിമാലയം വരെ വ്യാപിച്ചു കിടക്കുന്നു. ഇവിടെ ഹിന്ദുക്കൾ, മുസൽമാന്മാർ, ക്രിസ്ത്യാനികൾ, സിക്കുകാർ തുടങ്ങിയ അനേക മതക്കാർ വസിച്ചുവരുന്നു. അതേപോലെ, കന്നഡ, തമിഴ്, തെലുങ്ക്, മലയാളം, തുളു, മറാഠി, ഹിന്ദി, ഗുജറാത്തി, ബംഗാളി, ഒറിയ, ഉർദു തുടങ്ങിയ അനേകം ഭാഷകൾ സംസാരിക്കുന്ന പല തരത്തിലുള്ള ജനങ്ങൾ നമ്മുടെ രാജ്യത്തിലുണ്ട്. ഇവരെല്ലാം തന്നെ സഹോദരഭാവത്തിൽ വർത്തിച്ചു വരുന്നു.

നമ്മുടെ പ്രജാധിപത്യരാഷ്ട്രമാണ്. ഏതെങ്കിലും ഒരു പ്രത്യേക ജാതിയുടെയോ, ഭാഷയുടെയോ, സ്വകാര്യ സ്വത്തല്ല. അതു് എല്ലാ ജാതിക്കാർക്കും, എല്ലാ ഭാഷാ ഭാഷികൾക്കും, തുല്യമായ സ്ഥാനമാനങ്ങൾ നൽകുന്നു. അതുകൊണ്ടു് അന്യഭാഷകൾ പഠിക്കേണ്ടതു് ഭാരതീയരുടെ ഐകമത്യത്തിനു് അത്യധികം ആവശ്യമാണ്.

ഈ രാജ്യത്തു് മഹാത്മാഗാന്ധി, ലോകമാന്യ തിലക്, ജവഹർലാൽ നെഹറു, അബുൽകലാം ആസാദ് രാജേന്ദ്രപ്രസാദ്, സർദാർ പട്ടേൽ, വിശ്വേശ്വരയ്യ, സുഭാഷ് ചന്ദ്രബോസ്, രാജാജി മുതലായ മഹനീയരും മേധാവികളും അവതരിച്ചിട്ടുണ്ട്. ഇവരെല്ലാവരും ദേശത്തിൻെറ ഉന്നതിക്കു വേണ്ടി തങ്ങളെത്തന്നെ ഉഴിഞ്ഞു വെച്ചവരായിരുന്നു. ഇവരെല്ലാം തന്നെ ആസേതുഹിമാചലമുള്ള എല്ലാ ഇന്ത്യക്കാരും ഒററക്കെട്ടായി ഇരിക്കണമെന്നു് ആശിച്ചവരാണ്.

ഐകമത്യം സാധിനപ്രായമാക്കാൻ ഓരോ ആളും കുറഞ്ഞതു് നാലഞ്ചു ഭാഷയെങ്കിലും പഠിക്കുന്നതു് അഭികാമ്യമാണ്.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ಡಾಕ್ಟರ್ !

- ನಮಸ್ತೆ ಡಾಕ್ಟರ್ !
- ಹೋ ! ಕೃಷ್ಣನೋ ಬಾ. ಕುಳಿತುಕೊ. ಈಗ ತಂದೆಯವರಿಗೆ ಹೇಗೆ ಇದೆ.
- ರಾತ್ರಿಯಲ್ಲಿ ಜ್ವರ ಇರಲಿಲ್ಲ, ಆದರೆ ಬಹಳ ಆಯಾಸಕೊಂಡಿದ್ದರು.
- ಎರಡು ದಿನಗಳಿಂದಲೇ ಊಟವನ್ನು ಕೊಟ್ಟಿಲ್ಲಿಲ್ಲವೇ ?
- ರಾತ್ರಿಯಲ್ಲಿ ರೊಟ್ಟಿಯನ್ನು ತಿಂದರು. ಸ್ವಲ್ಪ ಹೊತ್ತಿನಲ್ಲಿ ವಾಂತಿಯೂಯಿತು.
- ಅಷ್ಟು ಶೀಘ್ರವಾಗಿ ರೊಟ್ಟಿ ಕೊಡಬೇಕಾಗಿಲ್ಲ.
- ಬೆಳಗ್ಗೆ ಮೂರ್ಛೆ ಹೋಗಿ ಬಿಟ್ಟಿದ್ದರು.
- ಎಷ್ಟು ಕಾಲವರೆಗೆ ಮೂರ್ಛೆಯಲ್ಲಿ ಇದ್ದರು ?
- ಸುಮಾರು ಐದು ನಿಮಿಷಗಳ ವರೆಗೆ.
- ಈಗ ಕೂಡ ಹಾಗೆಯೇ ತಲೆನೋವು ಇದೇನೋ ?
- ಹೌದು ಡಾಕ್ಟರ್, ತಲೆನೋವಿಂದ ರಾತ್ರಿಯಲ್ಲಿ ನಿದ್ರೆಯೇ ಇಲ್ಲ.
- ಸರಿ, ಸ್ವಲ್ಪ ಇರು, ಈ ಪೇಷಂಟುಗಳಿಗೆ ನೋಡಿ ಹೋಗುವೆವು.
- ಬಹಳ ತಾಮಸವಾಗುವುದೋ ಡಾಕ್ಟರ್ ?
- ಇಲ್ಲ, ನಾಲ್ಕೈ ಪೇಷಂಟುಗಳೇ ಇದ್ದರಲ್ಲವೇ ?
- ಡಾಕ್ಟರ್, ತಂದೆಯವರು ಚೆನ್ನಾಗಿಬಿಡುವರಲ್ಲವೇ ?
- ಏಕೆ ಇಲ್ಲ ? ಇಂತಹ ಗಾಬರಿಗೊಳ್ಳುವುದಕ್ಕೆ ಏನಿದೆ ?
- ತಾಯಿಯೇನೋ ಅಳುತ್ತಾ ಇದ್ದಳು.
- ತಾಯಿಗೆ ನಾನು ಹೇಳಿಬಿಟುವೆನು. ತಂದೆಯವರಿಗೆ ಅಂತಹ ಭಯಂಕರ ವ್ಯಾಧಿಯಿಲ್ಲ. ಸರಿ, ಕಾರೊಳಗೆ ಕುಳಿತುಕೊ, ನಾವು ಹೋಗುವೆವು.
- ಬ್ಯಾಗನ್ನು ತೆಗೆದು ಕೊಳ್ಳುತ್ತೇನೆ ಡಾಕ್ಟರ್ !

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ഡോക്ടർ !

— നമസ്തേ ഡോക്ടർ !

— ആരു് കൃഷ്ണനോ ? വരൂ ഇവിടെ ഇരിക്കൂ ഇപ്പോഠം അച്ഛനു് എങ്ങിനെയുണ്ടു് ?

— രാത്രി പനിച്ചിട്ടില്ല. പക്ഷെ വല്ലാത്ത ക്ഷീണമുണ്ടു്.

— രണ്ടു ദിവസമായി ശരിയായി ആഹാരം കൊടുത്തി ട്ടില്ലല്ലൊ.

— രാത്രി റൊട്ടി കഴിച്ചിരുന്നു. കുറച്ചു സമയത്തിനുള്ളിൽ എല്ലാം ഛർദ്ദിച്ചുപോയി.

— അത്രവേഗം റൊട്ടി കൊടുക്കേണ്ടിയിരുന്നില്ല.

— കാലത്തു് ബോധക്ഷയമുണ്ടായി.

— എത്ര സമയം ബോധം കെട്ടിരുന്നു ?

— ഏതാണ്ടു് അഞ്ചു മിനിട്ടു വരെ.

— ഇപ്പോഴും തലവേദന അങ്ങിനെത്തന്നെയുണ്ടോ ?

— ഉണ്ടു് ഡോക്ടർ, തലവേദന കാരണം രാത്രി ഉറങ്ങി യതേ ഇല്ല.

— ശരി, കുറച്ചു സമയം ഇവീടെയിരിക്കൂ. ഈ രോഗി കളെ നോക്കിക്കഴിഞ്ഞിട്ടു പോകാം.

— വളരെ താമസം ആകുമാ ഡോക്ടർ ?

— ഇല്ല, നാലഞ്ചു രോഗികളല്ലേ ഉള്ളൂ.

— ഡോക്ടർ, അച്ഛൻ വേഗം സുഖപ്പെടില്ലേ ?

— എന്താ സംശയം ? ഇത്രത്തോളം പരിഭ്രമിക്കാനെ ന്തുണ്ടു് ?

— അമ്മ എന്താണാവോ കരഞ്ഞിരിക്കുകയാണു്.

— അമ്മയെ ഞാൻ സമാധാനിപ്പിക്കാം. അച്ഛനു് അത്ര കലശലായ രോഗമൊന്നുമില്ല. ശരി, കാറിൽ ഇരിക്കൂ; നമുക്കു് പോകാം.

— ബേഗു് എടുത്തു വരട്ടെ ഡോക്ടർ.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ಏನು ತಿನ್ನುವೆವು ?

- ಇಂದು ಸ್ಪೆಷಲ್ ಏನೇವಿದೆ ?
- ಸ್ವೀಟನಲ್ಲಿ ಚಂಪಾಕಲಿ, ಸಂದೇಶ್ ಮತ್ತು ರಸಗುಲ್ಲಾ ಇವೆ.
- ಸರಿ, ಕುಮಾರ್, ನೀವು ಏನು ತಿನುವಿರಿ ?
- ನೀವು ಇಷ್ಟಪಡುವಂತೆಯೇ.
- ಚಂಪಾಕಲಿ ತೆಗದುಕೊಳ್ಳುವೆವೋ ?
- ಸರಿ, ಎರಡು ಪ್ಲೇಟ್ ಚಂಪಾಕಲಿ ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಬನ್ನಿ.
- ಕಾರದಲ್ಲಿ ಏನು ತೆಗೆದು ಕೊಂಡು ಬರಲಿ ?
- ನನಗೆ ಬಹಳ ಹಸಿವು ಆಗುತ್ತಿದೆ, ಆದ್ದರಿಂದ ಪೂರಿ ತಿನ್ನುವೆವು.
- ಹಾಗಾದರೆ ಸ್ವೀಟದನಂತರ ಮೊಸರು ಬಡೆ ತಿನ್ನುವೆವು, ಅದನಂತರ ಪೂರಿ.
- ಸರಿ, ಮೊದಲು ಐಸ್ ವಾಟರ್ ಬೇಕು.
- ಇಲ್ಲಿ ಮೊಸರು ಬಡೆ ಬಹಳ ಉತ್ತಮವಾಗಿದೆ.
- ಸ್ವೀಟುಕೂಡ ಬಹಳ ಚೆನ್ನಾಗಿ ತಯಾರಾಗಿದೆ.
- ಬೇರೆ ಏನಾದರೂ ತಿನುವಿರಾ ?
- ಇಲ್ಲ, ಇಷ್ಟೇ ಸಾಕು. ನೀವು ತಿನಬಯಸುತ್ತೀರಾ ?
- ನನ್ನ ಹೊಟ್ಟೆಯು ಪೂರ್ತಿ ತುಂಬಿದೆ. ಇಂದು ರಾತ್ರಿ ಕೊಂಚ ಕೂಡ ಊಟ ಮಾಡುವುದಿಲ್ಲ
- ಈಗಲೇ ಟೀಯನ್ನು ಕುಡಿಯುವಿರಲ್ಲವೇ ?
- ಅಗತ್ಯವಾಗಿ ಕುಡಿಯುವೆನು.
- ನಾವು ಹೋಗಲೇ ನೇ ?
- ಸರಿ, ಬಿಲ್ ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಹೋಗುವೆವು.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

എന്തു കഴിക്കാം ?

— ഇന്നത്തെ സ്പെഷൽ എന്തൊക്കെയാണ് ?

— സ്വീററ് വേണമെങ്കിൽ ചമ്പാകലി, സന്ദേശ്, രസഗുള്ള.

— ശരി, കമാർ നിങ്ങൾ എന്തു കഴിക്കും ?

— നിങ്ങളുടെ ഇഷ്ടം പോലെത്തന്നെ.

— ചമ്പാകലിക്കു് പറയട്ടെ ?

— ശരി, രണ്ടു പ്ളേററ് ചമ്പാകലി കൊണ്ടുവരൂ.

— കാരം (ഉപ്പുള്ളതു്) എന്താണ് കൊണ്ടുവരേണ്ടതു് ?

— എനിക്കു് വല്ലാതെ വിശക്കുന്നു. അതുകൊണ്ടു് പൂരി കഴിക്കാം.

— അപ്പോൾ മധുരത്തിനു ശേഷം തൈർ വട, അതു കഴിഞ്ഞു പൂരി.

— ശരി...ആദ്യമായി ഐസ് വാട്ടർ.

— ഇവിടുത്തെ തൈർവട നന്നായിട്ടുണ്ടു്.

— ഇനി വല്ലതും കഴിക്കുന്നോ ?

— വേണ്ട, ഇത്ര മതി. നിങ്ങൾക്കു് വല്ലതും വേണമോ?

— എൻെറ വയർ നിറഞ്ഞു കഴിഞ്ഞു. ഇന്നു രാത്രി ഊൺ കഴിക്കാനാവില്ല.

— ചായ ഇപ്പോൾത്തന്നെ കടിക്കുന്നില്ലേ ?

— തീർച്ചയായും കടിക്കാം.

— ഇനി പോകാമല്ലോ.

— ശരി, ബിൽ വാങ്ങിയിട്ടു പോകാം.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ನಾಳಗೆ ಹೋಗುವೆವು!

- ಹೋ, ವಿಜಯಾ, ಬಾ ಒಳಗೆ ಬಾ.
- ವಿಮಲಾ, ಇಲ್ಲಿ ಒಂದ ಕನ್ನಡ ಸಿನಿಮಾ ಬಂದಿದೆ.
- ಯಾವ ಸಿನಿಮಾ ?
- ಗಂಧದ ಗುಡಿ.
- ಅದು ಬಹಳ ಒಳ್ಳೆಯದು.
- ನೀನು ನೋಡಿ ಬಿಟ್ಟಿದೆಯೋ ?
- ಇಲ್ಲ, ನಿಮಗೆ ಬಿಟ್ಟು ನಾನು ನೋಡುವೆನೋ ? ಒಂದು ಪತ್ರಿಕೆ ಯಲ್ಲಿ ಓದಿದ್ದೆ.
- ನನಗೆ ಬಹಳ ಪ್ರೀತಿಯಾದ 'ಅರೆರೆರೆ ... ಗಿಣಿರಾಮ', ಎಲ್ಲೂ ಹೋಗೊಲ್ಲ, ಮಾಮಾ...' ಹಾಡುಗಳು ಇದರಲ್ಲಿಯೇ ಇರುವುವು?
- ಹೌದು ವಿಜಯಾ.
- ನೀನಿಂದು ಇದನ್ನು ನೋಡುವುದಕ್ಕೆ ಬರಬಲ್ಲೆಯೋ ?
- ನಾನು ಇಂದೇ ಹಳ್ಳಿಯಿಂದ ಬಂದೆನು.
- ಹಾಗಾದರೆ ನಾಳೆಗೆ ಹೋಗುವೆವು.
- ಏನೇ ಆಗಲಿ ತಾಯಿಯ ಬಳಿ ಕೇಳುತ್ತೇನೆ
- ನಾನು ಕೇಳುತ್ತಾ ಇದ್ದೇನೆ. ಈ ದಿನ ಬೇಡ. ನಾಳೆಗೆ ಹೋಗಿ.
- ಸರಿ, ರಿಜರ್ವೇಷನ್ ಮಾಡಿಬಿಡು.
- ಈಗನೆ ಹೋಗಿ ರಿಜರ್ವೇಷನ್ ಮಾಡಿ ಬಿಡುತ್ತೇನೆ.
- ಎಷ್ಟು ಘಂಟೆಗೆ ?
- ಸಂಜೆ ಆರು ಘಂಟೆಗೆ. ಹಗಲಲ್ಲಿ ಚೆನ್ನಾಗಿ ಇರುವದಿಲ್ಲ.
- ಹಾಗಾದರೆ ನಾನು ಕಾರಿಗೆ ಹೇಳುತ್ತೇನೆ. ಕಾರಿನಲ್ಲಿಯೇ ಹೋಗುವಾ
- ಬಹಳ ಸಂತೋಷ. ನಾನು ರಿಜರ್ವೇಷನ್ ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ಹೋಗುತ್ತೇನೆ.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

നാളെ പോകാം

— ആരു്, വിജയയോ ! വരൂ, അകത്തു് വാ.

— വിമലേ ഇവിടെ ഒരു കന്നഡ സിനിമ വന്നിട്ടുണ്ടു്.

— ഏതു സിനിമയാണ്? ?

— 'ഗന്ധദ ഗുഡി'

— നല്ല സിനിമയാണല്ലൊ.

— നീ കണ്ടു കഴിഞ്ഞുവോ ?

— ഇല്ല, നീയില്ലാതെ ഞാൻ കാണുമോ ? ഞാൻ പത്രത്തിൽ വായിച്ചതാണ്.

— എനിക്കു് വളരെ ഇഷ്ടപ്പെട്ട 'അറെറെരെ...ഗിണിരാമ', 'എല്ലൂ ഹോഗൊല്ല'... എന്ന രണ്ടു പാട്ടുകരം ഇതിലാണല്ലോ ഉള്ളതു്.

അതെ വിജയ.

— നിനക്കു് ഇന്നു ഇതു കാണാൻ വരാനൊക്കുമോ ?

— ഞാൻ ഇന്നു് നാട്ടിൽനിന്നു് വന്നതേയുള്ളൂ.

— എന്നാൽ നാളെ പോകാം.

— എന്തായാലും ശരി, അമ്മയോടു് ഒന്നു് ചോദിക്കട്ടെ.

— ഞാൻ (എല്ലാം) കേരംക്കുന്നുണ്ടു്. ഇന്നു വേണ്ട, നാളെ പോയ്ക്കോളളൂ.

— ശരി, റിസർവ്വഷൻ ചെയ്യേക്കൂ.

— ഇപ്പോരം തന്നെ പോയി റിസർവ്വേഷൻ ചെയ്യേക്കാം

— എത്ര മണിക്കുള്ള ഷോവിനാണ്? ?

— വൈകുന്നേരം 6 മണിക്കു്. പകലിൽ ശരിയാവില്ല.

— എന്നാൽ ഞാൻ കാറിനു് ഏർപ്പാടു ചെയ്യാം. കാറിൽ തന്നെ പോകാം.

— വളരെ സന്തോഷം, ഞാൻ റിസർവ്വ് ചെയ്യാൻ പോകുകയാണു്.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ರೈಲು ಬಂಡಿಯಲ್ಲಿ

- ದಯಮಾಡಿ ಸ್ವಲ್ಪ ಜಾಗ ಬಿಡಿರಿ.
- ಬೇಕಾದಷ್ಟು ಜಾಗವಿದೆ. ಬನ್ನಿರಿ, ಇಲ್ಲಿ ಕೂತುಕೊಳ್ಳಿರಿ.
- ವಂದನೆಗಳು. ಈ ಬಂಡಿ ತಿರುವನಂತಪುರಕ್ಕೆ ಹೋಗುತ್ತದಲ್ಲವೇ ?
- ಹೌದು, ಇದು ತಿರುವನಂತಪುರಕ್ಕೆ ಹೋಗುತ್ತದೆ, ನಿಮಗೆ ಅಲ್ಲಿ ಎಲ್ಲಿಗೆ ಹೋಗಬೇಕಾಗಿದೆ ?

  ನನಗೆ ಅಲ್ಲಿಯೊಂದು ಇಂಟರ್ವ್ಯೂಯಿದೆ.
- ಯಾವುದಾದರೂ ಸರ್ಕಾರದ ಕಾರ್ಯಾಲಯದಲ್ಲಿಯೋ ?
- ಇಲ್ಲ, ಒಂದು ಕಂಪನಿಯಲ್ಲಿ.
- ಅಲ್ಲಿ ನಿಮಗೆ ಯಾರಿದ್ದಾರೆ ?
- ಯಾರೂ ಇಲ್ಲ. ಅಲ್ಲಿ ಯಾವುದಾದರೂ ಒಂದು ಲಾಡ್ಜಿಯಲ್ಲಿ ತಂಗಬೇಕು.
- ಸ್ಟೇಷನ ಹತ್ತಿರವೇ ಕೆಲವು ಲಾಡ್ಜುಗಳಿವೆ. ಅಲ್ಲಿಂದ ಎಲ್ಲಾ ಸ್ಥಳಗಳಕ್ಕೆ ಟವುನ್ ಬಸ್ಸುಗಳು ನಗುತ್ತವೆ.
- ಪ್ರಸಿದ್ಧ ಅನಂತ ಪದ್ಮನಾಭ-ದೇವಸ್ಥಾನ ಹತ್ತಿರವಲ್ಲಿದೆ.
- ಅಲ್ಲಿಯ ಮೃಗಶಾಲೆಯು ನೋಡುವಂತಹದು.
- ಕನ್ಯಾಕುಮಾರಿ ಎಲ್ಲಿದೆ ?
- ಅದು ತಿರುವನಂತಪುರದಿಂದ ಸುಮಾರು 90 ಕಿ. ಮೀ. ದೂರ ದಲ್ಲಿದೆ. ಇತ್ತೀಚೆಗ ಕನ್ಯಾಕುಮಾರಿಗೆ ರೈಲು ಸಂಪರ್ಕವೂ ಪ್ರಾರಂಭವಾಗಿದೆ. ವಿವೇಕಾನಂದ ಬಟ್ಟವನ್ನೂ ನೋಡಿ ಬನ್ನಿರಿ.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

തീവണ്ടിയിൽ

— ദയവുചെയ്തു കുറച്ചു സ്ഥലം വിട്ടുതരാമോ ?

— വേണ്ടത്ര സ്ഥലമുണ്ടല്ലോ. വരണം, ഇവിടെ ഇരിക്കാം.

— നന്ദി. ഈ വണ്ടി തിരുവനന്തപുരത്തേക്കു് പോകുന്നതു് തന്നെയല്ലേ ?

— അതെ. ഇതു് തിരുവനന്തപുരത്തേക്കു് പോകും. നിങ്ങൾക്കു് അവിടെ എവിടെയാണു് പോകേണ്ടതു്.

— എനിക്കവിടെ ഒരു ഇൻടർവ്യൂ ഉണ്ടു്.

— ഏതെങ്കിലും സർക്കാർ ആപ്പീസിലാണോ ?

— അല്ല, ഒരു കമ്പനിയിലാണു്.

— അവിടെ നിങ്ങളുടെ ആരാണുള്ളതു് ?

— ആരുമില്ല. അവിടെ വല്ല ലോഡ്ജിലും താമസിക്കണം.

— സ്റ്റേഷനടുത്തുതന്നെ ചില ലോഡ്ജുകൾ ഉണ്ടു്. അവിടെനിന്നു എല്ലാ സ്ഥലങ്ങളിലേക്കും ടൌൺ ബസ്സുകൾ കിട്ടും.

— പ്രസിദ്ധപ്പെട്ട അനന്തപത്മനാഭക്ഷേത്രം അതിനടുത്തുണ്ടു്. അവിടുത്തെ മൃഗശാല കാണേണ്ടതാണു്

— കന്യാകുമാരി എവിടെയാണു് ?

— അതു് തിരുവനന്തപുരത്തുനിന്നു് 90 കി. മീ. ദൂരത്താണു് സ്ഥിതി ചെയ്യുന്നതു്. അടുത്തായി കന്യാകുമാരിയുമായി തീവണ്ടി ഗതാഗത സമ്പർക്കം സ്ഥാപിതമായിട്ടുണ്ടു്. വിവേകാനന്ദപ്പാറയും കണ്ടു് മടങ്ങണം.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

"ರಶ್ಮಿ" ವಸ್ತ್ರಾಲಯ

- ನಮಸ್ಕಾರ! ಒಳಗೆ ಬನ್ನಿ.
- ಸೀರೆಗಳು ಎತ್ತಕಡೆ ಇದೆ?
- ಯಾವ ಸೀರೆಗಳು?
- ರೇಷ್ಮೆ ಸೀರೆಗಳು.
- ಅಲ್ಲಿ, ಆ ಕೊಠಡಿಯಲ್ಲಿವೆ. ಬನ್ನಿ ನಾನು ತೋರಿಸುತ್ತೇನೆ...ಇಲ್ಲಿ ರೇಷ್ಮೆ ಸೀರೆಗಳೇ ಇವೆ.
- ನನಗೆ ಲೇಟೆಸ್ಟ್ ಪೇಟೆನ್‌ನಲ್ಲಿ ಬೇಕು.
- ನಿಮಗೆ ಬೇಕಾಗಿರುವ ಎಲ್ಲಾವಿಧ ಸೀರೆಗಳು ಇಲ್ಲೇ ಮಿಳಿತವಾಗುವವು. ಇದನ್ನು ನೋದಿರಿ, ಇದು ಬನಾರಸ್ ಸೀರೆ.
- ಇವೆಲ್ಲಾ ಬೇಡ.
- ಇದನ್ನು ನೋದಿರಿ ಧರ್ಮಾವರ ಸೀರೆ. ಲೇಟೆಸ್ಟ್ ಡಿಜಾಯಿನ್‌ನಲ್ಲಿ ಬಹಳ ಚೆನ್ನಾಗಿದೆ. ಅಂಚು ಅಗಲವಾಗಿದೆ.
- ಇಲ್ಲ, ಇದು ಕೂಡ ಬೇಡ, ಅಲ್ಲಿ ನೋಡು ... ಅದಿಲ್ಲ ... ಆದರ ಹತ್ತಿರ...ಹೌದು, ಅದೇ...ಕೆಂಪು...
- ಇದು ಕಾಂಚೀಪುರಮ್ ಸೀರೆ. ಬಹಳ ಚೆನ್ನಾಗಿದೆ. ಇದರ ಅಂಚನ್ನು ನೋಡಿ, ಎಷ್ಟು ಸೊಗಸಾಗಿದೆ!
- ಬಣ್ಣ ಕೂಡಾ ಚೆನ್ನಾಗಿದೆ. ಬೆಲೆ ಎಷ್ಟು?
- ನೋಡಿ ಹೇಳುತ್ತೇನೆ....ಮುನ್ನೂರು ರೂಪಾಯಿಗಳು.
- ಬೆಲೆ ಬಹಳ ಹೆಚ್ಚು, ಇಪ್ಪತ್ತೈದು ರೂಪಾಯಿಗಳನ್ನು ಕಮ್ಮಿಮಾಡು
- ಇಲ್ಲ, ನಮ್ಮ ಅಂಗಡಿಯಲ್ಲಿ ಒಂದೆ ಬೆಲೆ.
- ಸರಿ, ಇದನ್ನು ಪೇಕ್ ಮಾಡಿ ಕೊಡು.
- ಬೆರೇನಾದರೂ ಬೇಕಾ?
- ಏನೂ ಬೇಡ, ಬಿಲ್ ಕೊಡು.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

"രശ്മി" വസ്ത്രാലയം

— നമസ്കാരം, അകത്തു വരണം.

— സാരികൾ ഏതു ഭാഗത്താണുള്ളത് ?

— എങ്ങിനെയുള്ള സാരികൾ ?

— സിൽക്കു സാരികൾ.

— അവിടെ, ആ മുറിയിലുണ്ട്. വരൂ, ഞാൻ കാണിച്ചു തരാം. ഇവിടെ സിൽക്ക് സാരികൾ മാത്രമേ ഉള്ളൂ.

— എനിക്കു് പുതിയ ഡിസൈനിൽ വേണം.

— നിങ്ങൾക്കാവശ്യമുള്ള എല്ലാ തരത്തിലുള്ള സാരികളും ഇവിടെ കിട്ടും. ഇതാ നോക്കൂ, ഇതു് ബനാറസ് സിൽക്ക് സാരി.

— അതൊന്നും എനിക്കു വേണ്ട.

— ഇതു നോക്കണം, ധർമ്മാവരം സാരി. പുതിയ ഡിസൈനാണ്. വളരെ നന്നായിട്ടുണ്ട്. ബോർഡർ വളരെ വീതിയുള്ളതും.

— വേണ്ട, ഇതും വേണ്ട, ദേ, അവിടെ നോക്കൂ... അതല്ല അതിനടുത്തു്... അതുതന്നെ... ആ... ചുവന്ന...

— ഇതു് കാഞ്ചീപുരം സാരിയാണ്, വളരെ നല്ല സാരിയാണ്. ഇതിൻെറ ബോർഡർ നോക്കണം, എന്തു ഭംഗിയാണ് !

— നിറവും കേമമായിട്ടുണ്ട്, വില എന്താണ് ?

— നോക്കിപ്പറയാം... 300 രൂപ.

— വില വളരെ കൂടിപ്പോയി. 25 രൂപ കുറക്കണം.

— ഇല്ല, നമ്മുടെ കടയിൽ ഒരു വിലയേ ഉള്ളൂ.

— ശരി, ഇതു് പേക്കു് ചെയ്യൂ.

— വേറൊന്നും വേണ്ടേ ?

— ഒന്നും വേണ്ട, ബിൽ തരൂ.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ಅಂಚೆ ಮನೆಯಲ್ಲಿ

- ರಾಜು, ನೀನು ಎಲ್ಲಿಗೆ ಹೋಗುತ್ತೀ ?
- ಹೋ, ಸುರೇಶನೋ ! ನಾನು ಅಂಚೆ ಮನೆಗೆ ಹೋಗುತ್ತೇನೆ.
- ನಾನು ಕೂಡ ಅಂಚೆ ಮನೆಗೆ ಹೋಗುತ್ತೇನೆ.
- ನೀನು ಯಾಕೆ ಹೋಗುತ್ತೀ ?
- ತಂತಿ ಕೊಡುವುದಕ್ಕೆ.
- ಯಾಕೆ ! ಯಾರಿಗೆ ?
- ತಾಯಿ ಇಂದು ತಿರುವನಂತ ಪುರಕ್ಕೆ ಹೋಗುತ್ತಾಳೆ. ಅಲ್ಲಿ ನನ್ನ ಅಕ್ಕ ಇದ್ದಾಳೆ, ಅವಳಿಗೆ ತಿಳಿಸುವದಕ್ಕೆ.
- ತಂತಿ ಶಬ್ದವನ್ನು ಕೇಳಿದ ಕೂಡಲೇ ಬಹಳ ಗಾಬರಿಯಾಗಿಬಿಟ್ಟೆನು.
- ಗಾಬರಿಯಾಗುವುದಕ್ಕೆ ಏನಿಲ್ಲ ರಾಜು.
- ಅಂಚೆಮನೆ ಬಂದುಬಿಟ್ಟಿದೆ.
- ನಿನಗೆ ಏನು ಬೇಕಾಗಿದೆ ?
- ಈ ಪಾರ್ಸಲನ್ನು ನನ್ನ ತಮ್ಮನಿಗೆ ಕಳುಹಿಸಬೇಕಾಗಿದೆ.
- ಸರಿ, ಪಾರ್ಸಲಿನ ಕೌಂಟರು ಅಲ್ಲಿದೆ.
- ತಂತಿಮನೆ ಎಲ್ಲಿದೆ ?
- ತಂತಿಮನೆ ಹಿಂದೆಯಿದೆ. ನೀನು ಇಲ್ಲೇ ಇರು. ನಾನು ತಂತಿ ಕಳುಹಿಸಿ ಬಂದುಬಿಡುತ್ತೇನೆ.
- ಸಾರ್ ಈ ಪಾರ್ಸಲಿಗೆ ಎಷ್ಟು ಸ್ಟಾಂಪುಗಳಾಗುವುವು ? ಹೇಳುತ್ತೆನೆ...ಪಾವತಿಯನ್ನು ಕಳುಹಿಸುತ್ತೀರಾ ?
- ಹೌದು, ಒಂದು ಪಾವತೀ ಕಾರ್ಡನ್ನು ಕೊಡಿ.
- ಭರ್ತಿಮಾಡಿದ್ದೇನೆ, ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳಿ.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

തപാലാപ്പീസിൽ

— രാജൂ, നീ എവിടെ പോകുകയാണ്.

— ഓ സുരേശനോ, ഞാൻ തപാലാപ്പീസിൽ പോകുകയാണ്.

— ഞാനും തപാലാപ്പീസിലേക്കാണ് പോകുന്നത്.

— നീ എന്തിനാണ് പോകുന്നത് ?

— കമ്പിയടിക്കാൻ.

— എന്ത് ? (കമ്പിയോ) ആർക്ക് ?

— ഇന്ന് അമ്മ തിരുവനന്തപുരത്തേക്ക് പോകുകയാണ്. അവിടെ എൻെറ ജ്യേഷ്ഠത്തി ഉണ്ട്. അവളെ വിവരം അറിയിക്കാൻ.

— കമ്പി എന്ന വാക്ക് കേട്ടപ്പോാം ഞാൻ വല്ലാതെ പരിഭ്രമിച്ചു.

— പരിഭ്രമിക്കാനൊന്നുമില്ല, രാജൂ.

— തപാലാപ്പീസ്സ് എത്തിക്കഴിഞ്ഞു.

— നിനക്കെന്താണ് വേണ്ടത് ?

— ഈ പാർസൽ എൻെറ അനുജന് അയക്കേണ്ടതാണ്.

— ശരി, പാർസൽ കൌണ്ടർ അക്കാണുന്നതാണ്.

— കമ്പിയാപ്പീസ് എവിടെയാണ് ?

— കമ്പിയാപ്പീസ് പിന്നിലാണുള്ളത്. നീ ഇവിടെ നിൽക്കൂ. ഞാൻ കമ്പിയടിച്ചു വരാം.

— സാർ, ഈ പാർസലിന് എത്ര സ്റ്റാമ്പ് വേണം ?

— പറയാം...കിട്ടിയതിനുള്ള രസീതും വേണമോ ?

— വേണം. രസീതു ഫോറം തരൂ.

— ഇതാ എടുത്തുകൊള്ളൂ, ഇത് പൂർത്തിയാക്കിത്തരണെ

— പൂർത്തിയാക്കിയിട്ടുണ്ട്. എടുത്തുകൊള്ളുക.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

- ಇದಕ್ಕೆ ನಾಲ್ಕು ರೂಪಾಯಿಗಳು ಮತ್ತ ಮೂವತ್ತು ಪೈಸೆಗಳಾಗುತ್ತವೆ.
- ಸ್ಟ್ಯಾಂಪುಗಳನ್ನು ನೀವು ಕೊಡುತ್ತೀರಾ ?
- ಇಲ್ಲ, ಅಲ್ಲಿ ಆ ಕೌಂಟರದಲ್ಲಿ ದೊರಕುತ್ತವೆ.
- ನಾನು ಅಲ್ಲಿಂದ ಕೊಂಡುಕೊಳ್ಳಿ ಬರುತ್ತೇನೆ.
- ಬೇಗನೆ ಬನ್ನಿ. ಒಂದು ಘರಟೆಗೆ ಕೌಂಟರನ್ನು ಬಂದುಮಾಡಿ ಬಿಡುವೆವು.
- ಈಗಲೇ ಬಂದುಬಿಡುತ್ತೇನೆ.

X X X

- ನನಗೆ ನಾಲ್ಕು ರೂಪಾಯಿ ಮೂವತ್ತು ಪೈಸೆಗಳ ಸ್ಟ್ಯಾಂಪುಗಳನ್ನು ಕೊಡಿ.
- ಬೇರೆ ಏನು ಬೇಕು ? ನನ್ನ ಹತ್ತಿರ ಚಿಲ್ಲರೆಯಿಲ್ಲ
- ಹಾಗಾದರೆ ಎರಡು ಕವರುಗಳನ್ನು ಮತ್ತು ಒಂದು ಇನ್ಲೆಂಡ್ ಕವರನ್ನು ಕೊದಿ. ಐದು ರೂಪಾಯಿ ಸರಿ ಆಯಿತು.

X X X

- ಸಾರ್, ಪಾರ್ಸಲಿನಮೇಲೆ ಸ್ಟ್ಯಾಂಪುಗಳನ್ನು ಅಂಟಿಸಿದೇನೆ.
- ಇಲ್ಲಿ ಕೊಡಿ.
- ಹೋ ಸುರೇಶಾ, ನನ್ನ ಕೆಲಸ ಆಯಿತು, ಹೋಗುಬಗೋಣವೇ ?
- ಸ್ವಲ್ಪ ಇರಿ, ರಸೀದಿಯನ್ನು ತೆಗದುಕೊಂಡು ಹೋಗುವೆವು;
- ಓ, ನನಗೆ ಕಾರ್ಡುಗಳು ಬೇಕಾಗಿವೆ.
- ಹಾಗಾದರೆ ಶೀಘ್ರವಾಗಿ ಹೋಗಿ, ತಡವಾಗಿದೆ.
- ಈಗಲೆ ಬರುತ್ತೇನೇ.
- ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳಿ, ಈ ರಸಿದಿಯನ್ನು.
- ಬಹಳ ಕೃತಜ್ಞತೆ.
- ಹೋಗೋಣವೇ ?
- ಸರಿ, ಬನ್ನಿ.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

— ഇതിനു് നാലു രൂപാ മുപ്പതു പൈസാ സ്റ്റാമ്പു് വേണ്ടിവരും.

— നിങ്ങൾ സ്റ്റാമ്പു് തരുമോ ?

— ഇല്ല, അവിടെ ആ കൌണ്ടറിൽ കിട്ടും.

— ഞാൻ അവിടെപ്പോയി വാങ്ങിവരാം.

— വേഗം വരണം, ഒരു മണിക്കു് ഞങ്ങൾ കൌണ്ടർ അടയ്ക്കുകയാണു് പതിവു്.

— ഇപ്പോൾതന്നെ വന്നേക്കാം.

X X X

— എനിക്കു് നാലു രൂപ മുപ്പതു പൈസക്കു് സ്റ്റാമ്പുകൾ തരൂ.

— വേറെ എന്തു വേണം ? എന്റെ വശം ചില്ലറയില്ല.

— എങ്കിൽ രണ്ടു കവറും ഒരു ഇൻലാൻഡു് കവറും തന്നേക്കൂ. അഞ്ചു രൂപ ശരിയാകും.

X X X

— സാർ, പാർസലിന്റെ മേൽ സ്റ്റാമ്പുകൾ ഒട്ടിച്ചിട്ടുണ്ടു്

— ഇങ്ങോട്ടു് തരൂ.

— ഓ, സുരേശാ, എന്റെ പണി പൂർത്തിയായി. നമുക്കു് പോകാമോ ?

— കുറച്ചു് നിൽക്കണം, രശീതി വാങ്ങിയിട്ടു പോകാം.

— ഓ, എനിക്കു് കാർഡുകൾ വാങ്ങണം.

— എങ്കിൽ ഇപ്പോൾതന്നെ പോകൂ, വൈകിപ്പോയി.

— ഇപ്പോൾത്തന്നെ വന്നേക്കാം.

— ഇതാ ഈ രശീതി എടുത്തുകൊള്ളൂ.

— വളരെ നന്ദി.

— പോകാമോ ?

— ശരി, വരൂ.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ഉപസംഹാരം

നമ്മുടെ അയൽഭാഷകളിലൊന്നായ കന്നഡത്തിനു് രൂപത്തിലും, പ്രകൃതിയിലും മലയാളത്തിനോടു് വളരെയധികം സാമ്യതയും അടുപ്പവും ഉണ്ടു്. പക്ഷെ, ദ്രാവിഡ ഗോത്രത്തിൽ പെട്ട ഈ ഭാഷകളുടെ ബാഹ്യരൂപത്തിശു് കാലാന്തരത്തിൽ പല മാററങ്ങളും വന്നു ചേർന്നു. ചരിത്രപരമായ ചില കാരണങ്ങൾ ഈ സഹോദരീഭാഷകൾ കമ്മിലുള്ള അകൽച്ച വർദ്ധിപ്പിച്ചു. ഉച്ചാരണരീതിയിലുള്ള വ്യത്യാസങ്ങൾ കാരണം, ആദ്യമായി കേൾക്കുമ്പോൾ കന്നഡ ഭാഷ ഏതോ ഒരു ദുരൂഹമായ 'വല്ലാപ്പിടിച്ച' ഒരു ഭാഷയാണെന്നു് തോന്നിയേക്കാം.

ഭാഷയുടെ പദസഞ്ചയത്തിലും, വ്യാകരണത്തിലും ഉച്ചാരണത്തിലും വന്നുചേർന്നിട്ടുള്ള മാററങ്ങൾക്കു് പിന്നിൽ അവയെ നിയന്ത്രിക്കുന്ന ചില സൂത്രങ്ങൾ (Formula) പ്രവർത്തിക്കുന്നതു് കാണാം. അവയെന്താണെന്നു് മനസ്സിലാക്കിക്കഴിഞ്ഞാൽ അവയുടെ സഹായം കൊണ്ടു് പുതിയ വാക്കുകളുടെ അർത്ഥം മനസ്സില ാക്കാൻ എളുപ്പമായിരിക്കും. അങ്ങിനെയുള്ള സൂത്രങ്ങളിൽ ചിലതാണു് താഴെ കൊടുത്തിരിക്കുന്നതു്.

പദസഞ്ചയം (Vocabulary)

1. മലയാളത്തിൽ 'പ' എന്ന അക്ഷരം കൊണ്ടു് തുടങ്ങുന്ന വാക്കുകൾ കന്നഡത്തിൽ മിക്കവാറും 'ഹ'യിലാണു് തുടങ്ങുന്നതു്.

ഉദാ :

മലയാളം	കന്നഡ	മലയാളം	കന്നഡ
പുലി	ഹുലി	പാൽ	ഹാലു
പല്ലു്	ഹല്ലു്	പല്ലി	ഹല്ലി
പശു	ഹസു	പുററു	ഹുത്ത

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ഇങ്ങിനെ ഇതിനു് എത്ര വേണമെങ്കിലും ഉദാഹരണങ്ങൾ കൊടുക്കാം. (പഴയ കന്നഡത്തിൽ (ഹളെ ഗന്നഡ) 'പ' അക്ഷരം തന്നെയാണു് ഉപയോഗിച്ചിരുന്നതു്.)

2. 'വ' എന്ന അക്ഷരത്തിൽ തുടങ്ങുന്ന വാക്കുകളിലെ വകാരം കന്നഡത്തിൽ 'ബ' യായി മാറുന്നതു് കാണാം.

മലയാളം	കന്നഡ
വേലി	ബേലി
വാൽ	ബാല
വാഴ	ബാളെ
പനസം	ഹലസു
വെള്ളി	ബെള്ളി
വാന	ബാന
വായ	ബായി
വാടക	ബാഡിഗെ
വിരൽ	ബെരളു
വാടുക	ബാഡു

മേൽപറഞ്ഞ സൂത്രങ്ങൾ സംസ്കൃത വാക്കുകളെ പൊതുവെ ബാധിക്കുകയില്ല. പദാൎത്ഥം, വധു എന്നിവയെ കന്നഡത്തിലും പദാൎത്ഥ, വധു എന്നു തന്നെയാണു് എഴുതുന്നതു്.

3. വാക്കുകളുടെ തുടക്കിലല്ലാത്ത ഖരാക്ഷരങ്ങൾക്കു് പകരം കന്നഡത്തിൽ മൃദുവൎണ്ണങ്ങളാണു് ഉപയോഗിക്കുന്ന പതിവു:-

പകൽ	ഹഗലു
കാക്ക	കാഗെ
മകൻ	മഗ
കരടി	കരഡി
അടവി	അഡവി

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

കുടി	കുഡി
പക	ഹഗെ
കതക്	കദ
മകരം	മഗര
കട	കൊഡ
അകലം	അഗല
ഇട	ഇഡു

മലയാളത്തിലും എഴുതുന്നതു് ഖരാക്ഷരങ്ങളാണെങ്കിലും ഉച്ചരിക്കുന്നതു് മൃദുവായിട്ടാണെന്നു് സക്ഷിച്ചാൽ മനസ്സിലാകും.

ചിലപ്പോൾ വാക്കിലെ ആദ്യത്തെ ഖരാക്ഷരങ്ങളും രൂപഭേദം വന്നു കാണാം.

കുടില്	ഗുസിസല്
കഞ്ഞി	ഗഞ്ചി
കൂട്	ഗൂഡു

4. മലയാള വാക്കുകളിലെ തുടക്കത്തിലെ ഇകാരം പലപ്പോഴും കന്നഡത്തിലെത്തുമ്പോൾ 'എ'കാരമായി മാറിക്കഴിഞ്ഞിരിക്കും.

നിലം	നെല	ഇല	എല
ഇടത്തു്	എഡ	വിരൽ	ബെരള്

താഴെ കൊടുത്ത വാക്കുകളിൽ ഈ നിയമം നേരെ വിപരീതമായിട്ടാണ് പ്രവർത്തിക്കുന്നതു്.

എലി	ഇലി
എതിരു	ഇദുരു[0]

[0] എദുരു എന്നും പ്രയോഗിക്കുന്ന പതിവുണ്ടു്.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

5. മലയാളത്തിലെ ആദ്യത്തെ 'ഉ'കാരം കന്നഡ ത്തിൽ 'ഒ'കാരമായി മാറുന്നു.

പുകഴ്ത്തുക	ഹൊഗള
ഉണങ്ങുക	ഒണ്ണു
തുട	തൊഡെ
പുഴ	ഹൊളെ
കുട	കൊഡെ
നുര	നൊരെ
ഉടമ്പടി	ഒഡമ്പഡിഗെ

6 വാക്കുകളിലെ അവസാനത്തെ അകാരം 'എ'കാര മായാണ് മാറുന്നത്.

അഞ്ചാം ഇനത്തിൽത്തന്നെ ഇതിന്റെ ഉദാഹരണ ങ്ങൾ കാണാം.

മേൽപറഞ്ഞ സൂത്രങ്ങളെ പുതിയ വാക്കുകൾ തിരി ച്ചറിഞ്ഞ് അർഥം മനസ്സിലാക്കുവാൻ മാത്രമേ ഉപയോഗി ക്കാവൂ. മലയാള വാക്കുകളെ ഇവയുപയോഗിച്ച് കന്നഡ വാക്കുകളാക്കി മാററാൻ പരിശ്രമിക്കരുത്.

ഉച്ചാരണം :

കന്നഡ ഭാഷ സംസാരിക്കുമ്പോഴും, വായിക്കുമ്പോഴും ഉച്ചാരണത്തിന്റെ കാര്യത്തിൽ (പ്രത്യേകിച്ചും മലയാളി കളായ നാം ഒന്നു രണ്ട് കാര്യങ്ങളിൽ ശ്രദ്ധിക്കേണ്ടതുണ്ട്

(1) വാക്കിലെ ഓരോ അക്ഷരവും പെറുക്കിയെടുത്ത് വ്യക്തമായി ഉച്ചരിക്കണം. ഗംഗാധരൻ എന്ന വാക്കാ ണെങ്കിൽ, ഗം ഗാ ധ രൻ എന്ന് വേർതിരിച്ച് ഉച്ച രിക്കണം.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

(2) വാക്കുകളുടെ അവസാനത്തിൽ വരുന്ന 'ഉ'കാരം മലയാളത്തിൽ ചില്ലായിട്ടാണല്ലോ ഉച്ചരിക്കുന്നതു്. കന്നഡത്തിൽ 'ഉ' എന്നു് ഉറപ്പിച്ചു് ഉച്ചരിക്കണം.

(3) മലയാളത്തിലെ അനുനാസികാതി പ്രസാരം കാരണം നാം അനുനാസികത്തിനു് ശേഷം ഖരാക്ഷരം വരുമ്പോൾ അതിനെ മൃദുവായും, മൃദുവണ്ണമാണെങ്കിൽ അനുനാസികം ഇരട്ടിച്ചും ഉച്ചരിക്കുന്നു. കന്നഡത്തിൽ അങ്ങിനെയല്ല. 'ಅಂಚೆ' എന്ന വാക്കിനെ 'അഞ്ചെ' എന്നു ച്ചരിക്കാതെ അങ്ങ്ചെ (അംചെ) എന്നുച്ചരിക്കണം.

'സുന്ദര' എന്ന വാക്കിനെ 'സുന്നരൻ' എന്നുച്ചരി ക്കാതെ സുംദരൻ എന്നുച്ചരിക്കുക. (പുസ്തകത്തിൽ വാക്കു കളുടെ ചുവടെയായി കൃത്യമായി ഉച്ചരിക്കേണ്ട രീതി എഴുതിക്കാണിച്ചിട്ടുള്ളതു ശ്രദ്ധിക്കുക.)

(4) വാക്കുകളിലെ അവസാനത്തെ ഖരാക്ഷരങ്ങളെ ഏതാണ്ടു് ഇരട്ടിച്ചു് ഉച്ചരിക്കണം. 'മാതു' എന്നാണു് എഴുതുന്നതെങ്കിലും 'മാത്തു' എന്നാണുച്ചരിക്കുന്നതു്. അതേപോലെ 'തൂക' എന്നതിനെ 'തൂക്ക' എന്നുച്ചരി ക്കണം.

(5) 'ബല'ത്തെ നമ്മെപ്പോലെ കന്നഡക്കാരും ബെ ലമെന്നുതന്നെയാണു് ഉച്ചരിക്കുന്നതു്.

വ്യാകരണം :

പൊതുവെ വ്യാകരണ നിയമങ്ങൾ രണ്ടു ഭാഷ കൾക്കും ഒരേ തരത്തിലാണുള്ളതെന്നു പറയാം. വിഭക്തി പ്രത്യയങ്ങളിലും സന്ധിയിലും ഉള്ള ചില ചില്ലറ വ്യത്യാസങ്ങൾ സന്ദർഭം വരുമ്പോൾ ശ്രദ്ധിച്ചാൽ മതി.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

സന്ധിയിൽ വരുന്ന കാര്യമായ ഒരു വ്യത്യാസം താഴെ കൊടുക്കുന്നു.

മഴ + കാലം = മഴക്കാലം (മലയാളം)

മളെ + കാല = മളെഗാല (കന്നഡ)

വേല + കാരൻ = വേലക്കാരൻ (മലയാളം)

കെലസ + കാര = കെലസഗാര (കന്നഡ)

ഇവിടെ ദ്വിത്വത്തിന്ന് പകരം ആദേശസന്ധിയാണ് വരുന്നതെന്ന് ശ്രദ്ധിക്കുക.

ക്രിയ ഇല്ലാത്ത വാക്യങ്ങൾ :

ഇവ നമുക്ക് പുത്തനാണെങ്കിലും കന്നഡത്തിൽ നല്ല പ്രചാരത്തിലുള്ളതാണ്.

ഉദാ:- ഇദ നമ്മ നാഡു = ഇദ നമ്മുടെ നാട്
(ആണ്)

നന്ന ഹെസറു ഗോപാല = എന്റെ പേര്
ഗോപാലൻ (ആണ്)

അവസാനമായി ഒരു വാക്കു കൂടി. കന്നഡക്കാരോട് കഴിയുന്നതും കന്നഡത്തിൽത്തന്നെ സംസാരിക്കാൻ പരിശ്രമിക്കണം. അവർ ഇത്രത്തോളം ഇഷ്ടപ്പെടുന്ന കാര്യം വേറൊന്നില്ല.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ചില വാക്കുകൾ

ಕೆಲವು ಶಬ್ದಗಳು - കെലവു ശബ്ദഗളു

ಅಕಳಂಕ	അകളംക	നിഷ്കളങ്കം
ಅಕಸ್ಮಾತ್ತು	അകസ്മാത്തു	യാദൃച്ഛികം
ಅಕಾಲ	അകാല	അകാലം
ಅಕೃತ್ಯ	അകൃത്യ	ദുഷ്കൃത്യം
ಅಕ್ಕ	അക്ക	ജ്യേഷ്ഠത്തി
ಅಕ್ಕ ಪಕ್ಕ	അക്കപെക്ക	അയൽപക്കം
ಅಕ್ಕರೆ	അക്കറൈ	സ്നേഹം
ಅಗಸಾಲಿಗ	അക്കസാലിഗ	തട്ടാൻ
ಅಕ್ಷತೆ	അക്ഷതെ	അരിയും മഞ്ഞളും ചേർത്തു്
ಅಖಾಡ	അഖാഡ	കളരി, അങ്കണം
ಅಖಾದ್ಯ	അഖാദ്യ	അഭക്ഷ്യം
ಅಖಿಲ	അഖില	അഖിലം, മുഴുവൻ
ಅಗಳಿ	അഗളി	സാക്ഷ, തഴുത്
ಅಗಣ್ಯ	അഗണ്യ	അസംഖ്യം
ಅಗತೆ	അഗതെ	കഴിക്കൽ
ಅಗಲಿಕೆ	അഗലികെ	വിരഹം
ಅಗಲು	അഗലു	വററ്
ಅರಳೆ	അഗളെ	പരുത്തി
ಅಗ್ಗಳಿಕೆ	അഗ്ഗളികെ	വലുപ്പം, പെരുമ
ಅಂಕೆ	അംകെ	അക്കം
ಅಂಗಿ	അംഗി	കുപ്പായം
ಅಂಗಡಿ	അംഗഡി	കട, പീടിക

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ಆಕ್ಕಳು	ആക്കളു	പശു
ಆಕ್ಕಳಿಕೆ	ആക്കളികെ	കോട്ടുവാ
ಆಕೆ	ആകെ	അവൾ
ಆಗರ್ಭ	ആഗർഭ	ജന്മനായുള്ള
ಆಗಸ	ആഗസ	ആകാശം
ಆಗ್ನೇಯ	ആഗ്നേയ	തെക്ക് കിഴക്ക്
ಆಗ್ರಹ	ആഗ്രഹ	ആഗ്രഹം
ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ	ആചന്ദ്രാർക്ക	ആചന്ദ്രതാരം
ಇಕ್ಕಟ್ಟು	ഇക്കട്ടു	ധർമ്മസങ്കടം, ഇടുങ്ങിയ
ಇಕ್ಕು	ഇക്കു	ഇടുക
ಇಚ್ಛೆ	ഇച്ഛെ	ആഗ്രഹം
ಇಂಚರ	ഇംചര	മധുരശബ്ദം
ಇಡುಗಂಟು	ഇഡുഗംടു	നിധി
ಇಣುಕು	ഇണുകു	എത്തിനോക്കുക
ಇತಿಹಾಸ	ഇതിഹാസ	ചരിത്രം
ಇತ್ತ ಅತ್ತ	ഇത്ത അത്ത	അങ്ങോട്ടുമിങ്ങോട്ടും
ಇನಾಮು	ഇനാമു	സമ്മാനം
ಇನಿಯ	ഇനിയ	ഇഷ്ടചങ്ങാതി
ಇಂತೆ, ಇಂತು	ഇംതെ, ഇംതു	ഇങ്ങനെ, എന്നു
ಇಂದು	ഇംദു	ഇന്നു
ಇಂಪು	ഇംപു	ഇമ്പം, മാധുര്യം
ಇರಾದೆ	ഇരാദെ	ഉദ്ദേശം
ಈಕೆ	ഈകെ	ഇവൾ
ಈಗ	ഈഗ	ഇപ്പോൾ
ಈಗಾಗಲೇ	ഈഗാഗലെ	ഇപ്പോൾതന്നെ

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ಈಜು	ഈജു	നീന്തുക
ಈಟಿ	ഈട്ടി	കന്തം
ಈಡಾಗು	ഈഡാഗു	അകപ്പെടുക, കുടുങ്ങുക
ಈಡುಜೋಡಿ	ഈഡുജോഡി	നല്ല ജോടി
ಈಡೇರು	ഈഡേറു	നിറവേറുക
ಈಶಾನ್ಯ	ഈശാന്യ	വടക്ക് കിഴക്ക്
ಈಳಿಗೆ	ഈളിഗെ	ചിരവ, മാന്തി
ಉಕ್ಕು	ഉക്ക	ഉരുക്ക്
ಉಕ್ತಿ	ഉക്തി	ഉത്തി
ಉಗಿ	ഉഗി	ആവി
ಉಗುರು	ഉഗുരു	നഖം
ಉಗುಳು	ഉഗുള	തുപ്പുക
ಉಗ್ರಾಣ	ഉഗ്രാണ	പണ്ടകശാല
ಉಂಗುರ	ഉംഗുര	മോതിരം
ಉಂಗುಷ್ಠ	ഉംഗുഷ്ഠ	കാലിന്റെ പെരുവിരൽ
ಉಚಿತ	ഉചിത	സൌജന്യമായ
ಉಜ್ಜು	ഉജ്ജു	ഉരക്കുക
ಉಡುಪು	ഉഡുപ്പ	ഉടുപ്പ്
ಊರು	ഊരു	നാട്
ಎಗರು	എഗറു	ചാടുക
ಎಚ್ಚರಿಕೆ	എച്ചരികെ	താക്കീത്
ಎಡಕಿಸು	എടക്കിസു	എത്തുക
ಎಣಿಕೆ	എണികെ	എണ്ണം
ಎಮ್ಮೆ	എമ്മെ	എരുമ
ಎರಳೆ	എരളെ	മാൻ

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ಎಲೆ	എലെ	ഇല
ಎಲೆಯಡಿಕ್ಕೆ	എലെയഡിക്കെ	വെററിലയടക്ക
ಏಟು	ഏട്ടു	അടി
ಏಣಿ	ഏണി	ഏണി
ಏತ	ഏത്ത	ഏത്തം
ಏರ್ಪಡಿಸು	ഏർപഡിസു	ഏർപ്പാടു ചെയ്യുക
ಏಳು	ഏളു	എഴുന്നേൽക്കുക
ಐದು	ഐദു	അഞ്ചു
ಒಕ್ಕಲು	ഒക്കലു	താമസം
ಒಕ್ಕಲಿಗ	ഒക്കലിഗ	കൃഷിക്കാർ
ಒಕ್ಕು	ഒക്കു	മെതിക്കുക
ಒಗ್ಗಟ್ಟು	ഒഗ്ഗട്ടു	ഐക്യം
ಒಗೆ	ഒഗേ	എറിയുക, അലക്കുക
ಒಡಕು	ഒഡകു	ഭിന്നിച്ച
ಒಡತಿ	ഒഡതി	ഉടമസ്ഥ
ಒಡಂಬಡಿಕೆ	ഒഡമ്പഡികെ	ഉടമ്പടി
ಒಡೆತನ	ഒഡെതന	യജമാനത്വം
ಒಂಟಿ	ഒംടി	ഒററ
ಒಂಟೆ	ഒംടെ	ഒട്ടകം
ಒತ್ತಾಸೆ.	ഒത്താസെ	ഒത്താശ
ಒರೆಸು	ഒരെസു	തുടക്കുക
ಓಕರಿಕೆ	ഓക്കറികെ	ഛർദ്ദി, ഓക്കാനം
ಓಟ	ഓട	ഓട്ടം
ಓಡು	ഓഡു	ഓടുക

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ಓಣಿ	ഓണി	ഇടുങ്ങിയ തെരുവീഥി
ಓದು	ഓദു	വായിക്കുക
ಓರಣ	ഓരണ	ശുചിത്വം
ಓರೆ	ഓരെ	ചെരിവു, വളവ്
ಕಂಗೊಳಿಸು	കംഗൊളിസു	പ്രത്യക്ഷപ്പെടുക
ಕಚ್ಚಾಟ	കച്ചാട	കലഹം
ಕಚ್ಚು	കച്ചു	കടിക്കുക
ಕಜ್ಜಿ	കജ്ജി	ചിരങ്ങ്
ಕಂಚು	കംചു	ഓട്ട്
ಕಡೆ	കഡെ	അററം, അവസാനം
ಕಣ	കണ	കണം, അണ
ಕತ್ತರಿ	കത്തരി	കത്രി
ಕತ್ತಲು	കത്തലു	ഇരുട്ട്
ಕತ್ತಿ	കത്തി	കത്തി, വാൾ
ಕನ್ನಡಿ	കന്നഡി	കണ്ണാടി
ಕಬಳಿಸು	കബളിസു	വിഴുങ്ങുക
ಕಾದಾಟ	കാദാട	പോരു, യുദ്ധം
ಕೀರ್ತಿಶೇಷ	കീർത്തിശേഷ	ദിവംഗതൻ
ಕುಗ್ಗು	കുഗ്ഗു	കുറയുക, ചുരുങ്ങുക
ಕೆಲಬಲ	കെലബല	ഇടംവലം
ಕೋಟಡಿ	കോടഡി	മുറി
ಕೋಡು	കോഡു	കൊമ്പ്(മൃഗങ്ങളുടെ)
ಕ್ಷೇತ್ರ	ക്ഷേത്ര	സ്ഥലം

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ಗಂಜಿ	ഗംജി	കഞ്ഞി
ಗಟ್ಟಿಯಾದ	ഗട്ടിയാദ	കട്ടിയുള്ള
ಗಟ್ಟಿಗ	ഗട്ടിഗ	സമത്ഥൻ
ಗಂಟು	ഗംടു	കെട്ടു
ಗಂಡ	ഗംഡ	ഭത്താവു
ಗಂಡು	ഗംഡു	പുരുഷൻ
ಗದ್ದುಗೆ	ഗദ്ദുഗെ	സിംഹാസനം
ಗಂಧ	ഗംധ	മണം, ചന്ദനം
ಗಾಳಿ	ഗാളി	കാററു്
ಗಿಡ	ഗിഡ	ചെടി
ಗಿರಾಕಿ	ഗിരാകി	പററുകാരൻ
ಗೀರು	ഗീറു	മര, അടയാളം
ಗುಡ್ಡ	ഗുഡ്ഡ	കന്നു
ಗುಣಾಕಾರ	ഗുണാകാര	പെരുക്കൽ
ಘಟಿಸು	ഘടിസു	സംഭവിക്കുക
ಘನತೆ	ഘനതെ	ഗാംഭീര്യം, ഉറപ്പ്
ಘಾಟು	ഘാട്ട	രൂക്ഷമായ മണം
ಚಕ್ಕಂದ	ചക്കംദ	സല്ലാപം
ಚಂದ	ചംദ	ഹൃദ്യമായ
ಚಂದಮಾಮ	ചംദമാമ	അമ്പിളിയമ്മാമൻ
ಚಪ್ಪಟೆ	ചപ്പടി	പരന്ന
ಚಪ್ಪಾಳೆ	ചപ്പാളെ	കൈയടി
ಚಮಚ	ചമച	സ്പൂൺ
ಚರಂಡಿ	ചരംഡി	ഓട, ചാലു്
ಚಾಪೆ	ചാപെ	പായ

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ಚಿಕ್ಕ	ചിക്ക	ചെറിയ
ಚುಕ್ಕಾಣಿ	ചുക്കാണെ	ചുക്കാൻ, തുഴ
ಚೂಪು	ചൂപ്പു	മൂർച്ച
ಚೊಚ್ಚಲು	ചൊച്ചലു	കടിഞ്ഞൂൽ പ്രസനം
ಚೌಕ	ചൌക	സമചതുരം
ಚ್ಯುತಿ	ച്യുതി	പതനം
ಛಲವಾದಿ	ഛലവാദി	ശഠൻ
ಛಾಪಖಾನೆ	ഛാപഖാനെ	അച്ചുക്കൂടം
ಛೇದಿಸು	ഛേദിസു	മുറിക്കുക
ಜಗಳ	ജഗള	കലഹം
ಜಗಿ	ജഗി	ചവക്കുക
ಜಜ್ಜು	ജജ്ജു	അടിച്ചു ചതക്കുക
ಜಟ್ಟಿ	ജട്ടി	ഗുസ്തിക്കാരൻ
ಜನಾಂಗ	ജനാംഗ	രാഷ്ട്രം
ಜಂಬ	ജംബ	അഹങ്കാരം
ಜಾರು	ജാറു	വഴുതുക
ಜಾಲ	ജാല	വല
ಜಾಲಗಾರ	ജാലഗാര	മുക്കുവൻ
ಜಿನುಗು	ജിനുഗു	മഴചാറുക
ಜಿಪುಣ	ജിപുണ	പിശുക്കൻ
ಜುಮಾಲ	ജുമാല	ആകർഷിക്കുക
ಜುಲುಮೆ	ജുലുമെ	അക്രമം, അഴിമതി
ಜೊಲ್ಲು	ജൊല്ലു	ഉമിനീർ
ಜೋಕೆ	ജോകെ	ശ്രദ്ധ

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ಜೋಗುಳ	ജോഗ്ഗുള	താരാട്ടു
ಜ್ವರ	ജ്വര	പനി
ಝುಳಪಿಸು	ഝുളപിസു	ചുഴററി വീശുക
ಝೇಂಕಾರ	ഝേംകാര	ഝീംകാരം, ഇരമ്പൽ
ಟಗರು	ടഗറു	മുട്ടനാട്ട
ಟಂಕಸಾಲೆ	ടംകസാലെ	കമ്മട്ടം
ಟೀಕಿಸು	ടീകിസു	വിമർശിക്കക
ಟೊಂಗೆ	ടൊംകെ	മരക്കൊമ്പ്
ಟೊಳ್ಳು	ടൊള്ള	പൊള്ളയായ
ಟೋಳಿ	ടോളി	സംഘം, കൂടം
ಠಕ್ಕ	ഠക്ക	വഞ്ചകൻ
ಠಸ್ಸೆ	ഠസ്സെ	സീല്, മുദ്ര
ಠೀವಿ	ഠീവി	മോടി
ಠೇವಣೆ	ഠേവണെ	നിക്ഷേപം
ಡಬ್ಬಿ	ഡബ്ബി	ചെറിയ പെട്ടി
ಡೋಲು	ഡോലു	പെരുമ്പറ
ತಕರಾರು	തകരാറു	എതിർപ്പ്, വിസമ്മതം
ತಗಲು	തഗലു	തൊടുക
ತಾಯಿ	തായി	അമ്മ
ತಾರು	താറു	കമ്പി (സന്ദേശം)
ತಾಳೆ	താളെ	ഒത്തുനോക്കുക
ತಿಂಗಳು	തിങ്കളു	മാസം
ತಿದ್ದು	തിദ്ദു	തിരുത്തുക
ತಿನಿಸು	തിനിസു	തീനി, തീററുക

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ತಿಳಿಗೇಡಿ	തിളിഗേഡി	വിവേകശൂന്യൻ
ತುಪ್ಪ	തുപ്പ	നെയ്യ്
ತುಂಬು	തുമ്പു	നിറയുക
ತೂರು	തൂറു	പ്രവേശിക്കുക
ತೆಗಳು	തെഗള	അധിക്ഷേപിക്കുക
ತೆಳ್ಳಗೆ	തെള്ളഗെ	നേർത്ത
ತೇಲಾಡು	തേലാഡു	പൊങ്ങിക്കിടക്കുക
ತೊಡಗು	തൊഡഗ്ഗു	നിരതാവുക
ತೊಡಿಗೆ	തൊഡിഗെ	വസ്ത്രം
ತೊಲಗು	തൊലഗ്ഗു	തുലയുക
ತೊಳಗು	തൊളഗ്ഗു	തിളങ്ങുക
ಥಂಡಿ	ഥംഡി	തണുപ്പ്
ದಂಗೆ	ദംഗെ	പ്രക്ഷോഭണം
ದಡ	ദഡ	തീരം
ದಡ್ಡತನ	ദഡ്ഡതന	വിഡ്ഢിത്തരം
ದಣಿವು	ദണിവു	തളർച്ച, ക്ഷീണം
ದಂಟೆ	ദംടി	വടി
ದಂಡೆ	ദംഡെ	തീരം
ದನ	ദന	പശു
ದರ್ಜಿ	ദർജി	തുന്നൽക്കാരൻ
ದರಬಾರು	ദർബാറു	രാജസദസ്സ്
ದವಾಖಾನೆ	ദവാഖാനെ	മരുന്നുകട
ದಾತ	ദാത	ദാനം ചെയ്യുന്ന ആൾ
ದುಬಾರಿ	ദുബാരി	വിലക്കൂടുതലുള്ള
ದುಮುಕ್ಕು	ദുമുക്ക്	കുതിച്ചു ചാടുക

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ದೂರು	ദൂറു	പരാതി, ആവലാതി
ದೋಚು	ദോച്ചു	അപഹരിക്കുക
ಧೃತಿ	ധൃതി	ക്ഷമ
ಧೈರ್ಯ	ധൈര്യ	ക്ഷമ, ധൈര്യം
ನಕಲು	നകലു	പകർപ്പ്
ನಗ	നഗ	ആഭരണം
ನಗದು	നഗദു	റൊക്കം
ನಗು	നഗു	ചിരിക്കുക
ನಂಜು	നംജു	വിഷം
ನಡು	നഡു	മദ്ധ്യം
ನಡೆ	നഡെ	നടക്കുക
ನಂಟು	നെംട്ട	ബന്ധം
ನತ್ತು	നത്തു	മൂക്കുത്തി
ನಫೆ	നഫൈ	ലാഭം
ನಮೂನೆ	നമൂനെ	മാതൃക, മാതിരി
ನಯ	നയ	മാർദ്ദവം
ನಾಗ	നാഗ	പാമ്പ്
ನಾಚಿಕೆ	നാചിഗെ	നാണം
ನಿಖಿಲ	നിഖില	മുഴുവൻ, പൂർണ്ണം
ನಿಗದಿ	നിഗതി	നിശ്ചയം
ನೀಗು	നീഗു	ഉപേക്ഷിക്കുക
ನೀರಡಿಕೆ	നീരഡികെ	ദാഹം
ನುಂಗು	നുംഗു	വിഴുങ്ങുക
ನುಡಿ	നുഡി	പറയുക
ನೂಕು	നൂകു	ഉന്തുക, തള്ളുക

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ನೂಲು	നൂല്വ	നൂൽ
ನೆಗೆತ	നെഗെത	കുതിച്ചു ചാടുക
ನೇಣು	നേണ	കയർ
ನೇಣು ಹಾಕು	നേണു ഹാകു	തൂങ്ങി മരിക്കുക
ನೈರುತ್ಯ	നൈരുത്യ	തെക്കു പടിഞ്ഞാറു
ನೊರೆ	നൊരെ	നുര
ನೋಟ	നോട	നോട്ടം
ನೌಕೆ	നൌക്കെ	തോണി, കപ്പൽ
ಪಚ್ಚೆ	പച്ചെ	പച്ച
ಪಾಕ	പാക	പാകം ചെയ്യുക
ಪಾಲು	പാല്വ	വിഹിതം
ಪಿಡುಗು	പിഡുഗ്ഗു	ഇടിവീഴുക
ಪಿಶಾಚಿ	പിശാചി	പിശാചു
ಪೀಳಿಗೆ	പീളിഗെ	തലമുറ
ಪುಕ್ಕಟೆ	പുക്കടെ	സൌജന്യമായി
ಪೇಚಾಟ	പേചാട	പാടുപെടൽ
ಪೇಟೆ	പേടെ	മാർക്കററ്
ಪೈರು	പൈറു	വളർന്നുവരുന്ന ധാന്യം
ಪೊಳ್ಳು	പൊള്ളു	പൊള്ളയായ
ಪೋಷಣೆ	പോഷണെ	സംരക്ഷണം
ಪ್ರಕಟ	പ്രകട	പരസ്യമായതു്
ಪ್ರೌಢೆ	പ്രൌഢെ	മദ്ധ്യവയസ്ക
ಫಣಿ	ഫണി	പാമ്പു്
ಫಲಕ	ഫലക	പലക, ബോർഡു്
ಫಲಾಹಾರ	ഫലാഹാര	പലഹാരം

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ಬಗೆ	ബഗെ	ആലോചിക്കുക
ಬಗ್ಗು	ബഗ്ഗു	കുനിയുക
ಬಂಗಲೆ	ബംഗലെ	ബംഗ്ളാവ്
ಬಂಗಾರ	ബംഗാര	പൊന്ന്
ಬಡತನ	ബഡതന	ദാരിദ്ര്യം
ಬಂಡೆ	ബംഡെ	പാറ
ಬತ್ತ	ബത്ത	നെല്ല്
ಬಹುಮಾನ	ബഹുമാന	സമ്മാനം
ಬರವಣಿಗೆ	ബറവണിഗെ	എഴുത്ത്
ಬಾಡಿಗೆ	ബാഡിഗെ	വാടക
ಬಾನೆ	ബാനെ	വലിയ മൺപാത്രം
ಬಿಗಿ	ബിഗി	വരിഞ്ഞു മുറുക്കുക
ಬಿಚ್ಚು	ബിച്ചു	കെട്ടഴിക്കുക
ಬೀಸು	ബിസു	വീശുക
ಬೆಚ್ಚಗೆ	ബെച്ചഗെ	ഇളം ചൂടായ
ಬೇಡು	ബേഡു	കെഞ്ചുക
ಬೇನೆ	ബേനെ	വേദന
ಬೊಬ್ಬೆ	ബൊബ്ബെ	മുറവിളി
ಬೋಧನೆ	ബോധനെ	മനസ്സിലാക്കുക
ಭಾಗಸ್ಥ	ഭാഗസ്ഥ	പങ്കാളി
ಭಾಗ್ಯವಂತ	ഭാഗ്യവംത	ഭാഗ്യവാൻ
ಭ್ರಮಣ	ഭ്രമണ	ചുററിത്തിരിയൽ
ಮಗ	മഗ	മകൻ
ಮಗಳು	മഗളു	മകൾ
ಮಗ್ಗ	മഗ്ഗ	മഗ്ഗം

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ಮಂಗ	മംഗ	കുരങ്ങ്
ಮಾಜಿ	മാജി	മുൻ
ಮಾಯವಾಗು	മായവാഗു	അപ്രത്യക്ഷനാകുക.
ಮಾಂಸ	മാംസ	ഇറച്ചി
ಮಾರು	മാറു	വിൽക്കുക
ಮಿಗಿಲು	മിഗില്ലു	അധികമുള്ളത്ത്
ಮೀಯು	മീയു	കുളിക്കുക
ಮುಚ್ಚು	മുച്ചു	അടക്കുക
ಮುಂಚೆ	മുംചെ	മുമ്പേ
ಮೂಲಿಕೆ	മൂലികെ	ഔഷധവീര്യമുള്ള വേരുകൾ
ಮೂಲೆ	മൂലെ	മൂല
ಮೆಲ್ಲು	മെല്ലു	ചവക്കുക
ಮೇಕೆ	മേകെ	പെണ്ണാട്
ಮೈ	മൈ	ശരീരം
ಮೊರೆ	മൊറെ	മുറയിടുക
ಮೋಸ	മോസ	ചതി
ಮೋಹ	മോഹ	ആകർഷണം
ಯೋಜನೆ	യോജനെ	ആസൂത്രണം
ರಂಗಾರಿ	രംഗാരി	ചായം മുക്കുന്നവൻ
ರೊಕ್ಕ	റൊക്ക	പണം
ರೊಚ್ಚು	റൊച്ചു	കോപം
ರೋದನೆ	രോദനെ	രോദനം
ಲಕೋಟೆ	ലക്കോട്ടി	ലക്കോട്ട്
ಲಕ್ಷಿಸು	ലക്ഷിസു	ശ്രദ്ധിക്കുക
ಲಂಗ	ലംഗ	പാവാട

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ಲಂಚ	ലംച	കൈക്കൂലി
ಲಂಡ	ലംഡ	ദുഷ്ടൻ
ಲಕ್ಕಣಿಕೆ	ലക്കണികെ	പെൻ
ಲಾಂಛನ	ലാംഛന	അടയാളം
ಲಾಗ	ലാഗ	തല കീഴായി
ಲೇವಡಿ	ലേവഡി	നിന്ദിക്കൽ
ಲೇವಾದೇವಿ	ലേവാദേവി	കൊള്ളക്കൊടുക്ക
ಲೋಹಿತ	ലോഹിത	ചുവപ്പു നിറം
ವಕ್ರ	വക്രം	വളഞ്ഞത്ത്
ವಂದರಿ	വംദരി	അരിപ്പ
ವಿಜ್ಞಾಪನೆ	വിജ്ഞാപനെ	ഹരജി, നിവേദനം
ವೇತನ	വേതന	ശമ്പളം
ಮೇದಿಸು	മേദിസു	അറിയിക്കുക
ವೇಳಾಪಟ್ಟಿ	വേളാപട്ടി	സമയവിവരപ്പത്രിക
ವ್ಯವಸಾಯ	വ്യവസായ	കൃഷി
ವ್ಯಾಜ್ಯ	വ്യാജ്യ	കലഹം
ವ್ಯಾಸಂಗ	വ്യാസംഗ	വിദ്യാഭ്യാസം
ಶತಪದಿ	ശതപദി	പടുതാര
ಶಾಯಿ	ശായി	മഷി
ಶಿರೋನಾಮೆ	ശിരോനാമെ	തലവാചകം
ಶುಂಠಿ	ശുംഠി	ഇഞ്ചി
ಸಾಗು	സാഗു	മുന്നോട്ടു നീങ്ങുക
ಸಾಕು	സാകു	മതി

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ಸಾಹುಕಾರ	സാഹുകാര	പണക്കാരൻ, മുതലാളി
ಸಿಗಿ	സീഗി	പിളരുക
ಸಿಡಿಲು	നിഡിലു	ഇടി
ಸೀಳು	സീള	പിളക്കുക
ಸುಡು	സുഡു	ചുടുക
ಸೆಕೆ	സെകെ	ചൂട്
ಸೆರೆ	സെറെ	ജയിൽ
ಸೊಬಗು	സൊബഗു	സൌന്ദര്യം
ಸೋಜಿಗ	സോജിഗ	ആശ്ചര്യം
ಹಟ	ഹട	ശാഠ്യം
ಹಣತೆ	ഹണകെ	വിളക്ക്
ಹಣಿಗೆ	ഹണിഗെ	ചീപ്പ്
ಹಾರ	ഹാര	മാല
ಹಾರೆ	ഹാരെ	പാര
ಹಾಳು	ഹാള	നശിക്കുക
ಹಿಡಿ	ഹിഡി	പിടിക്കുക
ಹುಲಿ	ഹുലി	പുലി
ಹೂವು	ഹൂവു	പൂവു
ಹೂಳು	ഹൂള	കഴിച്ചിടുക
ಹೆಣೆ	ഹെണെ	മടയുക
ಹೊಲ	ഹൊല	നിലം
ಹೊನ್ನು	ഹൊന്നു	പൊന്നു
ಹೋಳು	ഹോള	തുണ്ട്, കഷണം

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Balaji's Educational Books Through English

- Letter Writing
- English Conversation
- World's Great Speeches
- Improve Your English
- Book of Quatations
- Idiom & Phrases
- Book of Essays
- Topical Essays
- Proverbs & Expansions

Balaji's Medical Books Through English

- Heart Attack
- Diabates
- Mother & Child
- Blood
- Blood Pressure
- Improve Your Health
- Know your Symptoms
- Accupuncture & Homeo Medicines.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Balaji's Technical Books Through English

- ABC of Practical Electronics Part I
- ABC of Practical Electronics Part II
- ABC of Practical Electronics Part III
- ABC of Practical Electronics Part IV
- ABC of Practical Electronics Part V
- Screen Printing
- Electrical Guide
- Welders Guide
- Fitters Guide

Balaji's General Books Through English

- Yogasana for Everybody
- Meditation for Everybody
- Hypnotism for Everybody
- Astrology for Everybody
- Numerology
- Palmistry
- The Science in Numbers
- Numerlogy for your Business
- Poultry Farm Guide.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

NATIONAL INTEGRATION LANGUAGE SERIES

Students, Govt. Officials, Bank Employees, Businessmen, Politicians & others who want to converse with other state people in their language can do so easily with our language learning books.

"BY LANGUAGES WE ARE MANY. BUT AS A NATION, WE ARE ONE."

English, Hindi, Telugu, Kannada, Malayalam, Sanskrit, Marathi, Bengali, Punjabi, Gujarathi, Oriya, Urdu can be learnt very easily though your mother tongue.

An Unique Publishing Concern of India.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

NATIONAL INTEGRATION LANGUAGE SERIES

THROUGH ENGLISH

LEARN HINDI IN 30 DAYS
LEARN TAMIL IN 30 DAYS
LEARN TELUGU IN 30 DAYS
LEARN MALAYALAM IN 30 DAYS
LEARN KANNADA IN 30 DAYS
LEARN SANSKRIT IN 30 DAYS
LEARN MARATHI IN 30 DAYS
LEARN BENGALI IN 30 DAYS
LEARN GUJARATHI IN 30 DAYS
LEARN PUNJABI IN 30 DAYS
LEARN ORIYA IN 30 DAYS
LEARN URDU IN 30 DAYS
LEARN ARABIC IN 30 DAYS
LEARN FRENCH IN 30 DAYS

Also Learn all our National Languages in 30 days through your Mother Tongue

BALAJI PUBLICATIONS
New # 235, old # 103, Pycrofts Road,
Royapettah, Chennai - 600 014.
Phone : 2848 2831.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

"BY LANGUAGES WE ARE MANY, BUT AS A NATION, WE ARE ONE."

Balaji Publications
Chennai - 600 014.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ಶ್ರೀಃ

ರುದ್ರಾಧ್ಯಾಯಃ

ಲಘುನ್ಯಾಸ - ಚಮಕ - ಪಂಚರುದ್ರಸಹಿತಃ

ಓಂ

ಶ್ರೀಮನ್ಮಧ್ವಸಿದ್ಧಾಂತಗ್ರಂಥಾಲಯ
ಉಡುಪಿ

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri